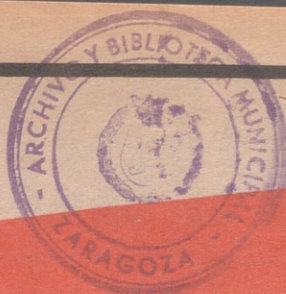


¿Habrá agua para todos?



Las obras del Plan de aprovechamiento del bajo Ebro en la zona de Cherta

(Información en pág. TRECE)

Se rumorea que

Valencia y Castellón aspiran a poner en regadío 40.000 hectáreas

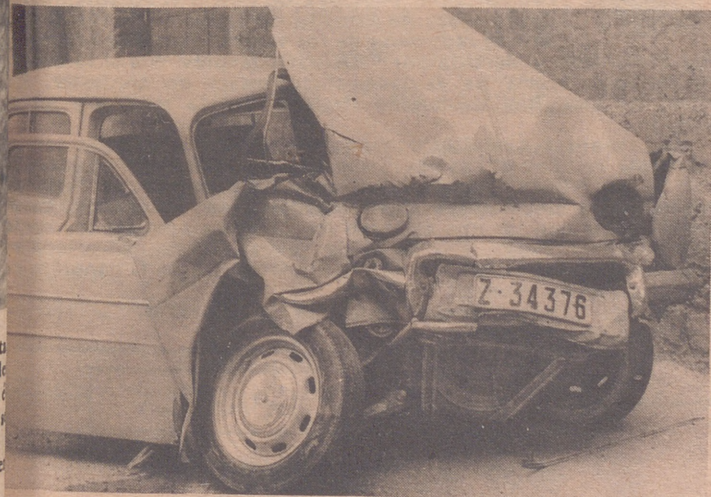
ARAGON expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970 **DIARIO DE LA TARDE**

Director: EDUARDO FUEBUENA COMIN
Redacción, Administración y Talleres: ARAGON, S.A. - P.º 1º - C.º 1º - 70001 - ZARAGOZA - Tel. 21 69 83 - Télex 58054
Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
VIERNES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1971
AÑO II - Número 499
Precio del ejemplar: 5 Ptas.

MILAGROSAMENTE
NO HUBO VICTIMAS

TRIPLE COLISION en la AVENIDA de CATALUÑA



A la una y media de la madrugada, en la confluencia de la Avenida de Cataluña y la calle Pascual Aperié, han colisionado dos vehículos. El primero, un Ondine, matrícula de Zaragoza, Z-34.376 al girar a la altura de unas obras allí existentes, chocó contra el taxi "Seat-1.500", matrícula Z-72.05C. Ambos conductores resultaron con heridas leves.

Lo curioso del caso es que, al dejar el taxista su vehículo, aparcado allí mismo, pues éste se averió a causa del accidente, apareció un "Renault-12", matrícula Z-96.752, que volvió a colisionar con el taxi, quedando este último dos veces abollado en escasos minutos.

Nuevos horarios de la frontera andorrana

SEO DE URGEL (Lérida), 3.(Cifra).— Han quedado fijados para todo el año los horarios de apertura y cierre de la frontera hispano-andorrana, que regirán, a partir del día 15 del presente mes.

Los horarios son los siguientes: del 15 de septiembre al 31 de octubre, desde las 6 hasta las 24 horas. (Días festivos y vigias desde las 6 hasta la 1 de la madrugada). Desde el 1 de noviembre hasta el 30 de abril, desde las 8 hasta las 22 horas, prolongándose hasta las 23, los festivos y vigias. Desde el 1 de mayo hasta el 30 de junio, desde las 6 hasta las 24 horas y, el 1 de julio hasta el 15 de septiembre, las 24 horas ininterrumpidas.

Los servicios de aduana serán desde las 8 a las 22 horas, sin variación en todo el año.

Ya está el Zaragoza camino de Elche

ALINEACIONES PARA ALTABIX

Nieves

Rico-González-Vallejo
Violeta- Bustamante

Lacruz-G. Castany-Galdós-Molinos-Planas

Se ha celebrado el entrenamiento de costumbre esta mañana en La Romareda. En el mismo además de diversos ejercicios físicos, fueron sometidos a prueba los jugadores lesionados en el partido contra el Barcelona, Molinos y Bustamante, siendo satisfactoria la prueba y hallándose en condiciones para jugar el domingo en Elche. Así mismo Galdós, que tuvo que guardar cama ayer, después del entrenamiento, por un enfriamiento, hoy estuvo viendo entrenar a sus compañeros, habiendo desaparecido la fiebre que tuvo ayer.

Por consiguiente, la alineación será la anunciada: Nieves, Rico, González, Vallejo, Violeta, Bustamante, Lacruz, García-Castany, Galdós, Molinos

y Planas o Tóto. Y posiblemente alternen los dos. La expedición zaragocista que sale a las tres de la tarde está formada por Nieves, Villanova, Rico, González, Vallejo, Bustamante, Violeta, Lacruz, García Castany, Galdós, Molinos, Planas, Totó, Ruiz Igartúa y Duñabeitia.

Al entrenamiento de hoy asistió el doctor Pelegrín que tuvo un cambio de impresiones con Rosendo Hernández, sobre el estado de los jugadores.

Los jugadores emprendieron el viaje con mucha ilusión. Hay ambiente en el equipo zaragocista que contrasta con aquella abulia y des-gana del año pasado. Se advierte en los jugadores, ganas de triunfar, deseos de ofrecer a la leal afición aragonesa una compensación a tantas amargas horas de la temporada última

En el primer cuatrimestre del año

MAS DE UN MILLON DE LETRAS PROTESTADAS

● SU VALOR ASCENDIA A 58.135'2 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 3 (Europa Press).— Más de un millón de efectos han sido protestados en España durante el primer cuatrimestre del año en curso. Concretamente, su número se elevó a 1.023.529 con un valor global de 58.135'2 millones de pesetas, según comunica el Instituto Nacional de Estadística. La media mensual del periodo enero-abril fue de 255.882 efectos, lo que representa una pequeña disminución con respecto a la media mensual de efectos protestados en 1970, que fue de 262.738, pero a su vez significa un nuevo aumento con relación al valor medio mensual, ya que el pasado año fue de 14.054'2 millones de pesetas. En 1966 la media mensual de efectos protestados fue de 145.230 por valor de 5.722'6 millones de pesetas.

HOJA DE CALENDARIO

SEPTIEMBRE

Sol 5'43-18'44.—Luna 17'47-3'24
C. creciente.—L. llena, el día 5

3

VIERNES

Santos Gregorio Magno,
Basilisa virgen.

DIARIO de AVISOS

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO ZARAGOZA

7,00.- ¡Hala a despertarse! por Enrique Calvo
7,58.- Emisión matinal. El Tiempo-Noticias-Deporte-Toros.
8,30.- Buenos días, verano.
9,30.- El músico chico
9,45.- Paco Rulz, Detective Privado
11,00.- Este pequeño mundo, por José Juan Chicón
12,00.- Campanadas del Pilar. Jaculatoria. Notas locales
13,15.- Cita con los famosos, por Miguel María Astrain
14,00.- Estudio siete. Realiza, Enrique Calvo.
14,30.- Radio Nacional de España
16,00.- Cuarto de estar
20,00.- Felicidades
20,30.- Zaragoza espectáculo
21,30.- Ondas de arte, por Miguel Ángel Albareda
21,45.- Diario hablado
21,55.- Aquí, Zaragoza por Gustavo Adolfo
22,00.- Radio Nacional de España
22,30.- Radio Deporte
22,40.- Cuarto programa, por Manuel Serrano.
23,00.- Programa de verano Ser.
24,00.- Programa de Jazz, por Arturo Pérez de Olmos.
1,00.- Quinti programa, por Carlos Alejandro y Andrés García.

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.- Alrededor del reloj.
16,00.- La isla de la calma. De las noticias aparentemente más insignificantes surgen los comentarios más humanos de la pluma de Manuel Pérez Lafarga.
17,00.- Tertulia del Club de amigos
18,30.- Embajada de la alegría
19,00.- La hora Francis.
21,00.- Terraza de verano
21,50.- Zaragoza hoy
22,30.- Escaparate del disco
23,00.- Omicrom
Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.- Apertura.
7,03.- Al que madruga...
8,01.- Musical informativo.
9,01.- La canción del trabajo.
11,15.- El disco gira.
11,30.- Aiguabella y Bori.
11,50.- El cantante y su noticia.
13,15.- Atril de la zarzuela.
13,50.- Graderío (Por R. Martínez).
14,01.- Notas informativas.
14,30.- Radio Nacional de España.

15,05.- Radio-Club (Dedicados).
16,01.- Mujeres famosas.- (Agustina de Aragón).
17,03.- Temas de Película.
18,30.- Partituras clásicas.
19,01.- La ballena alegre.
20,01.- El rosario en familia.
20,45.- Cuentos y leyendas.- "La última Hoja".
21,30.- La voz de la ciudad.
22,00.- Radio nacional de España.
22,30.- La Jornada deportiva (Con C. Oterino).
23 Q1.- Voces de Oro.
1,00.- Cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

13,05.- Discoteca 71.
13,30.- Aragón al día. Diario hablado local.
14,00.- Música en LP.
14,30.- Segundo diario hablado.
15,00.- Alta fidelidad.
16,05.- Concierto de la tarde.
17,08.- Tardes de verano.
21,10.- Pulso de la ciudad.
21,15.- Antorcha. Información deportiva local.
21,30.- Radiogaceta de los deportes.
22,00.- Tercer diario hablado
22,27.- Suplemento de Clarín.
22,30.- Grandes intérpretes.
22,45.- Juicio a la historia.
23,30.- Club de jazz.
24,00.- "24 horas", Boletín informativo resumen.
0,35.- Meditación religiosa.
0,38.- Melodías de Europa.
1,00.- Circuito nocturno.
3,00.- Cierre de la estación.

FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

El próximo lunes día 6, se iniciará el IX Curso en el Centro de Formación Profesional Acelerada de Zaragoza, debiendo los aspirantes encontrarse en dicho Centro, a las 7,30 de la mañana de dicho día, para tomar posesión de sus puestos de trabajo, en el Acto inicial que se realizará a este fin.

Los autobuses que pasan por el Centro, salen de la Calle Borao, a las 7 de la mañana del mencionado día.

XI Concurso Exposición Filatélica de Coleccionistas Aragoneses

La Institución "Fernando Católico" de la Diputación Provincial de Zaragoza, en colaboración con la Asociación Filatélica Aragonesa, convoca el XI Concurso Exposición Filatélica de Coleccionistas Aragoneses.

La exposición será abierta al público el día 1 de noviembre y para la mejor organización e instalación las colecciones habrán de estar presentadas antes del día 15 de octubre. Por consiguiente serán inscritas con antelación al día 10 de octubre.

Las Bases pueden adquirirse en la Secretaría de dicha Institución, planta baja del Palacio Provincial, en horas de 9 a 1 y de 5 a 9.

CARTAS a ARAGON/exprés

LOS VUELOS de "IBERIA" ZARAGOZA-BARCELONA

Zaragoza, 29 agosto 1971
Sr. Director de "ARAGON/exprés"
CIUDAD

Sr. Director:

Con asombro he leído que el Ayuntamiento se ha ocupado ahora de la reducción de vuelos de "Iberia" entre Zaragoza y Barcelona, cuando hace ya por lo menos tres o cuatro meses, quizás más, que ustedes publicaron la noticia y el comentario, pues si mal no recuerdo la reducción de los servicios data nada menos que de los programas de primavera.

Recuerdo que entonces nadie dijo nada y yo, que frecuento el avión de Barcelona, me quedé asombrado como Zaragoza, la quinta capital de España, se tragaba la preterición. Ahora casi cinco meses después, el alcalde habla del tema para dar lectura resignada y conformista a una carta de "Iberia" en la que le dan las más rotundas calabazas a nuestra ciudad.

Pero yo, no tengo por qué callar, —claro está que tampoco el alcalde de Zaragoza tenía que haberse callado pues ciertamente en otras ocasiones ha sabido ser entero y firme— y he de preguntar a "Iberia" si todas sus líneas son rentables y solo la de Zaragoza-Barcelona resulta de explotación antieconómica. Y aun en el caso de que así fuera, que mucho lo dudo, también preguntaría a renglón seguido si las líneas Aéreas "Iberia" no son un servicio público, con todas sus inexcusables servidumbres al bien común, como es un servicio público la Renfe que cuesta muchos millones de pesetas al Estado pero por eso a nadie se le ocurre suprimir trenes y dejar a Zaragoza —la quinta capital de España— con trenes alternos.

Repito que si el Ayuntamiento se resigna y se da por satisfecho con la carta de marras, la Cámara de Comercio, los Sindicatos y las entidades económicas deben insistir y no darse por satisfechas. Solo así, defendiendo palmo a palmo nuestro fuero, de gran ciudad, alcanzaremos ese nivel de desarrollo que todos queremos para nuestra querida zaragoza.

Muchas gracias Sr. Director por la publicación de esta carta que espero verla en ese aragonésista periódico, tan claro defensor de todo lo nuestro.

Ricardo N. PASCUAL

Resulta saludable la buena memoria de nuestro comunicante, pues una de dos: o el Ayuntamiento de Zaragoza ha tardado cinco meses en reaccionar ante la reducción de los vuelos —que efectivamente fue comentada y alertada por "ARAGON/exprés"— o si lo hizo a su tiempo "Iberia" ha tardado cinco meses en contestar. En cualquier caso hay demasiado "ralenti" en la gestión y en el diálogo.

En cuanto a que Zaragoza no debe darse por vencida con la respuesta de "Iberia", es obvio que estamos totalmente de acuerdo con el Sr. Núñez Pascual. La Cámara de Comercio, la Feria de Muestras, los Sindicatos, y en suma todas las entidades económicas deben hacer constar que el rango de Zaragoza necesita un vuelo diario con Barcelona. Y la supresión de esa línea fundamentada en razones económicas, sería muy discutible dentro de la panorámica de los vuelos nacionales.

Por de pronto, bueno será que Zaragoza no se resigna mansamente a perderla.

FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Alfonso I, 40: Montis, tel. 222891; Avda. Pablo Gargallo, 2 (Química): Escorialhuela, tel. 228611; Avda. Tenor Fleta, 50: Casamayor, tel. 272496; Casamayor, 15 (B.º La Paz): Ariñez, tel. 273804; Conde de la Viñaza, 35 (Delicias): Alonso, tel. 332646; Coso, 78: Faci, tel. 221780; Escuelas Pías, 13: Pelayo, tel. 226403; Franco y López, 31 (Ciudad Jardín): Loste, tel. 253892; Fray José Casanovas, 1 (A. Navarra, 30-32): Romagosa, tel. 333394; León XIII, 10: Alfonso Muniesa, tel. 220290; Maestro Estremiana, 8: López García, tel. 271158; Moncasi, 15: Tomeo, tel. 276674; Paseo Pamplona, 9: Luca, tel. 224677; Puente Tablas, 10 (Barrio Jesús): Sinués, tel. 298883; Reina Fabiola, 17: Bengoa, teléfono 214909; San Antonio M.º Claret, 20: García Megino, tel. 254986; Villalpando, 2 (B.º Oliver): Hernández Muñoz, teléfono 332163.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno 9 A

COLEGIOS ELECTORALES PARA LAS ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES

DISTRITO SEGUNDO

Sección 1.ª — Comprende las calles: Aben Aire, Arpa, Constanantino, paseo Echegaray y Caballero (impares y pares 2 al 94), Escobar, Escultor Gargallo (2 al 6), Imperial (impares), Infantes, plaza Lanuza (25 y 26), Postigo del Ebro y Predicadores (pares 2 al 30).

Colegio: Calle Escobar, n.º 4. Escuelas de Valentín Zabala.

Sección 2.ª — Comprende las calles: Cereros, prolongación Cereros, Predicadores (pares 32 al final), Santa Inés, La Salina, Santa Lucía y plaza Santo Domingo (1 al 21).

Colegio: Calle Predicadores, número 96. Casa de Amparo.

Sección 3.ª — Comprende las calles: Aguadores, Morera, Predicadores (impares) y Sacramento. Colegio: Calle Predicadores, número 113. Colegio Nuestra Señora del Pilar.

Sección 4.ª — Comprende las calles: Casta Alvarez y Mosén Pedro Dosset. Colegio: Calle Mosén Pedro Dosset, n.º 21. Escuelas de Gómez Lafuente.

Sección 5.ª — Comprende las calles: Armas (1 al 97 y 2 al 46), plaza Lanuza (1 al 24) y San Blas (1 al 21). Colegio: Calle Escobar, n.º 4. Escuelas de Valentín Zabala.

Sección 6.ª — Comprende las calles: Armas (99 y 48 al final), San Blas (impares 59 al final) y plaza Santo Domingo (22 al final).

Colegio: Plaza Santo Domingo, núm. 15. Escuelas municipales.

Sección 7.ª — Comprende las calles: Broqueleros, San Blas (pares e impares del 23 al 57), plaza San Pablo y calle San Pablo (1 al 15 y 2 al 14). Colegio: Calle Mosén Pedro Dosset, 21. Escuelas de Gómez Lafuente.

Sección 8.ª — Comprende las calles: San Pablo (17 al 109 y 16 al 112). Colegio: Calle de San Pablo, número 85. Escuelas Católicas.

Sección 9.ª — Comprende las calles: Paseo María Agustín (62 y 83 al final), Boggiero (166 al final), Mayoral, Gabriel Sánchez, San Pablo (111 y 114 al final), Santa Inés y prolongación y Calatorao. Colegio: Calle Boggiero, n.º 164. Colegio Dominicas de la Anunciata.

Sección 10. — Comprende las calles: Boggiero (99 al final y 76 al 164) y Cerezo (impares y pares 19 y 24 al final). Colegio: Calle Boggiero, n.º 164. Colegio Dominicas de la Anunciata.

Sección 11. — Comprende las calles: Boggiero (impares y pares 1 al 97 y 2 al 74), Echeandía, Escuelas Pías (pares) y Saco. Colegio: Calle Escuelas Pías, número 1. Colegio Padres Escolapios.

Sección 12. — Comprende las calles: Miguel de Ara (1 al 23 y 2 al 32), Escuelas Pías (impares), General Franco (2 al 118) y Ramón y Cajal (1 al 3 y 2 al 16). Colegio: Calle General Franco, núm. 2. Colegio Padres Escolapios.

Sección 13. — Comprende las calles: Aljafería, Castillo, explanada del Castillo, General Franco (120 al final), avenida de Madrid (2 al 20), Teniente Coronel Pueyo y Comandante Rodríguez de Córdoba. Colegio: Calle General Franco, núm. 120. Asilo Cuna Nuestra Señora del Carmen y San José.

(Continuará)

EL PROBLEMA
SIGUE EN PIE

LA VENTA de OBJETOS SAGRADOS

MADRID, 3 (Crónica de "Europa Press" por Marcelino Martín Arrosagaray, en exclusiva para "ARAGON/express").— Se han recontado ya los muertos definitivos que se ha cobrado como saldo la llamada "Operación retorno"; el problema del psiquiátrico madrileño se mantiene sin solución; nueve ministros del Gobierno se encuentran ya en Madrid y, asimismo, se han reincorporado a sus habituales puestos de trabajo la mayor parte de los funcionarios de los ministerios y otros organismos estatales... Madrid está consiguiendo volver a la normalidad.

Sin embargo, la revitalización de la vida política no ha dejado traducir todavía excesivo material aprovechable; paradójicamente, el ramalazo más destacable en este sentido llega de Palma de Mallorca a cuyo diario el ministro secretario general del Movimiento ha hecho unas manifestaciones. El señor Fernández Miranda ha afirmado que "las asociaciones políticas sólo interesan a una minoría", y se comenta.

Después de este inciso, el tema de hoy se va a centrar en un artículo aparecido en un vespertino madrileño que desempolva el viejo —y no hace mucho polémico— tema del tráfico de objetos sagrados.

A este respecto, monseñor

Briva Miravent, obispo de Astorga, dictó recientemente una disposición que prohíben terminantemente "la venta de objetos pertenecientes a iglesias parroquiales ermitas, cofradías, comunidades u otra entidad religiosa cualquiera sin la debida autorización". El mismo obispo pide también responsabilidades a sus diocesanos, religiosos y seglares, ante el aumento de las infracciones cometidas en este sentido.

José María Ballester ha hecho volver el espinoso problema a las páginas de la prensa madrileña; un tema de importancia, ya que una suculenta parte del Patrimonio Artístico-Cultural de nuestro país, está a punto de perderse definitivamente para los españoles por culpa de lo que ya ha sido calificado como "el Tráfico clandestino de objetos sagrados". Llevaba dormido tres años.

El articulista, refiriéndose a la forma irreparable con que los traficantes y quienes se prestaron y prestan al negocio han dañado nuestro Patrimonio Nacional, afirma que la dispersión de los bienes —el tesoro artístico-histórico español que se hallan en manos de la Iglesia— ha sido sistemática y constante. Recuerda también, como el Gobierno español tomó cartas en el asunto y formuló una reclamación diplomática a la

Santa Sede y se dirigió igualmente a la Conferencia Episcopal española, pidiendo el remedio de la situación.

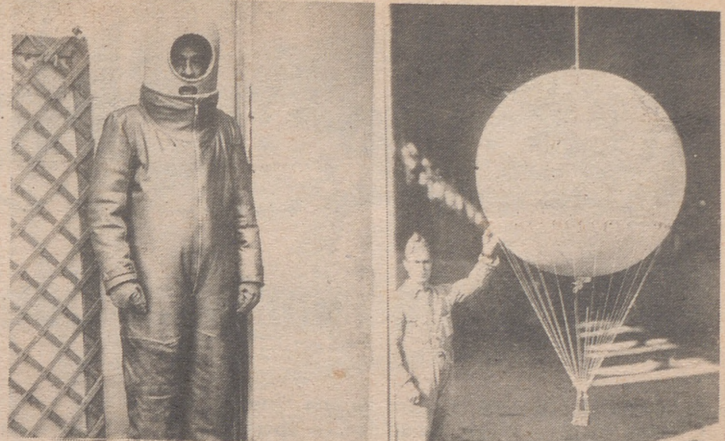
El Gobierno dictó en febrero de 1969 un Decreto en el que se regulaban de forma drástica la venta de antigüedades en todo el territorio nacional. Por su parte, la jerarquía eclesiástica —dice el señor Ballester— "salió al paso con declaraciones teóricas y recomendaciones paternales que no han tenido, por lo general, demasiada eficacia práctica".

1969 quedó atrás, con sus polémicas y con la publicidad que recibió el tema de los desmantelamientos de las iglesias y el comercio de los objetos artístico-sagrados. "El tiempo ha pasado y el problema —dice el articulista— lejos de resolverse, se ha recrudecido. Basta con echar una mirada al mercado de antigüedades para comprobar que el tráfico clandestino de objetos sagrados, continúa implacable y termina muchas veces más allá de nuestras fronteras".

"Ya no se trata —continúa el señor Ballester— de escandalizarse públicamente porque los sagrados sean utilizados como mueble-bar o casitas de perros "elegantes", porque las custodias lleguen a convertirse en espejos de tocador o porque antiguos cálices y copones españoles sirvan de trofeo en competiciones deportivas que se celebran fuera de España. Todo un conjunto —historia arte etnología, folklore— que pertenece inexcusablemente al pueblo español, como patrimonio cultural común, se halla en trance de desaparecer".

Y después de los planteamientos, las correspondientes pistas para el modelado de las consiguientes soluciones drásticas: "Según el concepto —termina el señor Ballester— que hoy se tiene de los bienes de cultura, la Iglesia ya no puede sostener que se trata de algo que le pertenece en absoluto y de lo cuál pueda disponer a su antojo, sin ulteriores ni superiores responsabilidades y desde luego —apuntilla el articulista del diario "Madrid"— es el Estado, por exigencias indeclinables del bien común, quién tiene el deber de asegurar su conservación y salvaguarda, por encima de conveniencias y oportunismos políticos".

Seguimos, por lo demás, disfrutando los coletazos de la primavera-verano que ha caracterizado el ir y venir de los termómetros en el Madrid de estos últimos meses. Dicen que estamos casi en los principios del otoño y que con los calores de septiembre y de octubre se removerá un poco el panorama informativo.



MADRID.— Composición fotográfica original del archivo de Cifra Gráfica en la que aparece el coronel Herrera, al que puede considerarse como el primer cosmonauta español, en los primeros años de la década de los treinta, vistiendo escafandra y traje espacial especiales, dotado de calefacción, con el que proyectó su primera ascensión a la estratosfera. A la derecha un aspecto del modelo del globo proyectado para dicha ascensión.—(Foto Cifra Gráfica).

Liquidaciones en Galerías Preciados

BANDEJA ACERO INOX.
CON ASA

220

JARRA DE AGUA
EN PLASTICO COLOR

25

TOALLA
LAVABO

18

MOLINILLO ELECTRICO
PARA CAFE

215

VASO AGUA
ALUMINIO COLOR

25

PLATO
DURALEX

6'90

CUBETA
PARA HIELO

36

VESTIDO HOGAR
ESTAMPADO

195

También artículos de otoño-invierno
a precios del mayor interés

Galerías Preciados

**PLAZA de TOROS
de ZARAGOZA**

SEPTIEMBRE
5
DOMINGO

GRAN NOVILLADA CON PICADORES
(de abono)

A las 4,45 de la tarde

Serán lidiados, picados, banderilleados y muertos a estoque,

6 Hermosos novillos, 6

de la acreditada ganadería de los señores HERMANOS RODRIGUEZ PACHECO vecinos de Ciudad Rodrigo (Salamanca), con divisa, grana y azul celeste, señal: arrancada en ambas orejas, para los afamados novilleros

CESAR GONZALEZ
Novillero aragonés que está consiguiendo grandes triunfos en provincias

CURRO FUENTES
El máximo triunfador de la actual temporada

MANOLO DE LOS REYES
Que tan grandioso éxito alcanzó el pasado día 20 de junio en este ruedo.

VENTA DE LOCALIDADES: En las Taquillas de la Empresa, Requeté Aragonés, 8, SABADO, 4 de Septiembre, de ONCE a DOS y de CINCO a NUEVE. DOMINGO, día de la función, de DIEZ de la mañana en adelante. En las taquillas de la Plaza de Toros, desde las DOS CUARENTA Y CINCO de la tarde.

LOCALIDADES DESDE 45 PTAS. MILITARES SIN GRADUACION 25 PTAS.

CONTRASTE DE PARECERES

Cauces de participación

NO todo consiste en el logro de una "justicia social" más o menos efectiva. "Una comunidad en libertad y en paz", como ha dicho Fernández Miranda, supone que por encima y por debajo de un orden social justo está en posesión y disfrute de unos cauces de participación activa en las decisiones del Estado. El pueblo no se contenta con ser el objeto o término "ad quem" de un Gobierno justo; quiere ser también el sujeto o término "a quo" desde el cual ese Gobierno se nutre de aceptación popular. El ministro ha reconocido obviamente que "tiene que haber contraste de pareceres y tiene que haber concurrencia de criterios". Más todavía, ha corroborado algo que está en el deseo de todos: "Debe existir la opinión pública, porque es la forma de manifestación social de la libertad." Exacto. Sin opinión pública no habrá contraste de pareceres ni concurrencia de criterios, que son dos exigencias del sistema constitucional vigente en España. Ahora bien, el señor Fernández Miranda, admitiendo que no le es simpática ni cómoda, ha dicho también que su obligación actual, en este "arduo problema", es "callar y esperar". Francamente, en vísperas de elecciones no parece que el silencio y la espera sean coordenadas aconsejables de conducta política. Con toda lealtad—y desde nuestro ángulo de espectadores e informadores del estado de conciencia del país—, no creemos que esa sea la postura más adecuada si "el futuro se ha de hacer desde el presente". ¿No correremos el riesgo, con tantos concierros tapados, de que el futuro nos sorprenda con lo que no querriamos? ¿Cómo vamos a moldear el futuro si no abrimos anchamente los cauces legales para "la manifestación social de la libertad"?

SE ha referido el señor Fernández Miranda a los "grupos ideológicos" y ha dicho que "basados o manifestados a través de los periódicos en un régimen de libertad de prensa, conducen necesariamente a los partidos políticos" y éstos son "incongruentes con nuestro sistema". Bien, pero nuestro régimen de prensa está indudablemente sometido a unos preceptos legales, dentro de los cuales funciona y actúa. ¿Cabe, entonces, echar sobre los periódicos españoles la representación de los "partidos políticos"? Por otro lado, el señor Fernández Miranda, al enfocar el tema vidrioso de las ideologías, se pregunta: "¿Por qué una ideología verdadera va a dar paso a ideologías que ella misma califica de falsas?" Lo cual—observa Fernández Miranda—"conduce al totalitarismo". Pero precisamente la postura correcta no es, pensamos nosotros, la que hace de las ideologías históricas, forzosa-mente condicionadas por la realidad, sistemas dogmáticos absolutos. Entonces, lo que procede, según opinamos, es que funcione a plenitud y a las claras el procedimiento de que, según la Constitución española, el "contraste de pareceres y la concurrencia de criterios" impidan la instauración práctica de un totalitarismo, que sería un contrafuero abusivo y evidente.

POR hoy cortamos aquí nuestro comentario. Pero en las declaraciones del ministro secretario del Movimiento hay otras incitantes ideas, principalmente en torno al pluralismo político que necesariamente está en la base de todo régimen de libertad y de derecho. También sobre ellas emitiremos comentarios, y no por prurito polémico, sino en aras de un servicio leal al país y a nuestros lectores.

"YA"

SOBRE LAS MULTAS MUNICIPALES DE TRAFICO

En el último Consejo de Ministros se aprobó un decreto que modifica en diversos aspectos el vigente Código de la Circulación. Estas reformas han sido ampliamente difundidas; afectan básicamente a la seguridad del tráfico, aumentando las exigencias técnicas y mecánicas de los vehículos. Ningún automovilista puede dejar de acoger sin especial satisfacción tales medidas; no así el último apartado, referido a las sanciones, al menos en la interpretación que se le viene dando en ciertos comentarios recientemente aparecidos en la Prensa.

El texto dice, en cuanto a las sanciones: "Se establece la posibilidad, con carácter supletorio, de suspensión del permiso de conducir por impago de multas firmes impuestas, tanto en carretera como en ciudad." No puede darse, por tanto, mayor ambigüedad. El decreto no afirma en absoluto que el impago de multas lleve consigo forzosa-mente la retirada del permiso de conducción, sino que se limita a apuntar esta posibilidad, con carácter supletorio, y es de suponer que tan sólo en casos de extrema gravedad y acusada reincidencia.

Sería conveniente que se clarificase el verdadero alcance del decreto en esta materia, para evitar las interpretaciones caprichosas o infundadas que hemos tenido que leer en estos días.

F. Vizcaino Casas, en "NUEVO DIARIO"



—Dime, oh Kalikatres sapientísimo! ¿cual es el más complicado de los electrodomésticos?
—La mujer, hijito, la mujer

Kalikatres, en "NUEVO DIARIO"

TENSIONES

Carlos Alfonso Gómez Hernán, escribe en "MADRID" sobre "A QUE LLAMAMOS ESPAÑA" del P. Laín Entralgo.

TRES tensiones conflictivas internas analiza Laín; son sin duda muy importantes: la religiosa o ideológica, la socioeconómica y la regional.

Un prieto e intachable análisis del que se seca en limpio lo que ya sabe cualquier español lúcido y de buena fe: que lo que había que hacer en España está por hacer en gran medida. Aquí no hemos tomado sinceramente el convoy de la modernidad, ni tampoco hemos sido fieles a lo bonito y positivo de nuestra tradición. Por esos tres conflictos pasa la ausencia de cosas que tienen nombres dogmáticos (la dialéctica de la Historia se hace a trozos, a impulsos, a cristalizaciones parciales que van avanzando como buenamente pueden), pero que han encauzado a las colectividades humanas: liberalismo, socialismo y federalismo.

Creemos que merece la pena—tanto "coyunturalmente" como "estructuralmente"—reproducir un determinado parrafito del discurso lainiano sobre la España conflictiva: he ahí "la constante no admisión de la socialdemocracia en el establishment de nuestra Monarquía, en tan claro contraste con lo que desde fines del siglo XIX venía ocurriendo en tantos países monárquicos europeos; justamente aquellos (Inglaterra, Suecia, Noruega, Dinamarca, Bélgica, Holanda) en que la realeza ha logrado subsistir indemne a través de todos los vendavales de la Historia contemporánea" (página 142).

NUESTRO suelo, tan espectacular, no es muy rico, de acuerdo; pero lamentemos, como remate, y al unísono con Pedro Laín Entralgo, "el cerrado encastillamiento de las clases poderosas en el reducto de sus viejos privilegios económicos y su viejo modo de ser y vivir" (página 142).

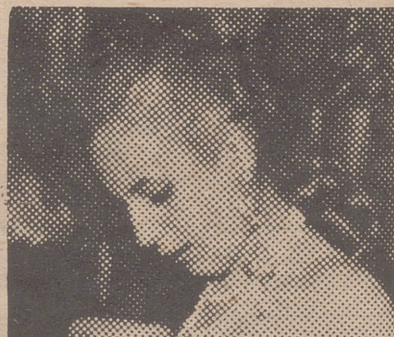
Y acompañemos al ilustre profesor en su fe de que la vida de España es también una posibilidad. El dice que la sueña como una suma de términos rigida y ordenada por el prefijo "con". Que es lo contrario de los "anti" que siempre nos arrastraron al exceso de enemistad y a la inflación de los egoísmos.

LA VIUDA DE CHURCHILL EN VIGO



PONTEVEDRA.— Llegó a Vigo, a bordo del buque "Chusan" de bandera inglesa la baronesa Clementina Spender, viuda de Winston Churchill. En la foto en el momento de bajar a tierra, del brazo de uno de los marinos de la dotación del barco. (foto Europa Press).

PARECE INMINENTE LA DEVOLUCION DEL CADAVER DE EVA PERON



MADRID, 3 (Cifra).— Parece inminente la devolución de los restos de Eva Perón al expresidente argentino, Juan Domingo Perón, según los rumores que corren en medios allegados al expresidente.

Si se realiza la devolución, se efectuaría en Madrid o en alguna ciudad cercana a la capital hasta donde serían trasladados desde el país europeo donde reposan y que, al parecer, es Italia.

La devolución no ha sido confirmada en los medios diplomáticos argentinos, ni en los medios peronistas.

Esta noche, Paladino mantiene una larga entrevista con Perón. Mientras tanto, un clima de nerviosismo hace presa de los sindicalistas que participan en la reunión "cumbre" y que se niegan a hacer ningún comentario en torno a esta posible devolución.

Siempre a su servicio

DEPORTE y CONFORT S.A.

LE OFRECE TODA CLASE DE ARTICULOS PARA EL DEPORTE

SELECCIONADOS PARA USTED

CALVO SOTELO, 17

"LA INFORMACION DEBE CRITICAR LA PLANIFICACION DEL DESARROLLO"

● CONFERENCIA DE DON ANGEL BENITO, PERIODISTA, EN LA UNIVERSIDAD DE HUELVA

HUELVA, 2.(Europa Press).— "La información debe ponerse al servicio del desarrollo, pero no como parte de la planificación del mismo, sino como crítica de esa planificación", ha manifestado don Angel Benito Jaen, periodista y profesor del instituto de periodismo de la universidad de Navarra, en el transcurso de una conferencia que, bajo el título de "Información, integración social y libertad política", ha pronunciado en la universidad de Santa María de la Rábida de Huelva, con motivo del XXIX curso de universitarios hispanoamericanos.

El profesor Benito analizó asimismo la acción informativa de la prensa y su papel en el mundo del futuro. Más adelante se refirió a la acción homogeneizadora de la prensa y a su nacimiento como instrumento al servicio de los grupos políticos. "Pero —prosiguió el conferenciante— no se puede decir hoy, sin más, que la prensa sea un instrumento del poder político".

Habló también de la transformación que ha

experimentado el mundo del siglo XX con el aumento de la población y la multiplicación de los periódicos, y de las transformaciones que este cambio producirá en los años venideros.

"La prensa de más éxito en el futuro —dijo— será la prensa de fin de semana, síntoma perfectamente observable en nuestros días y que se caracterizará por su despreocupación de la problemática diaria".

"La información —señaló don Angel Benito— se presenta como un equilibrio entre fuerzas espirituales, económicas y técnicas. Lo primero es un proyecto al servir al sector, una idea, que necesita medios económicos y técnicos para realizarse".

Explicó el profesor Benito que le disgustaba hablar de la libertad de los periodistas, que considera como una conquista del siglo XIX en muchos países. "El problema de hoy —concluyó— es el de la libertad contra la información que debe surgir de la capacidad del lector para adherirse o no a los contenidos informativos".



Hombre conocido en el ámbito periodístico nacional, y por seis años director del Instituto de Periodismo de la Universidad de Navarra. Sus palabras no hacen sino confirmarnos en lo que siempre hemos pensado, que la información debe ponerse al servicio del desarrollo. Pero un desarrollo que tiene un proceso criticable. La crítica, tabú en la mayoría de los sectores es signo de la vida de un pueblo. Mientras que la no crítica es resultante de una sociedad en vías de cementerio.

PARA POTENCIAR LOS VALORES CULTURALES DE LAS REGIONES:

● Se van a montar exposiciones itinerantes de pintura y campañas de divulgación musical

MADRID, 2.(Europa Press).— La dirección general de cultura popular y espectáculos tiene en proyecto, de cara a la potenciación de los valores culturales de las distintas regiones, la promoción de la pintura y la música mediante exposiciones itinerantes y campañas de divulgación musical, según noticias recogidas por Europa Press en medios

próximos al Ministerio de Información y Turismo.

En principio se piensan montar una serie de exposiciones itinerantes de los grandes maestros de la pintura, a base de reproducciones, y de las nuevas corrientes de vanguardia acompañada de diverso material introductorio que, de forma sencilla, pongan al alcance del público no iniciado la

comprensión de las distintas manifestaciones pictóricas.

Igualmente, y para promocionar los valores pictóricos juveniles, se ha pensado en crear una exposición juvenil anual con varios premios y becas para jóvenes estudiantes de pintura.

En lo que se refiere a promoción musical, la campaña de divulgación que se estudia, trata de llevar al público la tradición, riqueza y variedad de la música popular de modo que se cree una auténtica sensibilidad y afición a la música.

Esta medida se complementará con ayudas económicas de la administración a las orquestas sinfónicas existentes de nueva creación para potenciar estas agrupaciones.

Inicialmente se estima que la campaña de promoción de la pintura podría suponer un desembolso anual de unos cuatro millones de pesetas y cinco millones la de divulgación cultural.



No hace muchos días transcribíamos la entrevista que tuvimos con el profesor Camón Aznar. Nos habló precisamente de esto, de la "cultura de visión", o culturilla que nos embarga a la mayoría de los españoles. Nosotros nos preguntamos si no sería más eficaz que exposiciones itinerantes de pintura la promoción cultural y lectora de la gente mayor y de los no tan mayores hijos de la Patria. La incultura es atroz. La gente no lee. ¿Se soluciona esto con exposiciones itinerantes?

● LOS PLUS ULTRA EN EL SANTIAGO BERNABEU



MADRID.— Los niños de la Operación Plus Ultra han visitado esta mañana el estadio Santiago Bernabeu, donde se entrenaba la plantilla del Real Madrid a las órdenes de Miguel Muñoz. Los chavales, más que las niñas disfrutaron de lo lindo con sus ídolos del balón, y hasta se permitieron hacer sus pinitos con los ases blancos (Foto Europa Press).



El obispo de Albacete en la asamblea conjunta de su diócesis:

"LOS ASAMBLEISTAS Y YO MISMO SOMOS INCOMPETENTES EN EL TEMA DEL CELIBATO"

ALBACETE, 2.(Europa Press).— "La asamblea y yo mismo somos incompetentes para pronunciarnos sobre temas como el del celibato, que ha sido reservado por el papa", dijo monseñor Ireneo García Alonso, obispo de Albacete, durante la celebración de la asamblea conjunta a nivel diocesano, en el momento en que los assembleístas intentaron debatir el citado tema del celibato sacerdotal, según se indica en el boletín extraordinario de este obispado dedicado todo él a la mencionada reunión conjunta.

Por otra parte el prelado de la diócesis en el discurso de clausura de la asamblea se refirió al tema del celibato en los siguientes términos: "¿Cómo se explica que al hablar de la iglesia de los pobres se acentúa con gran entusiasmo la imitación de Jesucristo, y en cambio al tratar de asociar el sacerdocio con la virginidad se minimiza esta imitación?". Algo se mezcla que no coincide con el espíritu del Evangelio.

"Se puede constatar también en la asamblea otras antinomias —precisó monseñor Ireneo García—, como argumento para los que son sacerdotes sigan ejerciendo aunque se casen, se esgrime la "razón de utilidad", y no se utiliza la utilidad pastoral que supone el celibato. Ni en un sentido ni en otro hemos de ser "utilitaristas". Se concede gran valoración a todo lo vivencial actual; y, en cambio, se despacha muy alegremente todo lo vivencial de la iglesia durante siglos, llamándolo alegremente "tiranía de la tradición". ¿No serán más bien tiranías ciertas corrientes ideológicas ajenas al Evangelio?"

El prelado terminó diciendo que "la pobreza y la virginidad por el reino de los cielos tienen un parentesco muy íntimo". Se refirió también a que no se podía considerar la asamblea conjunta bajo el "triste enfoque de competición obispos-sacerdotes".



El tema de la reunión conjunta que ha tenido lugar en Albacete, nos ha traído a la mente la proyectada asamblea de diócesis aragonesas que debía recoger las conclusiones particulares nacidas de las diferentes diócesis y realizar un esquema que debía presentarse en la nacional de Madrid. Esta es la hora en que la tal asamblea no ha llegado aún a realizarse. Por ello no creemos de más pedir una explicación ante este insólito hecho.

DISGUSTO POR LA SUBIDA DE LOS TRANSPORTES URBANOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 2.(Cifra).— Un escrito y los pliegos de firma de mil personas fueron entregados por una comisión de obreros y estudiantes en la secretaría particular del alcalde de esta ciudad, Javier Loño Pérez.

El escrito constituye una protesta por la subida en un ciento por ciento que consideran excesiva de las tarifas de los transportes urbanos.

También ha sido presentado similar escrito al presidente del consejo provincial de trabajadores y al delegado provincial de la juventud en el que dicen "es verdad que la ciudad cuenta ahora con los autobuses que se merece, pero consideramos que esta renovación material no debe recaer sobre las espaldas de una empresa privada. Si esta empresa no puede con sus propios medios renovar el material, tampoco debe hacerlo a costa del ciudadano, pues éste siempre merece lo mejor y en beneficio propio. Ante esta situación consideramos una medida necesaria la municipalización del servicio de transportes urbanos.



Nuestros lectores ya conocen los incidentes que hace unos quince días ocurrieron en Madrid con ocasión de la subida de precios en los transportes públicos. Y es que en esto no comprendemos la especulación y el negocio. Máxime cuando se está llevando a cabo una campaña masiva para que deje de emplearse el utilitario por la ciudad y se haga uso del autobús. El caso canario es alarmante. Un cien por cien de subida no puede justificarse por ningún motivo, aunque sea por la transformación de la línea.

Para los jóvenes entre 12 y 22 años

MADRID-NUEVA YORK IDA Y VUELTA POR 14.000 PESETAS

MADRID, 3. (Cifra).— Antes del 15 de octubre no se adoptará ninguna decisión de reducir las tarifas aéreas en los vuelos transatlánticos, según se ha sabido de fuentes allegadas a la compañía "Iberia".

Para esa fecha se espera que "Lufthansa", única compañía que se ha inhibido hasta el momento, dé también su conformidad a los nuevos acuerdos, con lo que las nuevas tarifas podrían entrar en vigor para ciertas líneas el próximo 1 de enero, y para todas las demás el 1 de abril.

Por lo que respecta a "Iberia" ciertas tarifas de nueva creación supondrían una sustancial rebaja con respecto a los precios normales. Así por ejemplo los jóvenes entre 12 y 22 años acogidos a la tarifa especial Madrid-Nueva York de ida y vuelta por 14.350 pesetas.

Entre otras mejoras figuran asimismo la supresión del recargo de 15 dólares establecido los fines de semana para los billetes con tarifa especial; reducción de 17 a 14 días el tiempo mínimo necesario para las tarifas de excursión; reducción del 9 por 100 en las tarifas de grupo de 15 o más pasajeros como medio de luchar contra la competencia de los vuelos "charter"; y creación de una tarifa de

excursión nueva con un mínimo de 22 días y máximo de 45.

Por otra parte para la temporada de invierno figura una nueva tarifa para grupos de diez personas con validez para una semana. Esta es la más económica de todas, ya que el vuelo de ida y vuelta a Madrid-Nueva York o viceversa se efectuaría por 210 dólares.

UN NIÑO DE 12 AÑOS SALVO A OTRO DE 7 MESES

Este último cayó desde un cuarto piso

BARCELONA, 3. (Cifra).— Un niño de doce años salvó a otro de siete meses, que caía a la calle desde el cuarto piso de una casa, cogiéndole en los brazos antes de que se golpeará contra el suelo.

El hecho ocurrió en una de las barriadas de la vecina localidad de San Baudilio de Llobregat, siendo protagonista el mismo Antonio Muñoz Vega, de doce años, quien se encontraba en la calle cuando vio al pequeño que caía a la calle desde un edificio. Se lanzó inmediatamente el chico, con los brazos extendidos, consiguiendo coger al bebé, y aunque ambos rodaron por el suelo a consecuencia del golpe, únicamente sufrieron lesiones de poca importancia.

El niño salvado resultó ser Santiago Llana Cortes, de poco más de medio año de edad y su salvador se ha convertido en un héroe admirado y popular en San Baudilio.

UNIVERSITAT

ESTUDIANTES SUDAMERICANOS EN NUESTRO PAIS

EL número de jóvenes sudamericanos que cursan estudios en España es muy elevado. Son varios millares los chicos y chicas que, actualmente, viven en nuestro país mientras se preparan para obtener sus licenciaturas. Zaragoza es una de las ciudades con mayor censo de estudiantes procedentes de países del subcontinente americano. Lo mismo cabría decir respecto de las naciones árabes.

El hecho en sí tiene una importancia enorme. Todos estos países que nos envían a sus jóvenes pertenecen al Tercer Mundo. Son países subdesarrollados. Necesitan personal especializado que sea capaz de sacarlos de la situación actual. ¿Sirve España a este fin? ¿Los estudiantes del Tercer Mundo, utilizan la formación que aquí reciben en beneficio del pueblo de su país. La respuesta, salvando unas cuantas, pocas, excepciones, puede ser general: No.

Resulta desalentador comprobar como muchos de ellos, cuando terminan sus estudios, se quedan en nuestro país. Hoy es fácil encontrarse con médicos de aquella procedencia, ocupando puestos de titulares o en la misma

Seguridad Social. Esto plantea un doble problema. El primero de orden interno. Nadie desconoce que los puestos de trabajo para licenciados en España no andan sobrados precisamente. El que jóvenes extranjeros ocupen estos puestos contribuye a agravar el ya crudo problema de paro entre estos profesionales. El segundo de orden externo. En sus países la falta de personal preparado, médicos sobre todo, es alarmante. Al no regresar privan a sus compatriotas de una colaboración que podría serles muy valiosa y supone una ingente fuga de riqueza para sus países. Riqueza en dinero que les tienen que enviar sus familias para sufragar los gastos de estancia y estudios y riqueza en cerebros que se "fugan" para dar su rendimiento en otras zonas.

Pero resulta que los que, al terminar sus estudios, vuelven a sus países de origen, lo hacen solo animados por el espíritu del lucro personal. Son hombres mejor preparados que la mayoría de sus compatriotas, que vuelven a su país para, utilizando esta ventaja de preparación, ocupar altos puestos en la sociedad.

Y todos estos profesionales han pasado por España. ¿Qué hemos hecho aquí para cambiar

esta mentalidad? ¿Podemos decir que se les ha ofrecido una auténtica educación? Evidentemente no. A lo sumo una formación profesional. Lo que si es cierto es que los pocos que vienen a España con inquietudes sociales van olvidándolas poco a poco en medio de un ambiente nada propicio a las mismas. Es curioso constatar como los grupos nacionales que tratan de cultivar estos temas, de crear un ambiente, una mentalidad consciente entre estos estudiantes, solo encuentran dificultades para llevar adelante su labor.

Con todo esto nos encontramos con que España, de hecho, está contribuyendo al mantenimiento del actual "status" socioeconómico de sudamérica, injusto a todas luces, a través de una desmentalización de estos estudiantes. Convendría replantearse este tema. España está especialmente vinculada a los países hermanos de América. Pero su misión no debe ser ahora la de prestar una quizá inconsciente, pero ciertamente efectiva colaboración con las oligarquías que dominan aquel escenario político.

Luis GRANELL

CONVOCATORIA DE MATRICULA EN LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA PARA EL CURSO 1971-1972

Este Rectorado comunica, que a partir del día 10 de septiembre se abre plazo de matrícula en las distintas Facultades de esta Universidad para el curso 1971-72.

Los impresos pueden recogerse en las porterías de las Facultades.

Los interesados cumplimentarán el impreso de matrícula siguiendo estrictamente las instrucciones contenidas en el mismo, al objeto de facilitar la rapidez en su tramitación.

Para los alumnos pendientes de la

convocatoria de septiembre, el plazo de matrícula finalizará el día 10 de octubre. Los restantes pueden matricularse del 10 al 30 de septiembre.

Las Secretarías de las distintas Facultades aclararán y resolverán las dudas que pudiesen plantearse.

Se recuerda que solamente existe enseñanza oficial, por lo que todos los alumnos deben hacer uso de este único plazo de matrícula.

Zaragoza y septiembre de 1971

SEGUN EL MINISTERIO DEL RAMO

La INDUSTRIA se RECUPERA

MADRID, 3. (Europa Press).— Se ha afianzado el proceso de recuperación del sector industrial, según los resultados de la encuesta de coyuntura del pasado mes de julio, que hoy ha publicado la Secretaria General Técnica del Ministerio de Industria.

La encuesta destaca que, aún manteniéndose por debajo del nivel normal, la cartera de pedidos ha alcanzado la cota más alta del año y que los aumentos experimentados en la demanda de productos industriales han afectado especialmente a las agrupaciones de bienes de consumo e intermedios, mientras la de bienes de inversión permanece en situación estacionaria.

Para el conjunto de la industria, el nivel de stocks —excluida la construcción— ha acusado un apreciable descenso con respecto a junio, aunque sigue situado por encima de lo normal; por agrupaciones, la más afectada por el descenso ha sido la de bienes de inversión, seguida de bienes intermedios y, finalmente, bienes de consumo.

Las expectativas de los empresarios sobre la tendencia de la producción para la industria en su conjunto —excepto construcción— son más optimistas que en meses anteriores, lo que parece reforzar la hipótesis de que la actividad industrial se encuentra en un proceso de franca recuperación.

Por agrupaciones, se observa una notable mejora en las previsiones de producción de bienes intermedios, siendo más modestas aunque positivas las

correspondientes a bienes de inversión y de consumo.

Las previsiones de la tendencia de los precios muestran una presión alcista más elevada que en meses anteriores, manifestada por igual en las tres agrupaciones. La de bienes de inversión sigue estando sometida a tensiones más fuertes y la de bienes intermedios presenta las más moderadas.

SECTOR CONSTRUCCION

En lo que se refiere al sector de la construcción la coyuntura indica que el nivel de contratación en julio fué ligeramente inferior al del mes anterior como consecuencia de la menor contratación de obras públicas; ha mejorado, en cambio, el nivel de contratación de viviendas y en construcciones industriales. El volumen de obra ejecutada sufrió en julio un apreciable descenso si bien se situó en una cota considerada normal por los empresarios.

Las previsiones sobre la tendencia de los precios para los próximos tres meses reflejan alzas más moderadas, si bien la presión alcista de los precios sigue siendo elevada. Esta presión estuvo influenciada en julio por las tensiones alcistas de los precios de los materiales de construcción.

Finalmente, la coyuntura industrial muestra un favorable incremento en el nivel de adquisición de maquinaria, aunque el ritmo de equipamiento continúa siendo algo inferior al considerarlo como normal por las empresas constructoras.

3. 17. octubre 1971.

31 FOM 1971



FERIA OFICIAL Y NACIONAL DE MUESTRAS

auténtico escaparate de la producción española

grandes pabellones monográficos

INFORMES: PALACIO FERIAL. ZARAGOZA
COINCIDE CON LAS FIESTAS DEL PILAR

Señora desaparecida ● SALIO DE ZARAGOZA CON DESTINO A PAMPLONA

PAMPLONA, 3. (Cifra).— El día 4 de agosto pasado desapareció María Alberó Pérez, de sesenta y un años, con residencia en San Sebastián. Se sabe que la citada señora salió

de Zaragoza hacia Pamplona y ya no se conocen más detalles sobre su paradero, realizándose gestiones para su localización.

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA

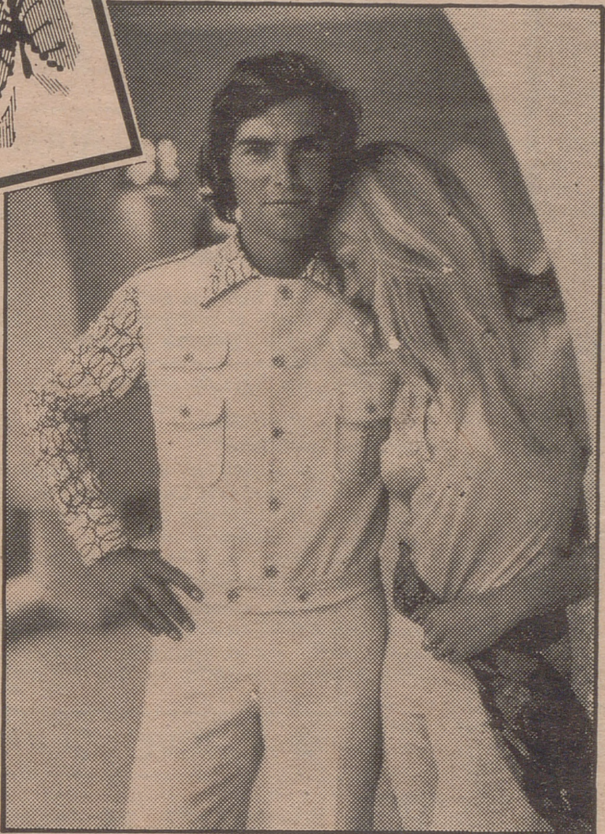


AL APARTADO 39 ZARAGOZA

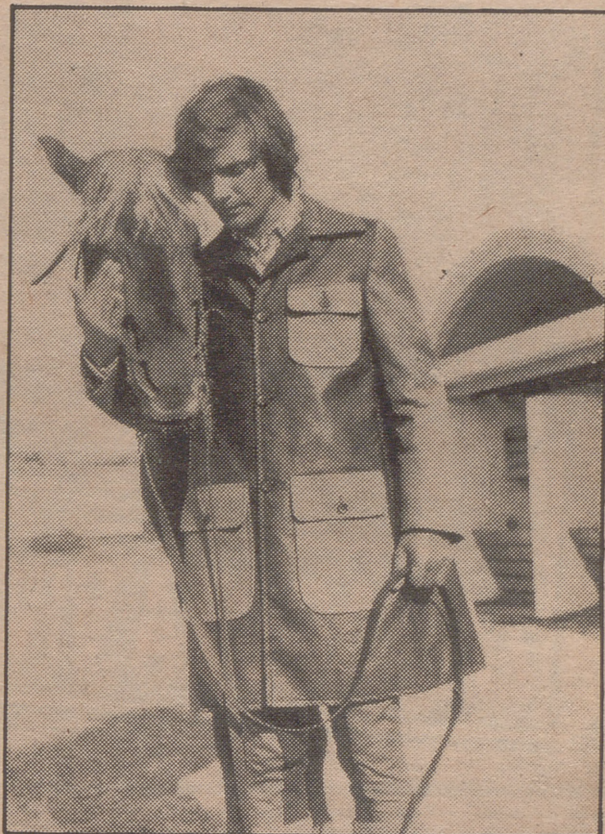
Nosotras

**CUANDO EL
VERANO LLEGA
A SU FIN**

**Moda de INVIERNO
en VERANO**



22-00HRS — DINNER — Conjunto 3 piezas para noche. La camisa, en voile de algodón estampado, se lleva debajo de un chaleco de corte cazadora. El pantalón, al igual que el chaleco, está realizado en velveteón de puro algodón color arena. Modelo TOM GILBEY -- Londres.



8-00HRS — TROT — Chaqueta de montar verde sobre pantalón "breech". El panel delantero y el de la espalda en algodón plastificado. El cuello, bolsillos, mangas y el resto del panel dorsal están realizados en lona de puro algodón. Modelo TOM GILBEY — Londres.

MIENTRAS el verano luce con todo su esplendor, empiezan a llegar a las redacciones de los periódicos y revistas especializadas las fotografías de la moda de otoño e invierno. Esto forma parte de la condición humana: prever, anticiparse. Podríamos parodiar la famosa frase de Descartes "pienso, luego existo", por "me anticipo, luego existo". El hombre lo es por muchas razones, pero una de las principales es este sentido de la previsión, este control del tiempo, esta lucha contra la sorpresa y la improvisación.

Mientras toman el sol en la playa o se sumergen en las aguas claras y azules del verano, mientras respiran afanosamente el aire puro de los bosques con los pulmones sedientos y agarrados por la contaminación atmosférica de las grandes ciudades, ¿quién de ustedes se acuerda del invierno? Nadie. Y, sin embargo, el invierno llegará con la ineluctable fatalidad del paso del tiempo convertido en estaciones. Nadie piensa en el invierno, pero cuando llegue, todo estará a punto para que usted cambie su indumentaria: alegre y ligera del estío por la

ropa práctica, gruesa y confortable de la temporada invernal.

Para que esto sea posible, mientras usted goza y descansa, ríe y juega con las olas, se pasea tranquilamente por el campo, los creadores de la moda han trabajado para usted, han acumulado experiencia, han analizado tendencias y han prefigurado el tipo de la mujer o del hombre del invierno de 1971. Lo que se recibe son todavía anticipos, un ligero desvelamiento de la verdad de la moda que nos espera, la tendencia ya se insinúa, ya se perfila.

Si el verano es la estación del algodón por excelencia, por las maravillosas cualidades de la fibra natural que se convierte en caricia para el cuerpo, también está presente el algodón en el invierno y, no solamente como tejido deportivo y práctico, sino en las más excelsas creaciones de la alta costura. El algodón reina a lo largo del año y vela por su elegancia, por su salud, por su comodidad. Goce tranquilo el alegre verano, que el invierno no es descuidado y cuando las hojas amarillas empiecen a caer de los árboles y las primeras ráfagas de aire frío le hagan comprender que el alegre verano dijo adiós, se llenarán los escaparates de todos los

establecimientos de las prendas más útiles, más adecuadas y nuevas que usted pueda desear. Para que esto sea posible, su descanso del verano es trabajo intenso y agotador para cuantos eligieron el oficio de vestir a los demás. Y a su lado está el algodón para inspirarles y ayudarles.

**CUANDO EL VERANO
LLEGA A SU FIN**

CON el cambio de las condiciones climáticas se produce una transformación en los atuendos que, a primera vista, parece espontánea, aunque de hecho obedece a una mecánica precisa que ha elaborado nuevas prendas y nuevos estilos, situándolos al alcance del público de una forma que se nos antoja normal, pero que ha sido laboriosa y en la que han intervenido todos los que integran el ciclo de la moda del vestir, desde el creador o el estilista, hasta el comerciante.

La moda masculina —marginada hasta hace unos pocos años— se ha incorporado también al proceso de renovación constante que, antes, era solo privativo de la mujer. Par el otoño que se aproxima, el vestuario masculino se inclina

todavía más por lo informal, con un ligero sabor decadente que tiene, a veces, reminiscencias romanas. Otras veces la inspiración parece proceder de la época victoriana.

En general, los elementos que integran el estilo son simples y es en los tejidos donde se observa un mayor afán de renovación. Citemos, solo de paso, las exóticas togas de tejido de rizo sobre pantalón bermudas o las túnicas de punto sobre shorts, contrastando grandemente con trajes de terciopelo de algodón azul, acompañados de túnicas envolventes.

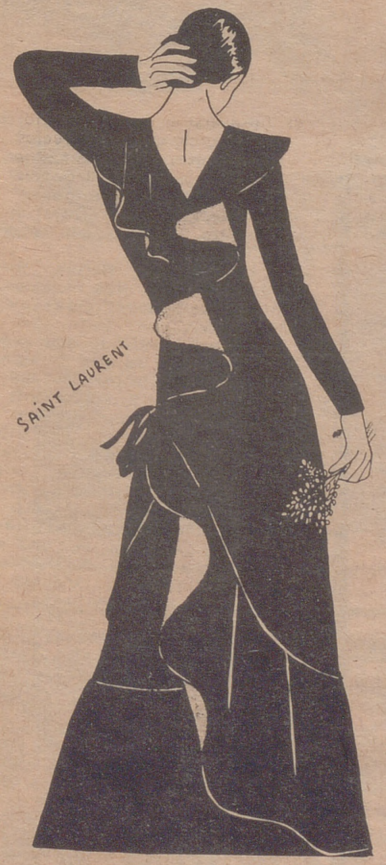
Los hombros siguen siendo pequeños, la línea en su conjunto es tubular y ajustada; los cuellos más bien pequeños, redondos o de puntas; las mangas a veces raglan, pero más bien estrechas excepto en las camisas.

Hay más fantasía en el vestuario sport, con pantalones de todos los largos, incluyendo el knickerbockers para llevar con botas.

Todavía las cazadoras o las denominadas saharianas. Las chaquetas siguen siendo ligeramente entalladas. Las túnicas crecen en popularidad.

Aunque los colores predominantes con el blanco, el blanco roto, diversas tonalidades de marrón, verde oliva, manzana quemada, óxido, amarillo y rojo, el efecto de conjunto quiere ser exótico y vivo.

La versatilidad de los tejidos de algodón juega un papel importante en estas prendas y conjuntos del nuevo vestuario que el hombre parece hoy decidido a adoptar. Junto a los tejidos de cuerpo, tales como las chaquetas y sus variantes y para conjuntos de más vestir, destaca la utilización de multitud de algodones ligeros, como el voile, el piqué, el crrespón y una amplia variedad de contexturas en género de punto, empleados para camisas y pulls.



Yves Saint Laurent — Traje de noche largo realizado en terciopelo de puro algodón, ancho volante que se inicia en la espalda y que recorre todo el vestido.



Ted Lapidus — Conjunto de pantalón, típico de la colección TED LAPIDUS, realizado en terciopelo de puro algodón, color posó de vino.



Louis Feraud — Para noche un conjunto "pañuelo", realizado en voile de puro algodón color negro, bordado con hilo y piedras blancas. Se lleva con un pantalón zuavo.

* PELUCAS • POSTIZOS
BISOÑES



3ª
Medalla
de
Artesanía

MIGUEL de ARA, 27
Javier Sebastian

ZARAGOZA Tel. 214466

Pelucas, 1.300 Ptas.
Bisoñe caballero, 2.500 Ptas.

Se admiten toda clase
trabajos en confección

SE COMPRA PELO

Profesionales consulten precios



ZARAGOZA VIVA



AYER un compañero tuvo necesidad de tomar una aspirina — así estaba el día de cargado — y salió en dirección hacia el bar donde solemos tomar las aspirinas.

Tan mala fortuna le acompañó que el establecimiento permanecía cerrado por vacaciones y tuvo que volver para abrir el grifo de la lejía en la Redacción. Unos le aconsejamos que antes de hacer tal cosa tomara la pastilla con un poco de vino, otro le recordó humorísticamente las famosas tortillas de aspirinas pero el decidió tomar su tableta disuelta en medio vaso de agua "clorada" del grifo.

Ni que decir que el bebedizo le provocó las consabidas náuseas que produjeron entre nosotros el natural regocijo "a la española"; ese que siempre produce el ver como resbala cómicamente un señor en plena calle...

Hoy recuerda uno este suceso al leer que en Madrid pretenden embotellar el agua de Lozoya y, pensando en la que desde el "susto estival" sale por nuestros grifos, — ¿será para "cutio"? — no tienen inconveniente en proponer que sea embotellada el agua famosa, pura, fina y cristalina de nuestra no menos famosa Fuente de la Caña. Agua para expender en las farmacias, en los colmados y en los bares, muy propia para tomar las aspirinas, e incluso para llevar a merendar a la Fuente de la Caña, sabiendo como sabemos que esta fuente se ha secado desde que sobre ella cayeron las "enronas" de un colegio próximo que allí se construyó.

DE LA INUNDACION EN CALAMOCHA

Ya les contamos a ustedes hace unos días, la terrible inundación que asoló al pueblecito de Calamocha, hace cien años. También les prometimos ir informándoles acerca de lo que ocurría por allí. Y como lo prometido es deuda, insertamos ahora, una gacetilla que salió a la luz tal día como hoy, allá por el año 1871:

"Nuestros lectores tienen ya conocimiento de las terribles desgracias que ha experimentado el pueblo de Calamocha. El cuadro que ofrece aquel pueblo es, según nos han referido un cuadro **verdaderamente** desconsolador, cuadro de muertes y de luto, cuadro de infortunio y de tristeza, sobre toda ponderación...

Así, aunque no lo hayamos hecho respecto a otros pueblos, especialmente porque nadie ha tomado la iniciativa, en el presente caso, no podemos negarnos a dejar abierta en nuestra columna



una suscripción, para aliviar los dolos del pueblo de que se trata, prestándonos gustosos a las indicaciones de uno de sus hijos.

Queda pues iniciada esa suscripción que durará hasta el día último del presente mes.

Sr. D. Anselmo Pamplona y Fortea, 100 reales, Srta. María Pamplona y Fortea 500 reales. Doña Pascuala Pamplona y Fortea 50 reales. Total 200".

Se ve que los primeros suscriptores son todos de la misma familia. Inteligente deducción ¿verdad? ... De todas maneras seguiremos la marcha de las aportaciones

JUZGADO DE GUARDIA

● EL MAULLADOR DE UN BAR LLAMADO "EL GATO"

PALOMA, no se si llamarte "Sultana" "Dorada" o "Micifusa".

—Ramón, estoy de tus gatadas hasta la coronilla.

—No se dice hasta la coronilla. Se dice hasta el bigote o hasta el cascabel del lazo rosa. Pero si tu eres la gata "Sultana" yo soy el gato Félix. ¡Miau...! ¡Miau...

—Como no dejes de maullar te tiro un jarro de agua.

—¡Miau...! ¡Miau...! Yo quiero que me duche mi "Micifusa"

—Lo que siento es que no tengo el agua hirviendo para hacerte callar de una vez, patoso. ¡Callate y sal de aquí o te voy a correr hasta tu casa donde te espera tu mujer!

—Pueno, pues si tu hacer la ratita yo haré el gato y te encorreré hasta morderte el cascabel.

A un bar de camareras que se denomina algo así como "El Gato Gris", solo que de otro color, suele ir con frecuencia Ramón, de 40 años de edad, casado, el que dirigiéndose a

Paloma, propietaria del establecimiento, de 38 años.

Cuando Ramón está en el bar de Paloma, que suele ser con bastante frecuencia, como ya queda dicho, y lleva dos copas de más, le dice, entre maullidos cosas muy cariñosas: adabadas de sonoros maullidos que ponen los nervios de punta a Paloma.

La otra noche se puso tan pesado el maullador que Paloma cogió una botella y se la lanzó sin llegar a darle.

—No me busques las cosquillas, gatita presumida, porque de un tortón te voy a sentar en el cojín. Y para que te des cuenta de cómo trato yo a las ratas voy a salir por la gatera en dirección a mi casa de donde te voy a traer un quesito de bola envenenado.

Y dicho esto Ramón fue hacia su domicilio de donde regresó al poco rato con un recio garrote con el que dió unos golpes a su presunta ratita, produciéndole "contusión con hematoma en antebrazo izquierdo y fractura de cúbito radial".

● EL JOVEN DURMIENTE DE LA PLAZA DE ARAGON

VENGA muchacho, que no se puede dormir aquí ¡Vete del banco que te vas a quedar frío.

—¿Es usted el director de esta entidad bancaria en la que duermo yo? ¿Es que acaso un chaval de Zaragoza no puede dormir en los bancos de las plazas de su pueblo?

—He dicho que te vayas de aquí porque los bancos de esta casa no están hechos para dormir.

—Es que si voy a mi casa, tururú, mi padre me zurra la badana.

—Aquí no se puede dormir. Vete a la cama que te estará esperando. ¿Dónde vives? ¿Quieres que te ayude y llama a un taxi?

—¡Quero, Vigilante, que me deje usted dormir en pas...!

Angel de 22 años de edad, soltero, sobre las dos de la madrugada se encontraba adormilado en un banco de la Plaza de Aragón. Se le acercó

un vigilante nocturno y le dijo que allí no se podía dormir, que se tenía que marchar.

Por las causas que fuera, Angel no le obedeció —iba algo bebido— y se tumbó en el banco para dormir tranquilo.

Tiempo después fue despertado por el mismo Vigilante, acompañado de otro, los que pidieron la documentación al joven durmiente de la Plaza de Aragón, para identificarlo, comprobando este con sorpresa que le había desaparecido la cartera con la documentación y el dinero que llevaba, que seguramente le sería sustraída mientras dormía, por lo que no pudo menos que decirle el Vigilante:

—Si hubieras sido obediente y te hubieras ido a dormir a casa, como te dije, no te habrían quitado la cartera.

EXPRES/003

CINE COLISEO ● "VUELVE A MI LADO"



Productor: Howard W. Koch. Director: Vicente Minnelli. Guionista: Alan Jay Lerner. Basada en la obra musical "Clear day you can see forever". Director de fotografía: Stradling, A. S. C., en Panavis técnicofor.

Intérpretes: Barbra Streisand, Yves Montand, Bob Newhart, Blyden, Simon Oakland, Nicholson.

que puso en completa alarma a los vecinos. De resultados de la misma, entró uno de los contendientes en el Santo Hospital, con una herida de escasa consideración. Los serenos y vigilantes estaban contemplando la batalla con censurable impasibilidad".

Pues vaya una chuffa... ¿Para qué porras estaban entonces los serenos? ¿Para pegar con el chuzo en el suelo y gritar a grito pelado la hora que era? .

CHISTE

Y de colofón un chiste, leído en un periódico zaragozano del siglo pasado...

"Caballero, una limosna por amor de Dios. Compadézcase VV. de éste pobre hombre que tal como le vé, es uno de los primeros hombres del siglo..."

—¿De veras? ¿Pues qué ha hecho usted para llegar a serlo?

—Nacer el uno de enero de 1.800..."

Graciosillo ¿no? .

Comedia musical que guarda viejas normas del cine de Hollywood aprovechando la personalidad de la actriz, Barbra Streisand, a la que se le puede negar una bien ganada fama. El personaje que interpreta —Daisy Gamble—, posee peculiares actitudes extrasensitivas como hacer crecer rápidamente plantas, adivinar las cosas y acontecimientos cotidianos, recordar la vida de una de sus encarnaciones en el siglo pasado. También tiene la cualidad de fácilmente hipnotizada, incluso cuando tratan de hacerlo con persona. Todo ello le ma la atención de un médico psiquiatra rápidamente comienza un minucioso psicoanálisis a la joven y paciente.

Toda la película se desarrolla en esa misma situación que se alarga un denso diálogo en el que no faltan los equívocos y los chistes graciosos mezclados con algunas canciones románticas. Casi todo el peso interpretativo recae sobre los protagonistas, aprovechando los papeles que les va perfectamente ambos, Minnelli, autor importador del género de la comedia musical, realizó el film con elegancia e inteligencia aunque no raya en altura de otros títulos pasados.

Pese a su larga duración, les resulta agradable.



FIESTAS EN ARAGON

ZARAGOZA, 2 Hora 0'00 ("ARAGON/exprés").— En el mes de septiembre, Aragón por lo ancho y por lo alto hueca fuegos de artificio, charangas y vaquillas emboladas. Sí señor. Septiembre bulle en fiestas.

La fiesta es una de tantas tradiciones que seguimos viviendo. Y decimos tradición porque los anales festivos datan de tiempos procedentes. Por eso Aragón es fiesta en septiembre: La recolección ya había acabado, las mieses desgranadas para entonces estaban en el granero o más seguro aún habían sido vendidas a los "Servicios" y convertidas en dinero. Con las "perras" en los bolsillos y las trampas del año pagadas, las fiestas eran como el merecido descanso a un trabajo ímprobo durante el año. Todo se detenía en Aragón en el mes de septiembre. Claro, antes del día de la Patrona se hacían las tortas de aguardiente, o las magdalenas, y los hornos eran mayor trajín que de costumbre. Se desentolvaban los trajes o el sastre ultimaba los "vestidos" donde la gente se enfundaría para la procesión y la misa del primer día de la fiesta. Después, —primero era Dios, naturalmente—, alpargatas, pantalón viejo y camisa ya usada, a correr las vaquillas metidas entre los carros y dando vueltas a la calle principal entre los sustos de las mujeres y los revolcones de los mozos. Y baile, el indispensable y siempre obligado baile mayor a cargo de la banda del pueblo vecino que tenía lugar en la plaza del Ayuntamiento adornada con banderas nacionales. Mucho tiempo hace que se inventaron los "pipotes" que no eran sino cuartecillos o graneros en planta baja donde los mozos llevaban a las mozas y unos y otras bebían vino azucarado y el melocotón emborrachado. Y eso era fiesta, y todo Aragón estaba en fiestas y todos los pueblos se detenían para vivir las fiestas.

Hoy la fiesta no ha cambiado demasiado, esa es la verdad. Empezando por los días, septiembre vuelve a ser pródigo en calendario festivo. Los periódicos hacen sus oportunos extraordinarios a los pueblos y los ayuntamientos han resuelto su programa festero, que incluye naturalmente —aquí empiezan las diferencias— un conjunto musical, la elección de las reinas las peñas, aunque sólo sea una institución actual de nombre, los vinos españoles sin vino y con bebidas extranjeras, los concursos de destreza en baile suelto y los juegos de luces en la pista del casino. Fiesta en Aragón. Septiembre festivo de la región.

ZARAGOZA EN OXFORD

Se va a celebrar en Osford el VI Congreso Internacional de Estudios



Patristicos, al que concurre una representación zaragozana que eleva el Dr. Don Javier Ibáñez, profesor de Patrología griega de la universidad de Navarra.

El profesor Ibáñez pronunciará su conferencia sobre "El tema literario de la "Eusebea" (Piedad) en Atanasio de Alejandría". Dicho Congreso se celebra cada cuatro años organizado por la Universidad de Oxford, a nivel de estudios eclesiásticos, es de lo más profundo en ciencia eclesiástica y al que concurren especialistas de casi todo el mundo.

EL CLUB-BOITE
PAPAGAYO
 DISCOTHEQUE
 SAN IGNACIO DE LOYOLA, 3

COMISION PERMANENTE MUNICIPAL

Día 2, 15 t. Acaba de iniciarse la sesión ordinaria que la Comisión Permanente Municipal está celebrando en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento. No sabemos las conclusiones definitivas a que llegará la Comisión. No obstante el orden del día es demasiado interesante, sobre todo el angustioso punto que afectan a empresas constructoras, por lo que "ARAGON/exprés" estará puntual, como siempre, a la cita con la actualidad que entraña algún interés para la ciudad.

Ante posibles confusiones de los lectores hemos de aclarar que la sesión debiera haberse celebrado el día 1 de septiembre, pero por no estar el "quorum" requerido ha debido retrasarse dos días

UN CAMPEONATO DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

Día 2, 4 t. Cuando se trata de manifestaciones de carácter nacional, deportivas o como sea, que tienen lugar en nuestra ciudad, nos alegra. Toda la nación se fija en Zaragoza. Ahora les toca a los deportistas. Acaba de llegarnos la noticia de que el próximo día 7 se disputará en nuestra ciudad el VII Campeonato de España Juvenil femenino y masculino de Tenis de Mesa. ¿A usted no le gusta? Bueno. Pero le agrada que se celebre una competición nacional en Zaragoza; ¿A que sí? Y además vemos. Por que es bonito el tenis de mesa. La presentación tendrá lugar el día 6 a las 20 horas en el Hotel Ruisseños. Y el ofrecimiento a la Virgen del Pilar del VIII Campeonato de España Juvenil femenino y masculino será el día 7 a las doce horas. Y a continuación la recepción ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, en la Casa Consistorial. Con ello demuestra la Federación Zaragozana de Tenis de Mesa una actividad y un interés por la propagación del deporte.

Es una manifestación deportiva de carácter nacional, con la que se distingue a Zaragoza. Por ello deseamos que el éxito total les sonría, a los organizadores.

SE UNIFICARAN LAS CARTAS

Día 2, 19 h. Nos solíamos encontrar a las siete en punto en la misma tasca. Y uno y otro comentábamos las últimas noticias y arreglábamos el mundo... de los de enfrente.

—Se ha enterado de la unificación en los tamaños de los sobres postales que va a decretar Correos?

—Ya me soltó la noticia antes de que uno y otro tuviéramos tiempo de saludarnos y contarnos las incidencias del verano.

—Sí, estaba enterado. La noticia nos llegó por diversos conductos y posteriormente nos la confirmaron las agencias.

Naturalmente no se asuste si usted compró un millar de sobres en los descuentos fin de temporada, puesto que parece que tardará aún un año en ser efectiva la norma de la unificación de tamaños hasta que las existencias actuales se consuman. Naturalmente la medida es por razón de la mecanización y agilidad del servicio de Correos

RESULTADOS DE LA VELOCIDAD

Día 2, 21 h. Dice el refrán que "una imagen vale por diez" —queremos entender comentarios—; por ello sentimos que solamente les podamos ofrecer la imagen de una de las colisiones que ayer tuvieron lugar en la ciudad, puesto que con pocas imágenes y multiplicadas por diez comentarios que constituyen tendríamos un centenar de testimonios de lo que es un día normal en las calles zaragozanas.

Y es que debemos convencernos. La ciudad no está proyectada en pista de carretera y muchas veces la verdad es que la competencia, la velocidad y la prisa nos hacen olvidar que estamos recorriendo las calles de una ciudad, donde además de que las calles son cortas y estrechas en su mayoría, vive una multitud de personas que la mayoría de las veces se están jugando el tipo por razón de la estúpida manía de los automovilistas de confundir las calles de la ciudad con autopistas

La novillada picada del domingo

● CESAR GONZALEZ, CURRO FUENTES Y MANOLO DE LOS REYES, UNA TERNA EXTRAORDINARIA

Vuelve a nuestro ruedo el ciclo de corridas con picadores. Se acabaron pues las oportunidades de los principiantes que a última hora tuvieron un resultado positivo. Ahora la cosa va en serio. Lo que no quiere decir que no signifique también una gran oportunidad el hacer el paseillo en una plaza de la importancia de la categoría de Zaragoza. Y hay que aprovecharla.

A eso, a triunfar en nuestro albero llega una vez más el aragonés César González. Una especie de hijo pródigo que torna a sus lares a demostrar que no ha perdido el tiempo por esos ruedos de Dios. Todo lo contrario. César González llega nuevamente con la aureola bien ganada de sus éxitos recientes.

Le sigue cronológicamente en la terna Curro Fuentes, un hombre que quiere colocarse si no lo tiene conseguido ya actualmente, en la cabeza del escalafón novillero. Por ahí se habla de Curro, como de uno de

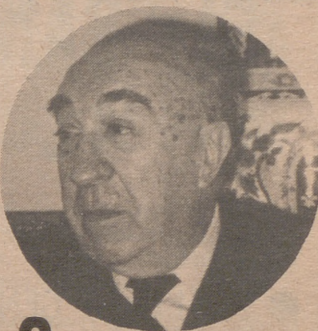
los toreros más calificados para tomar la alternativa.

Finalmente, cierra el cartel Manolo de los Reyes, al que tuvimos ocasión de aplaudir en su presentación de Junio en Zaragoza. Por supuesto que querrá afianzar su cartel. ¿Hay quien dé más?

INSTITUCION SINDICAL
 "VIRGEN DEL PILAR"
 CENTRO DE FORMACION
 PROFESIONAL
 ZARAGOZA

EXAMEN DE INGRESO
 El próximo sábado, día 4 de septiembre, a las 9 de la mañana tendrá lugar las pruebas de nuevo ingreso para el curso de adaptación en la Institución Sindical "Virgen del Pilar" Centro de Formación Profesional.
 El aspirante deberá presentarse provisto de pluma ó bolígrafo.
 Lo que se hace público para general conocimiento de los interesados (P. Reyes de Aragón, 20). Zaragoza, 1 de septiembre de 1971

Lección de humildad



GENERALMENTE, todos los grandes hombres son humildes. O debieran serlo. Si están faltos de tan esencial virtud, pierden parte de su grandeza.

Hace ya muchos años que nuestro ilustre paisano don José Camón Aznar, por diversas motivaciones espirituales, viene ocupando los primeros planos de la actualidad nacional.

Recientemente, su obra con destino minoritario inspirada en el Papa Luna, va camino de convertirse en ampliamente mayoritaria por derecho de conquista. El legendario castillo de Peñíscola, transformado circunstancialmente en singular y atractivo escenario, se ha visto reiteradamente invadido por una selecta audiencia, ávida de saborear ese manjar histórico que le brinda el insigne aragonés.

Pues bien, este hombre privilegiado, este hombre de excepción nimbado ininterrumpidamente por laureles inmarcibles, es humilde por naturaleza. Hace muy pocos meses, unos días antes de nuestras Fiestas de Primavera, se publicó en "ARAGON/exprés" un intransigente comentario en el que se adelantaba una noticia. Se decía simplemente, que el señor Camón Aznar nos regalaría con las primicias de una composición poética de la que era autor. Por cierto que en última instancia fue escenificada y representada en un salón de nuestro Ayuntamiento con un éxito clamoroso.

Sigamos el hilo de esta pequeña historia. Enterado de nuestra referencia el señor Camón Aznar, con esa modestia y naturalidad que es patrimonio exclusivo de los elegidos, confundió al comentarista con una cariñosa carta de agradecimiento. Huelga decir que dicha misiva es guardada como oro en paño.

Acostumbrados como estamos a ser continuamente ignorados por esos enanos intelectuales que gracias a nosotros ocupan los principales espacios en la prensa, uno siente en carne viva ese mensaje de humildad con que nos apabulló en su día don Manuel Camón Aznar. Fue una lección de las que no se olvidan fácilmente.

A. SARRIA ALMENARA

MAQUINAS escribir todas marcas. Mejores precios. Sancho, Coso, 131 - Teléfono 296044

DEPORTIVO ARAGON

FILIAL DEL REAL ZARAGOZA C. D.

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

3.ª DIVISION - 2.º GRUPO

C. D. C. Moscardó

Deportivo Aragón

DOMINGO, 5 septiembre 5 TARDE

VENTA DE LOCALIDADES. — Sábado, de 11 a 1 de la mañana y de 7 a 9 de la tarde, y domingo, de 11 a 1 de la mañana en las taquillas de la calle Peromarta, y desde las 3 de la tarde en el campo de La Romareda.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Preferencia 75 ptas.
 General 40 "
 Niños y militares ... 20 "

SIGUE LA VENTA DE ABONOS

EL "BANQUILLO ZARAGOCISTA"

● PUEDE RESULTAR DECISIVO PARA EL EXITO DE LA TEMPORADA

● .. SI A LA GENTE JOVEN PERO LOS VETERANOS TAMBIEN DEBEN CONTAR

El domingo comienza la competición más larga en el fútbol español: La Liga. Para los equipos integrados en Segunda división, más aún que para los que componen el grupo de honor.

Veinte equipos, entre ellos el Real Zaragoza, se disponen a afrontar la primera jornada, de un torneo que verá discurrir sobre sí los últimos ardores de un verano declinante. Las suaves temperaturas del otoño, los clásicos rigores del invierno, para terminar cuando la Primavera ponga de nuevo luz y alegría sobre el paisaje.

Largo trecho hasta que se cumpla el periplo. Y a lo largo de él, alegrías y tristezas. Sinsabores y desencantos para unos, fiesta y bullicio para otros. Porque de esto y aquello está el fútbol lleno.

La liga ha exigido siempre el máximo esfuerzo a los vencedores. Los que han saboreado el triunfo, lo obtuvieron a costa de muchos sacrificios. Nadie podrá decir nunca de un equipo, que conquistó el éxito final sin haberlo merecido.

Esta temporada es crucial para el Real Zaragoza. Para sus aspiraciones de incorporarse nuevamente al grupo de honor, de donde nunca debió salir.

Se ha dicho en otras ocasiones y se repite ahora. La opinión pública, hace partir al equipo aragonés como favorito. Uno de los candidatos a los primeros puestos.

Quizá por los desengaños sufridos en los últimos tiempos, seamos nosotros los menos convencidos. Hay que esperar a ver cómo y de qué manera se desenvuelven sobre el terreno de juego y poder valorar así con más conocimiento de causa, esas posibilidades.

En una competición larga como lo es la Liga, influyen muchos factores. Y de forma especial, uno. La plantilla con la que cada equipo cuente. Las lesiones, expulsiones, bajo rendimiento

temporal y otros imponderables, pueden echar por tierra la buena labor realizada por cualquier conjunto hasta un momento determinado.

Repasando la plantilla zaragocista y comparándola con la de otros rivales, puede llegarse a la conclusión —teórica claro— de que puede lograr su objetivo. O al menos, mirar el futuro con relativa tranquilidad.

El Zaragoza, por lo que se desprende tras lo visto, va a comenzar la campaña con el equipo muy remozado. Sobre todo en cuanto a su línea de vanguardia se refiere.

Van a ser los jóvenes incorporados últimamente, los encargados de abrir brecha en la competición. Responsabilidad y honor que habrán merecido a los ojos del entrenador, tras la fase preparatoria.

El aficionado zaragocista ha dado su visto bueno a ésta renovación. Luz verde para los jóvenes que han sabido ganarse el puesto.

Los resultados que se obtengan irán determinando posteriores decisiones. Todos de acuerdo. Pero no olvidemos a los demás..., porque algunos de ellos —y me refiero ahora a los veteranos— pueden resultar necesarios en momentos críticos.

La formación anunciada por Rosendo Hernández está ya en la mente de todos con un amplio margen de esperanza y confianza.

Pero, detrás, quedan otros muchos hombres a la espera de su oportunidad.

Los Iruquieta, Santos, Luis Costa, Ocasinos, Oliveros y compañía pueden dar un rendimiento positivo, si mantienen una buena forma física y ponen ilusión en su trabajo.

Todos, jóvenes y veteranos, harán falta para sostener el tipo en una competición que abarca largos meses, con escasas pausas de respiro.

El "banquillo" zaragocista movido con acierto, puede resultar decisivo para la conquista de los objetivos finales. Si se logra mantener un rendimiento colectivo de buen nivel, habremos dado un paso importante. El Zaragoza tiene "gente" suficiente en su plantilla para lograrlo. De las más completas de Segunda. Eso seguro. Lo que después pase, ya es otro cantar...

Ricardo MARTINEZ

"¡APRETARSE los MACHOS!" que EMPIEZA la LIGA

A ELCHE EN BUSCA DE LA PRIMERA ALEGRÍA ZARAGOCISTA

● EL DOMINGO DA COMIENZO LA EMOCION



COMO en los toros. Junto a la liga termina el preparativo. Junto a la liga están los machos de la taleguilla. Cuando se ve al toro, y cuando viene lo fuerte, se dice: "¡Apretarse los machos!"

Las alegrías y los disgustos en el fútbol, en realidad, empiezan el domingo. Para los zaragocistas con la visita a Elche. En "El Satán" Palmeral se las tendrá que ver el Real Zaragoza con un nuevo Elche. El equipo ilicitano se ha remezclado con gente joven y combativa. Los comentaristas que de allí nos llegan dicen que están en gestiones con un centro-campista que les ha enviado Lurita Guijarro. Se trata de Aníbal Montero, esperándose que los técnicos den su informe para ficharlo o no. Por otra parte, entre la afición existe cierto malestar al comentarse que Llopart y Canós van a ser traspasados. Y dicen los comentaristas de allí: "La reacción de la Directiva no se ha hecho esperar, apresurándose a desmentir cuanto se ha dicho sobre el particular. Pero el aficionado argumenta por su parte —y no con poca lógica—, que en su día consumaron los traspasos de Marcial, Lico, Asensi..., no obstante jurar y perjurar los rectores del club que se trataba de rumores sin fundamento. Palabra de directivo no es palabra de rey. Los que esto dicen —la afición en general—, no oculta su descontento. Y a vísperas de dar comienzo el torneo liguero, el ambiente no es precisamente de euforia. Los trece millones y medio de déficit existente, pesan en el ánimo de la directiva como una gran losa. Es posible que le obligue a tomar decisiones impopulares, pero necesarias".

Este es el ambiente que en Elche se respira. Por lo que es de esperar que el Real Zaragoza se encuentre con un equipo combativo, capaz de luchar lo suficiente para reconquistar el afecto de su afición. Roque Olsen, por su parte pondrá toda la carne en el asador, para demostrar a Rosendo Hernández que puede vencerle. Mientras que el entrenador zaragocista, lógicamente, querrá dejar bien sentado que él lleva un equipo lo suficiente preparado en todos sentidos y con moral inyectada por su entrenador para aspirar al ascenso.

Los jugadores zaragocistas están animados. Hasta el punto que nos encontramos en el Pasaje Palafox con los dos lesionados contra el Barcelona que al parecer, se hallan casi totalmente recuperados. Alguien les dijo: —Un puntito en Elche, sería estupendo.

Contestaron los lesionados. —¿Un empate? ¡A ganar!

Con esa moral se puede ir muy lejos. Con esa moral y con ideas claras. Con alegría de hombres que saben jugar y están dispuestos a la máxima entrega. A cualquier sacrificio, para que la afición vuelva a vivir las emociones del torneo con gozo. A Elche hay que ir en busca de la primera alegría zaragocista.

El domingo, la primera emoción. —"¡Apretarse los machos que empieza la Liga!"

Antonio MOLINO

PRINCIPIO de LIGA con DIFICULTADES para los EQUIPOS de ARAGON

Y A está aquí la Liga. Parecía que no llegaría. Que se había terminado en la temporada 1970-71, para no volver. Y ha vuelto, aun cuando en inferior división para el Real Zaragoza, con cara feroz.

Hemos presenciado las sesiones de entrenamiento que José Luis dá a los mozos del Aragón. Estupendamente en los ejercicios de potencia. Muy bien. Lo mismo nos ha sucedido con las fases preparatorias del Huesca y Calvo Sotelo de Andorra.

También lo hemos dicho en el sistema de pretemporada del Real Zaragoza. Hasta ahora, los entrenadores de los equipos de Aragón han demostrado que saben el oficio. Ese oficio que presentará con otras fases. Con otros matices, para llevar bien a sus respectivos equipos en la Liga. Tenemos confianza que lo seguirán llevando bien. La misma confianza que tienen en ellos directivos y aficionados, desde el comienzo de ésta lucha que empieza el domingo.

El Huesca tiene una difícil salida. Juega en Eibar contra el siempre fuerte equipo vasco.

El Calvo Sotelo de Andorra se las tiene que ver con el Getafe que, aun sin su goleador Chaves,

es equipo inquietante y con aspiraciones.

Y el Aragón se enfrentará en La Romareda contra el Moscardó. Equipo que pretende volver a la Segunda División. Los filiales de R. Zaragoza se presentan con un equipo remozado, en el que hay valores que se han de promocionar para el primer equipo, cuando se crea que están a punto. Ellos lo han de decir, con sus actuaciones, ante el fiel público zaragocista.

En el Aragón figuran los Moles, Eusebio, Padilla, Lozano, González, el nuevo fichaje zaragocista Rodríguez —que juega en la defensa—, los conocidos Lucea, Fabra, Oliver, Rojo, Rojo y todos los que el año pasado supieron dejar constancia de su buen hacer, y el jugador de Gallur, que ha actuado en Bélgica, el joven Galindo. En resumen, un conjunto que permite abrigar esperanzas y divertirse en el momento en que cojan la onda. Que debe ser el próximo domingo. Los aficionados esperamos que acudan a La Romareda en abundancia, pues hay gana de fútbol. Además, las facilidades de los abonos para los socios del R. Zaragoza, son un aliciente.

A.

ESCUELA REGIONAL ARAGONESA DE ENTRENADORES DE FUTBOL

“La Escuela Regional Aragonesa de Entrenadores de Fútbol, pone en conocimiento de todos aquellos a quien les pueda interesar que, el día 13 de Octubre próximo, se va a iniciar un nuevo Curso de "Instructores de Juveniles", pudiendo a partir del día de la fecha presentar las solicitudes para tomar parte en el mismo, finalizando el periodo de inscripción el día 2 del mismo mes, siendo requisito indispensable haber cumplido 21 años de edad, para poder participar en dicho Curso.

Asimismo esta Escuela, pone en conocimiento de todos aquellos que en la actualidad se encuentran en posesión del Título de Instructores de Juveniles que, en la misma fecha del 13 de Octubre próximo, se va a iniciar un nuevo Curso para la obtención del título de entrenador regional, pudiendo igualmente presentar a partir del día de la fecha las solicitudes para tomar parte en el mismo, cuyo periodo de inscripción finalizará el día 2 del citado mes de Octubre.

Los Entrenadores con Título Regional que deseen asistir al Curso, pueden hacerlo en calidad de Oyentes.

De cuantos requisitos y aclaraciones sean precisos, se informará detalladamente en la Secretaría de la Escuela, sita en el Paseo de Calvo Sotelo núm. 9-4. (Locales de la Federación Aragonesa de Fútbol) en horas de 8 a 9 de la noche, en días laborables. Los residentes fuera de esta localidad pueden solicitar estos informes por escrito”.

¡ARAGONES!

Dale al ZARAGOZA el TROFEO mejor de su historia:

¡TU MANO Y TU APOYO!

¡Inscríbete hoy mismo!

OPERACION 25.000 SOCIOS

VIERNES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1971

La atracción magnética de MANSION

● "ERA COMO VIVIR EN TRES O CUATRO MUNDOS A LA VEZ", DECLARO WATSON

LOS ANGELES (California), (Efe).— Como un autómeta, Charles Watson cumplió la orden de Charles Manson de matar a las personas a tiros y puñaladas, pero cuando le ordenó que matara a dos más, huyó lejos de "comuna" de hippies que se preparaban como "un dios o retarse lo".

Una "atracción magnética" irresistible, hizo volver a Watson a buscar de nuevo al "Satán" dueño de vidas y un nuevo mundo de familias de jóvenes y velenos vagabundos. En el juicio, que se le sigue en la ciudad, y en el que el técnico reconoció que mató a las afiladas personas—cuatro en casa de los matrimonios Leno y Rosemary desmentaban, en las noches del ocho y nueve de agosto de 1969— Watson dijo ayer que abandonó la comuna de hippies el diez de agosto, cuando Manson le ordenó asesinar a otras dos personas.

EL BRAZO ASESINO

"Hasta ese momento no me cuenta de que estaba

asesinando, dijo ayer "el brazo asesino" del Satán Manson.

Declarando como testigo en su propio juicio, Watson contó ayer que, a la mañana siguiente de asesinar a los Labianca, Manson le alargó una escopeta. Me dijo que creía que un guarda forestal y un policía de carreteras llegaron por la noche y me ordenó que los matara", narró. Según Watson, al recibir esta orden se dio cuenta de pronto de los seis crímenes que había cometido en las dos noches anteriores. "Haciendo auto-stop, regresé a Tejas a casa de mis padres y hablé con ellos de la creencia de Manson en la inminencia de una guerra racial", siguió contando ayer Charles Watson. "Pero una atracción magnética irresistible, me atrajo otra vez a Manson. Era como vivir en tres o cuatro mundos al mismo tiempo", añadió.

Watson, que el miércoles se declaró "no culpable" de los asesinatos, por "enajenación" dijo ayer que "es ahora" cuando siente remordimiento por aquellos crímenes.

"EL aquel tiempo, me encontraba en un permanente

atardimiento. Nada parecía real", dijo contestando a una pregunta de su abogado Samuel Bublick. Watson, según su propio relato, dormía con su cabeza caída sobre el regazo de una de las cuatro chicas del grupo asesino, mientras Manson conducía el autocar que los llevaba a las puertas de la familia Labianca.

TOMANDO SIN PARAR LSD

Durante todo el día, y desde que regresó al rancho después de haber matado la noche antes a Sharon Tate y sus cuatro invitados, había estado tomando sin parar ácido lisérgico (LSD).

Manson y tres de las chicas han sido ya juzgados, declarados culpables y condenados a morir en la cámara de gas por los crímenes. La cuarta de los componentes de la expedición asesina—Lynda Kasabian—evitó ser juzgada al acceder a la propuesta de la acusación de prestar declaración en contra de sus compañeros, a cambio de "inmunidad" en el caso.

Watson, dijo ayer que Manson fue el primero que entró en la casa de los Labianca, salió de ella al poco rato y le ordenó a él, a Patricia Krenwinkel y a Leslie van Houten que entraran y mataran "a todo el que se mueva dentro".

Susan Atkins que había participado en la matanza la noche antes en la casa de Sharon Tate se quedó con Manson en el auto, a la puerta de los Labianca.

Al día siguiente, cuando Manson le alargó la escopeta y le ordenó que matara al policía y al guardia forestal, Watson se dio cuenta de la carrera de crímenes a que estaba siendo inducido.

EL RANCHO SPANH, VACIO

Huyó del rancho Spanh, en el Valle de la Muerte californiano donde la "familia" se había retirado a esperar la inminente guerra racial, primero a Méjico, volvió a California, saltó a Hawai y finalmente, sin poder resistir la "atracción magnética" de Manson pasó por el rancho Spanh de nuevo.

El lugar estaba vacío. Todos los hippies se habían dispersado, tras la detención de Manson y algunos de sus seguidores, entre ellos tres de las chicas asesinas.

Watson regresó de nuevo a la casa de sus padres en Tejas, donde fue arrestado por la policía.

ACCIDENTE DE TRAFICO

CINCO MUERTOS

FCIJA (Sevilla), 3 (Cifra).— Los cinco ocupantes de dos vehículos, un turismo y un camión que chocaron violentamente en carretera nacional Madrid-Cádiz, en las proximidades de Fuentes de Andalucía, resultaron muertos en el acto.

Ocurrió el trágico suceso a última hora de la tarde de ayer en el kilómetro 581 de la carretera general Madrid-Cádiz, entre las localidades de Fuentes de Andalucía y la Luisiana, a unos 25 kilómetros de esta ciudad.

El coche de turismo, matrícula suiza ZG-5622, iba ocupado por dos matrimonios, Rene Muller y Marcel Hufschmid, y sus respectivas esposas que no pudieron ser identificados, y el camión matrícula B-503.014, era conducido por su único ocupante, Juan Bautista Martínez Martínez. La colisión debió ser violentísima y de frente pues las cinco personas resultaron muertas en el acto.

Intervino la Guardia Civil de Tráfico que instruyó las oportunas diligencias.

Desprendimiento de tierra

● DOS MUERTOS Y UN HERIDO

VALENCIA, 3 (Cifra).— Dos personas han resultado muertas por asfixia y otra herida a consecuencia de un desprendimiento de tierras en una zanja de cinco metros de profundidad que les aprisionó, ocurrió en las obras de

construcción de un sótano en la ciudad sanitaria de "La Fe".

Se trata de Pedro Benavent Garrigo, de 49 años, de edad, casado, y de Arcadio Ramos Arrobas, de 37 años, también casado. Agustín Jimenez, Martínez, resultó con heridas.

EL TIMO DE LA ESTAMPITA A LO SOVIETICO

MOSCU, 3 (Efe-Upi).— Los moscovitas Yuri Konin y Yevgeny Semyonov jugaron un complicado juego con el que proyectaban permutar un fajo de papeles valor por otro dinero contante y sonante, informó humorísticamente ayer un diario ruso. "Únicamente precisaban hallar a un simple", agrega el periódico "Vechnaya Moskva".

El artículo asevera que Konin y Yevgeny Semyonov avistaron pronto una víctima probable en un almacén de Moscú y pusieron manos a la obra. Cuando el momento de cambiar los "papeles" por los billetes, la "víctima" abrió la cartera de mano: apareció su tarjeta de identificación, como sargento Sergei V. Kueev de la Fuerza Policial de Moscú. Adveev detuvo a los dos hombres acusados de querer darle el timo de la estampita.

CICLON "LILY"

● DESAPARECEN NUEVE PERSONAS AL NAUFRAGAR UN PESQUERO

PUERTO RILLARTA (Méjico), 3 (Efe).— Nueve personas desaparecieron en el mar al naufragar un barco pesquero frente a las costas de este puerto del Pacífico mejicano consecuencia del ciclo "Lily",

mientras que el resto de la tripulación, cuatro marineros, consiguieron llegar a la costa a nado. Las autoridades de Marina han fletado barcos de socorro para localizar a los naufragos en el mar, aunque se teme por sus vidas.

RIO DE JANEIRO

ASALTAN A MANO ARMADA UN SANATORIO

● DOS MUERTOS Y TRES HERIDOS

RIO DE JANEIRO, 3 (Efe).— Dos hombres y una mujer, armados con metralletas asaltaron ayer tarde un sanatorio en el céntrico barrio carioca de Botafogo, matando a un policía e hiriendo gravemente a un médico y otras dos personas. Los asaltantes se llevaron 100.000 cruzeiros equivalente a uno 1.400.000 pesetas.

El asalto se cometió a la llegada de la furgoneta del establecimiento que transportaba el dinero destinado al pago del personal empleado. Los tres asaltantes invadieron el edificio, disparando en todas direcciones, se

apoderaron del dinero y huyeron rápidamente en un automóvil.

A consecuencia de los disparos el policía murió en el acto y el jefe de personal murió recién ingresado en el hospital. Otro médico del establecimiento Marilton Morais, se encuentra en estado de mucha gravedad y otro policía, Dermeval Ferreira dos Santos y un enfermero, cuya identidad no fue establecida hasta el momento, se encuentran heridos en el hospital, aunque se estima que fuera de peligro.

PROXIMO ESTRENO DE DOS PELICULAS INAUGURALES DE TEMPORADA...

...Modernísima, atrevida en su desarrollo, profunda en su tema...



¡El mayor éxito del verano en el Kursaal de San Sebastián!

MAYORES 18 AÑOS

AVENIDA Sala Especial GNE DE ARTE Y ENSAYO

¡El odio, la venganza y el amor, en sus más apasionantes manifestaciones!

Un film de MARCEL CAMUS



MAYORES 18 AÑOS

(V. original subtitulada)



U.S.A. - 71

Joe Cahill detenido en el aeropuerto Kennedy

● Viajaba desde Dublín para comprar armas y municiones

NUEVA YORK, 3 (Efe).— Joe Cahill, jefe del ala provisional del Ejército republicano de Irlanda del Norte, que llegó ayer a Nueva York para comprar armas y municiones, tendrá que esperar hasta el próximo martes recluido en las oficinas del Servicio norteamericano de Inmigración.

Funcionarios de la Inmigración siguiendo órdenes del departamento de Estado, detuvieron a Cahill en el aeropuerto Kennedy y le dijeron que tenía prohibida la entrada en el país. Cahill, de 51 años, había viajado directamente desde Dublín con un visado expedido el pasado noviembre, pero que se anuló en pleno vuelo.

Su abogado Frank Durkan, pidió cinco días de plazo para preparar la defensa durante una audiencia celebrada esta mañana en las oficinas de inmigración en Manhattan. "El visado ha sido anulado literalmente en el aire", se lamentó Durkan.

Oficialmente, los funcionarios que detuvieron a Cahill en el aeropuerto le informaron que se había descubierto una condena por

asesinato y una estancia en la cárcel de siete años y medio.

Una sentencia por asesinato, que según los informes de la policía lo cometió Joe Cahill en 1942 al matar a un policía, es una de las treinta razones por las que se le puede negar a un extranjero la entrada en los Estados Unidos.

Un portavoz del departamento de Estado desmintió en Washington que hubiera sido el Gobierno británico el que pidió la cancelación del visado del dirigente del Ulster. "Solo nos han facilitado información sobre sus actividades".

Antes de salir de Dublín, Cahill dijo que pensaba recorrer durante un mes los Estados Unidos para conseguir dinero con el que podría adquirir armas y municiones. Sin embargo a través de su abogado en la audiencia de hoy, el jefe del Ejército Republicano irlandés, declaró que solo busca dinero para ayudar a sus compatriotas cuyas casas habían quedado destruidas en los combates de los últimos meses.

LOS "TOURS" DE LA CIUDAD ANDANDO SE PONEN DE MODA EN NUEVA YORK

Los americanos se han dado cuenta que es la única manera de poder visitar bien una ciudad

NUEVA YORK. (Crónica especial para IPS, por Bill Dreslin).— El turismo no podrá agradecer jamás a la aviación y a los autocares lo mucho que han contribuido a su fomento y desarrollo. Pero la rapidez que han dado a los desplazamientos el avión y el autocar, empieza a enfrentarse con una reacción lógica: la oposición de muchos turistas a ese medio fugaz de visitar una ciudad en un autocar con el techo de cristal, ya que lo que se gana en rapidez y en confort, se pierde en detalle. La masificación gregaria a la que ha llegado el turismo, con explicaciones colectivas y obligada puntualidad en la salida y retorno de los tours, está siendo sustituida por la tendencia a hacer la visita de manera individual, partiendo del hotel y regresando al mismo cuando mejor le viene a uno, y llevando consigo un guía particular, que le dé, en el idioma que prefiera, la explicación detallada de la parte de la ciudad que visite.

Esta nueva tendencia se está imponiendo en Nueva York con la aparición de los cassettes turísticos. Llevando un pequeño magnetófono en la mano, portador del cassette correspondiente, en el que figura un detallado plano de la sección de la ciudad que se va a visitar, el turista se desplaza por cualquier medio convencional de transporte hasta dicha sección, se sitúa en el punto conveniente y comienza a escuchar.

"Ahora estamos frente a la iglesia Trinidad, en Broadway, al comienzo de Wall Street. Esta iglesia que tiene delante es la tercera que se construye en este sitio, y data de 1846. La primera iglesia Trinidad que se construyó aquí mismo parecía una capilla rural y debajo se instaló el King's College, que se convirtió más tarde en la Universidad de Columbia, famosa hoy en el mundo. Hubo una época en la que esta iglesia, de arquitectura gótica era el edificio más alto de Nueva York. Pero después empezaron a surgir los rascacielos que actualmente la rodean.

Ahora aproxítese un poco más y vea las puertas de bronce y las magníficas cristaleras de colores. Al lado de la iglesia está el cementerio, donde descansan, entre otros, Robert Fulton, inventor del barco de vapor, y Alexander Hamilton, Secretario del Tesoro de Jorge Washington".

SOLDADURA MODERNA

Félix MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423

Ante la gravedad de los disturbios

TOQUE DE QUEDA EN CORRIENTES

CORRIENTES (Argentina), 3 (Efe).— se ha implantado el toque de queda en Corrientes, a causa de la gravedad de los disturbios ocurridos en dicha ciudad. Únicamente podrán circular por las calles vehículos de la policía y ambulancias.

Tropas de la Séptima Brigada de Infantería salieron anoche a la calle para reprimir las manifestaciones estudiantiles, que causaron daños en las zonas céntricas de Corrientes.

Inmediatamente, el ministro de Gobernación y Justicia, Jorge Isaac García y el gobernador de la provincia, Adolfo Navajas Artaza, se trasladaron a la Jefatura central de policía, desde donde comenzaron a dirigir las operaciones de control y represión.

A las 22,30 hora local, fue difundido por las emisoras de Corrientes un mensaje en el que se pedía a la población civil que permaneciera en sus casas, ya que las tropas iban a emplear

Uruguay: Para asistir al entierro del estudiante caído

PARO PARCIAL

MONTEVIDEO, 3 (Efe).— Después de declarar culpable al poder ejecutivo y al Ministerio del Interior por los trágicos sucesos en los que perdió la vida el miércoles el estudiante Julio César Sposito, la poderosa Convención Nacional de Trabajadores (CNT) pro marxista que agrupa a casi medio millón de obreros y empleados en el país, resolvió ayer "convocar a los trabajadores para asistir al entierro del estudiante caído, paralizando sus actividades una hora antes de la partida del cortejo fúnebre", el sepelio se efectuará a las 10 de la mañana de hoy.

Sobre los graves sucesos ocurridos últimamente en los que se produjeron 3 muertos y numerosos heridos, la CNT dió a conocer una extensa declaración, cuya difusión fué prohibida por la policía a los órganos de prensa locales.

El Ministerio del Interior por su parte, dió a conocer anoche un comunicado mediante el cual "llama a la reflexión a la población recordándole que la nación se sostiene en sus leyes y que las fuerzas del orden velan por su mantenimiento".

Por otra parte, hoy, no saldrán los diarios como consecuencia de una resolución adoptada ayer por el comité coordinador del gremio periodístico, al adherirse al paro decretado por la CNT en señal de duelo por la muerte, del estudiante Sposito. El paro será de 24 horas y se inició a las 19 horas de ayer.

Entre Colombia y Perú:

DESAPARECE UNA AVIONETA DEL EQUIPO DE SEGURIDAD DE ALLENDE

SANTIAGO DE CHILE, 3 (Efe).— El Servicio de Investigación de Chile, confirmó anoche que se había perdido una avioneta del equipo de seguridad que acompaña al presidente de la República, Salvador Allende, durante el vuelo Bogotá - Lima.

La avioneta una "Piper", desapareció mientras realizaba el vuelo entre las capitales de Colombia y Perú, formando parte del equipo que acompaña al presidente de Chile, en su gira por Ecuador, Colombia y Perú.

En la Dirección General de Investigaciones, servicios policial al que pertenece el aparato, se informó anoche que a bordo viajaba el inspector Servo Alcaino, jefe de la policía civil del palacio presidencial. La avioneta era pilotada por Sergio Binder, y el copiloto, Anton Baks.

BOLIVIA

Corresponsal de una agencia de noticias alemana, detenido

LA PAZ, 3 (Efe).— Víctor Hugo Carvajal, corresponsal boliviano de la agencia "Deutch Press Agentur" (República Federal alemana), fue detenido ayer en La Paz por elementos de la seguridad del Ministerio del Interior para tomarse declaraciones informativas, según se dijo en medios oficiales.

Inmediatamente después la Asociación de Corresponsales Extranjeros acreditados en La Paz, emitió un comunicado denunciando la detención de su colega de la agencia alemana y protestando por la falta de garantías a los periodistas que cumplen con sus obligaciones con las agencias extranjeras

Hace una semana el ministro de Información, Hugo González, reiteró el libre ejercicio y las garantías de los corresponsales de prensa extranjeros.

La semana pasada abandonaron el país rumbo a Buenos Aires, los corresponsales: José Luis Alcázar, de la "Iner Press Service", y Juan Carlos Salazar, de la "DPA", alemana, en calidad de exiliados después de los graves sucesos ocurridos entre el 20 y 23 de agosto pasado en esta capital. Otros periodistas de tendencia izquierdista también buscaron la protección diplomática.

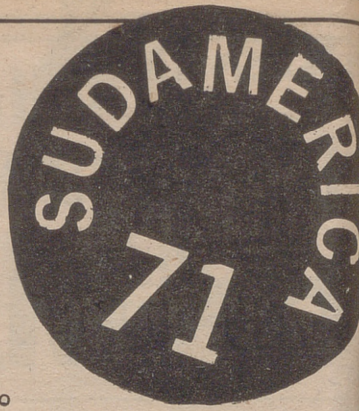
NUEVO PROYECTO DE CONSTITUCION

LA PAZ, 3 (Efe).— El Presidente Hugo Banzer anunció ayer que se estudiará un nuevo proyecto de constitución que sustituya a la de 1969, actualmente en vigencia, este proyecto vendrá a sustituir al redactado por una comisión designada por el depuesto Gobierno revolucionario del general Juan José Torres.

La agitada vida política de Bolivia se refleja en la cantidad de constituciones que ha tenido a lo largo de su vida republicana. Hasta la Carta Magna, aprobada en 1967, durante el régimen

del general Rene Barrientos, son 23 las que siguieron en el país.

No indicó el presidente Banzer si el nuevo proyecto sería posteriormente puesto a consideración de un Parlamento, o bien se esperaría la realización de elecciones generales (descartadas por el momento) para elaborar el proyecto del depuesto Gobierno, según se dice fue retirado por ser una copia "más o menos reactualizada y adaptada a la realidad boliviana de la constitución soviética de 1936".



todos los medios a su alcance para disolver la manifestación.

Esta enérgica medida, ha sido adoptada al tomar carácter violento lo que empezó siendo un simple acto de protesta por los hechos ocurridos el pasado martes en las Facultades de Agronomía y Veterinaria, donde un grupo armado disparó contra los asistentes a la sesión del tribunal de Estudiantes de Medicina juzgaba a dos compañeros que borraron frases extremistas hiriendo a un periodista del diario local "El Litoral".

De la protesta verbal, manifestantes, pasaron a destrucción de vehículos y provocar incendios.

Con la concentración de fuerzas de la policía y la intervención de la Séptima Brigada se ha logrado restablecer el orden a las 23, hora local.

UN PERIODISTA FRANCÉS DETENIDO EN CUBA

Al parecer es un espía de la CIA

LA HABANA, (Efe-Reuter).— Pierre Golendorf, un ciudadano francés de 50 años de edad, ha sido condenado a la Habana a 10 años de prisión por un tribunal revolucionario, comunicado la agencia cuba "Prensa Latina".

La agencia, siguiendo fuentes oficiales, dice que aunque aparentemente trabajaba como periodista, fotógrafo y traductor, Golendorf era un espía de la Agencia de Inteligencia Norteamericana (CIA).

El informe agrega que había autorizado a un diplomático francés a presenciar el proceso. Golendorf había llegado a Cuba hace tres años, se había casado con una muchacha cubana. Fue detenido el 18 de febrero. Al día siguiente pensaba abandonar Cuba.

¿Habrá agua para todos?

Las obras del Plan de aprovechamiento del bajo Ebro en la zona de Cherta

● Crónica especial de nuestro corresponsal en Alcañiz

ALCAÑIZ.— El pasado año, dí la voz de alarma de las obras en proyecto que se iban a realizar en esta zona y nadie me hizo caso. El viaje lo hice en bicicleta desde mi bella ciudad de Alcañiz, para visitar a mis buenos amigos de Pauls y sus incomparables bellezas, y gozar de sus fiestas patronales en los lugares de San Roc, de aguas purísimas, frescor y sombra de sus enormes picachos y pinares. Es digno de visitarse este lugar y lo recomiendo a todo el que le guste el montañismo y la paz y el silencio.

Hoy he vuelto otra vez a desintoxicarme, en un viaje relámpago unas horas, suficientes para comprobar algunas cosas que acaban de indicarme, y descansar entre estas buenas gentes. Una de ellas son las ya famosas obras del aprovechamiento del río Ebro, alto y bajo. Mi curiosidad me lleva a visitar el lugar conocido por "La Ram", en Cherta, unos dos kilómetros arriba de este pueblo. Las obras que yo creía ya terminadas, llevan un año de retraso, pues según me dicen hubo que resolver algunos impedimentos la empresa adjudicataria Portolés y Cía, hoy ya desaparecidos, por lo que el trabajo ha sido lento, pero seguido desde que se inició en enero de 1970, con un presupuesto de unos 57.861.570 pesetas, funcionando varias máquinas a pleno rendimiento, esperándose que terminen en 1972, y no en 1971, como se esperaba, aunque las filtraciones, me dicen obstaculizan el trabajo de la maquinaria.

Se puede comprobar el inicio presente de una enorme galería junto al nivel del río, de una profundidad de más de cinco metros, más de cien metros largo y seis de anchura en roca viva, para unirla al túnel de kilómetro y medio que por debajo del nivel del río, llevará el agua hasta las fuentes de Pauls, muy cerca del lugar conocido por la "Vall d'Infern", de triste recuerdo, zona donde se piensa construir la presa, para llevar el agua al canal de Calig y de Villamarchante, en dos fases, siendo el agua bombeada hasta allí, desde esta galería profundísima, que se abre, por una potentísima máquina.

Las obras comienzan, como digo frente a una fábrica de cementos, en la orilla derecha del río, y junto a la vía del ferrocarril Tortosa-Alcañiz, de fácil acceso por carretera general y otra de servicio. Hasta ahora solamente una veintena de hombres y algunas máquinas han trabajado a ritmo lento, pero se están reclutando gente, para impulsar estas obras rápidamente, ganando el tiempo perdido al previsto, en esta primera fase, ya que en la segunda los rumores son confusos, pues hay diversas opiniones, entre las gentes de los lugares, sin saber a ciencia cierta el final, ya que hay muchos intereses, muchos problemas a estudio y el silencio de la Administración ante la presentación del proyecto de construcción del canal Pauls-Calig, desde



✻ Se rumorea que Valencia y Castellón aspiran a poner en regadío 40.000 hectáreas

que se convocó hace ahora un año, y que suponen haya variaciones de pensamiento respecto a las obras futuras, del proyecto, pese a que se han verificado muchas pruebas, para comprobar la impermeabilidad del terreno.

Sería interesante, que se estudiase el bombeo del agua por medio de tuberías hasta el canal y no hacer la presa, pues quedarían cerca de treinta familias sin tierras de labor, aunque suponemos que serían trasladados a los nuevos regadíos, con medios de vida suficientes para desenvolverse. Esto los técnicos oficiales, lo resolverán. Elevar el agua desde la presa a la altura del monte y llevarla desde Pauls hasta Calig y su prolongación, sería fantástico, pues otras obras se han construido más difíciles. Los datos ya se

han publicado varias veces en la prensa catalana y ahora me enseñan los de mi buen amigo y gran periodista Don Francisco Basco Gracia, que corrobora mis impresiones y los rumores que recojo aquí, de las aspiraciones de los regadíos de Valencia y Castellón, en sus cerca de las 40.000 hectáreas, tras conseguir 1.400 hectómetros cúbicos/año, del río, contando con un caudal siempre igual, más las que serían regadas, después de otros embalses y canales, sin perjudicar al Bajo Ebro.

He visto que los canales derecha e izquierda, van a tope, pero el Ebro, apenas baja agua, poco más de un metro, en este agosto que finaliza hoy precisamente.

No he podido sacar fotografías, por la

tormenta de agua y chispas eléctricas, igual a que se ha levantado, en las polémicas anteriores en Aragón y Cataluña, pero las haremos, aunque se han publicado ya, para que los hombres de Aragón sepan, que aunque se quitó el cartel de otra Confederación hubo reuniones, protestas, promesas y acuerdos, las obras en este sector, continuaron en silencio. No sé si habrá agua para todos, para los desiertos monegrinos, para Cataluña y Levante y para el delta, pero temo, que si no llega una gota al final, las aguas del mar, llegarán a Tortosa, inundando al delta, yo no entiendo, los técnicos sabrán, ojalá acierten para bien de todos.

José COLADO ESCOLANO

Del MIÑO al BIDASOA

En San Sebastián funciona
(POR PRIMERA VEZ EN EUROPA)

una escuela de acordeón
de circuito cerrado de TV.

SU AUTOR Y PROFESOR ES MIGUEL VICONDOA,
CAMPEON DEL MUNDO DE ACORDEON

EL primer sistema en Europa de enseñanza del acordeón a través de un circuito cerrado de televisión, acaba de ser inaugurado en San Sebastián, por el campeón del mundo de acordeón el donostiarra, Miguel Vicondoa.

Esto es en síntesis la noticia originada por un hombre que, en el año 1966, fue noticia a escala internacional al proclamarse campeón del mundo de acordeón en un concurso que reunió en Valencia, a los mejores acordeonistas internacionales.

ACORDEONISTA Y HOMBRE
DE IDEAS

Miguel Vicondoa es una persona que, a los 28 años, además de ser un maestro del acordeón posee una imaginación desbordante pero eficaz. El proyecto de instruir a los alumnos mediante este circuito cerrado de televisión surgió hace siete meses, en febrero, cuando Vicondoa abrumado por casi un centenar de alumnos, composiciones e interpretaciones, no tenía ni un sólo momento libre al cabo del día.

"Este sistema —dice—, permite descansar al profesor; permite también un

mayor control de los alumnos, ya que se controla a cuatro alternativamente; enseña mejor y, también permite grabar lo que el alumno toca a fin de corregir sus fallos".

El sistema introducido por Vicondoa, se parece un poco al que se emplea para la enseñanza de idiomas. La diferencia estriba en que mediante una cámara de televisión instalada en el interior de la cabina el profesor controla al alumno al tiempo que le oye. La cabina está perfectamente insonorizada y metida a su vez dentro de una cabina mayor, cuyas medidas son de 2,10 por 1,70.

"El principal problema en la instalación lo produjo precisamente conseguir la insonorización de las cabinas. Fue resuelto gracias a la flotabilidad de una cabina respecto a la otra".

La instalación de las cuatro cabinas de que dispone, por ahora, la escuela de Vicondoa, fue realizada en el tiempo record de dos meses y medio por un equipo de especialistas en electrónica encabezados por el industrial donostiarra Angel Iglesias. El coste total de la instalación se aproxima al millón de pesetas.

En este sistema todo está calculado con el menor detalle incluso se precisó al milímetro al paso del aire y la temperatura ambiente de cada cabina acondicionándola al máximo.

CAMPEON DEL MUNDO
DE ACORDEON

La escuela de acordeón de Vicondoa está considerada, incluso antes de este nuevo y único sistema de enseñanza en Europa, como modelo en su género. A ella acuden para aprender a tocar el acordeón desde niños de cinco años hasta jóvenes de veintitantos. Varios de ellos se desplazan incluso desde otras provincias como Alava y Navarra.

Aunque Miguel Vicondoa sea un hombre joven no por ello le fue fácil conseguir la fama que hoy tiene, así como una escuela de semejante calidad. Para ello hay que seguir su trayectoria desde la edad de 10 años en que comenzó a tocar el acordeón.

"Mi afición al acordeón viene sin duda de ver tocar a mi padre todos los días. Poco a poco él me introdujo en los secretos de este instrumento nada sencillo. A los 16 y 17 años tocaba ya en diferentes sitios. A lo largo de los años sesenta me presenté a varios concursos, hasta que en 1966 acudí al campeonato internacional, en Valencia, donde acudieron los viejos acordeonistas del mundo.

Vicondoa se presentó al concurso y lo sacó adelante proclamándose campeón del mundo de acordeón. Su triunfo fue rotundo. A partir de entonces todo se sucedió con increíble rapidez: giras, actuaciones como solista, con orquesta, viajes por el extranjero.

"Mi triunfo contribuyó un poco a fomentar más en San Sebastián el interés y afición por el acordeón. Este interés siempre se ha mantenido vivo desde hace ya muchos años. No en balde Guipúzcoa se encuentra a la cabeza de la afición española por el acordeón".

Miguel Vicondoa pertenece hoy día al jurado internacional que, cada año, concede el premio de campeón del mundo de acordeón.

"He hecho todo lo posible para que el campeonato del mundo de 1972 se celebre aquí, en San Sebastián. Esto tendría una gran importancia para todos nosotros".

EL ACORDEON

El acordeón ha sido un instrumento al que siempre se le ha considerado como un juguete. Pocos años después de su invención, en la primera mitad del siglo XIX, ya se decía que solamente servía para jugar y producir sonidos agradables.

"Con el paso del tiempo —explica Miguel Vicondoa—, el instrumento fue perfeccionándose; se le añadieron teclas y se le dió una forma más airoso. El fuelle adquirió más consistencia. Fue precisamente Italia, país donde nació, donde más auge cobró con el paso de los años. Aquí, en el norte de España y en Cataluña fue introduciéndose gracias a viajeros y a que al pueblo le gustaba".

¿Se requiere mucho aprendizaje para manejarlo bien?

"Eso depende de las condiciones de cada uno. Por regla general, a base de mucha voluntad y de dedicar por término medio una hora diaria, puede conseguirse bastante. Sin embargo, para tocarlo bien hace falta un mínimo de tres años y unas tres horas diarias".

Hay que decir que nuestro campeón del mundo que ya lleva doce años tocando, suele entrenar todos los días un buen rato aparte de su enseñanza en la escuela.

Pero no es solo la escuela de acordeón lo que absorbe el tiempo de este artista. Asimismo, dedica sus ratos libres a componer partituras y a preparar una

orquesta de 44 acordeones, compuesta por muchachos y muchachas de toda la provincia guipuzcoana.

"Solemos reunirnos los domingos a partir de las nueve de la mañana, hemos conseguido crear una uniformidad y una técnica bastante depurada, de suerte que se reconoce y alaba nuestra actuación. Hace unos meses conseguimos en París el "Gran Premio Robert Deloffre de acordeón" lo cual supone un gran triunfo para una orquesta de gente joven".

Asimismo, para el próximo mes de octubre, Vicondoa tiene el proyecto de crear, en San Sebastián, la "Federación Española de acordeón".

"Creo que este proyecto resultará interesante, dado que la afición por este instrumento ha crecido en los últimos años. Aparte de ello muchos muchachos, que acuden a las escuelas de acordeón sueñan con ser concertistas; a ellos les beneficiaría muchísimo esta federación".

Los pocos ratos libres que le deja la escuela, nuestro campeón del mundo de acordeón, los dedica también a cartearse y mantener contacto con otros acordeonistas y orquestas europeas y americanas. Además les dedica también componer, realizar arreglos para orquesta así como obras y composiciones para solista, dúo y orquesta.

Vicondoa ha sido muy aplaudido en todos aquellos países y ciudades a donde ha actuado, preferentemente en Francia e Italia, amen de la totalidad de las ciudades españolas. Composiciones como "El pequeño cosaco", "Príncipe Azul", "Soldadito irruñes", "Pajarillo burlador", "Caballo veloz" han paseado el nombre de este artista donostiarra por el mundo.

"Gracias a mis contactos con artistas extranjeros puedo perfeccionar mi obra intercambiando datos.

¿Quiénes son hoy día los mejores solistas de acordeón?

"Los mejores se encuentran en Italia, Checoslovaquia. Entre ellos destacan el italiano Marcosignori y el checo Karonik".

¿Y por países?

"Italia se encuentra a la cabeza, le sigue Checoslovaquia, donde existen buenas escuelas, ya que el Estado fomenta la enseñanza de este instrumento".

PROYECTOS

Miguel Vicondoa es hombre de proyectos y de realizaciones. Sus últimos proyectos fueron la creación del sistema de enseñanza por circuito cerrado de TV en su escuela, que ya está en marcha; otro fue conseguir que San Sebastián fuese la capital del próximo campeonato mundial de acordeón; otro fue la creación de la "Federación española de acordeón" también en marcha.

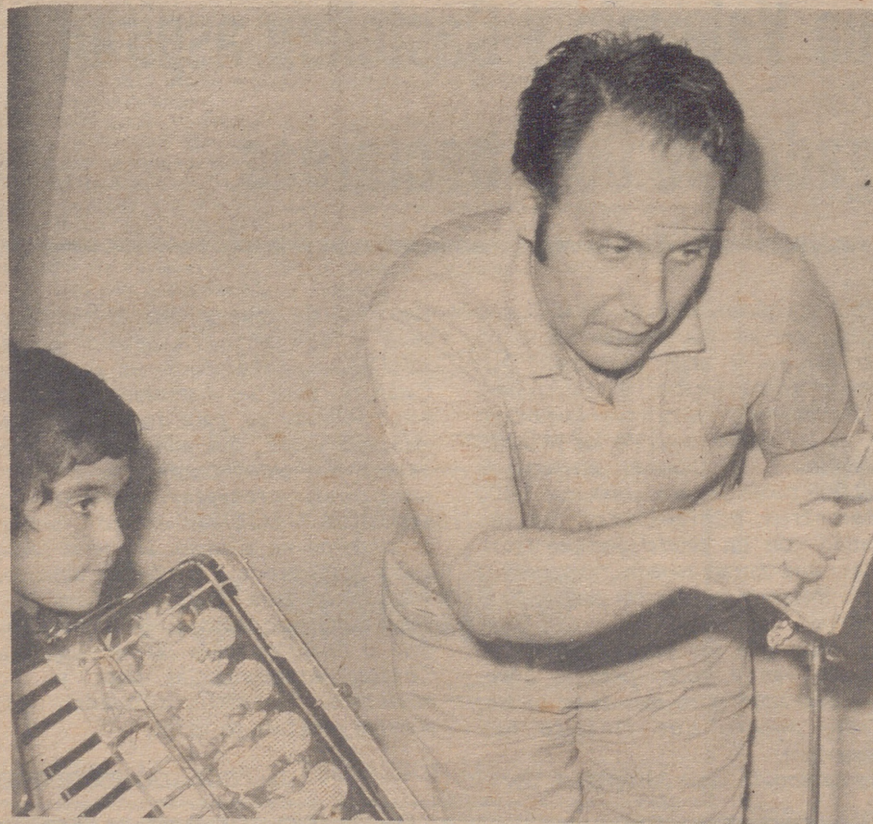
Pero esto en cuanto a proyectos realizados. Por lo que respecta a los futuros, él nos explica:

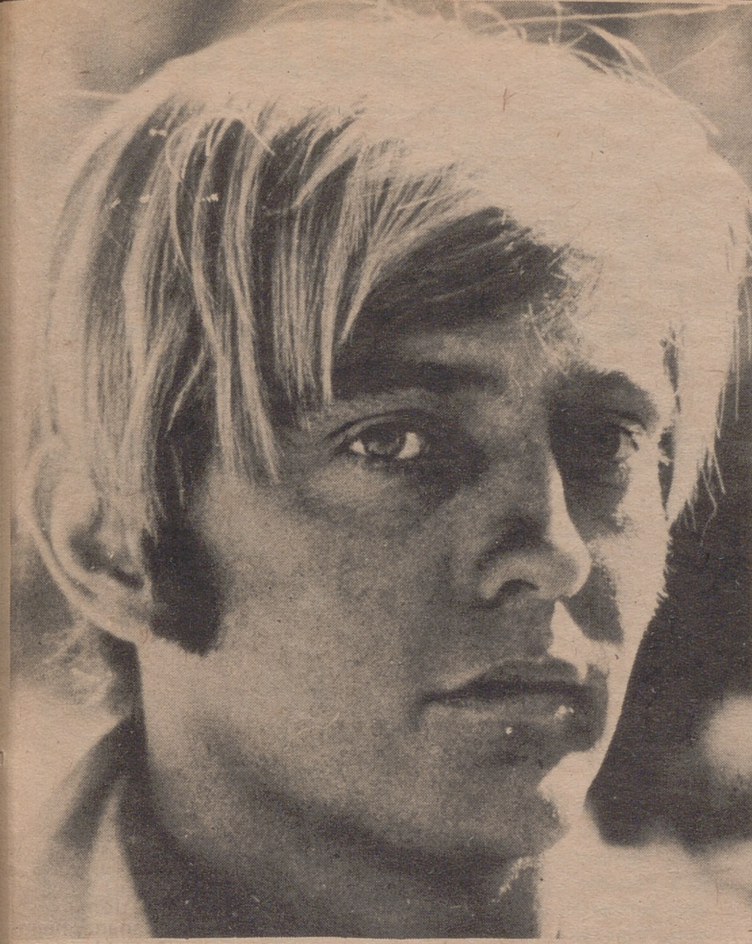
"Mi máxima ilusión es tener una orquesta de renombre internacional, de mucha calidad y representativa de esta región. Otro sería que uno de mis alumnos ganara el campeonato de Europa de acordeón que se celebrará en Holanda el próximo 12 de septiembre.

También me gustaría fabricar un acordeón más perfeccionado, del que tengo la idea, así como conseguir una marca de disco propia dedicada solamente a música de acordeón. Por otra parte en los próximos meses grabaré unos discos en España y Francia, con mis últimas composiciones".

Los proyectos de este joven, pero gran maestro del acordeón son ambiciosos pero un día se convertirán en realidad. No le faltan entusiasmo, voluntad y saber.

Por A. Osaba
(Efe)





● "ADMIRO A MI PADRE PERO NO QUIERO TRABAJAR CON EL"

Christopher

MITCHUM,

● Hijo de Robert, se está convirtiendo en un actor cotizado

Por Rusesell Claughton

NO me di cuenta de lo que era mi padre hasta cumplir los quince años. Gente como Jane Russell, Marilyn Monroe y Gary Cooper nos visitaban en casa, pero para mí eran amigos de mis padres. No tenía ni idea de lo que era Hollywood, porque mi padre es

un actor serio, un actor profesional".
Los labios y los ojos soñadores son, sin duda de la familia Mitchum. Christopher Mitchum, hijo menor de Robert, de 28 años, se parece mucho a su famoso padre. Pero es más rubio, menos fuerte y además, le falta el hoyuelo en la barbilla. "Mi hermano (Jim) y mi padre y mi hermana están hechos del mismo

molde; yo soy el que no cabe en el patrón". Pero es un Mitchum y, como todos los miembros masculinos de la familia, se gana la vida como actor.
Nunca quería serlo. Cuando se dio cuenta cual era la profesión de su padre, también vio las desventajas que trae consigo la fama.
"Mi padre es un hombre muy tranquilo. Le gusta ir al bar de vez en cuando y beber con sus amigos y le encanta ir de compras, pero no puede hacerlo. Siempre hay gente que le molesta, que se mete con él, que quiere demostrar que sabe boxear tan bien como él. Le quieren provocar".

MAESTRO
Chris quería ser maestro de escuela, pero la necesidad de ganar dinero hizo que trabajara como ayudante de productor de una serie de películas sin importancia, hasta que un día se vio ante las cámaras cuando el actor principal cayó enfermo. Seguían otros dos pequeños papeles de más importancia, una de ellas "Chisum", con John Wayne. Pero no significaban nada para él, hasta que hizo "Río Lobo".

"Ahora me reconocen en la calle", dice, pero sin preocuparse. Todavía no sabe si quiere ser una famosa estrella, o simplemente un buen actor.
"Quería ser maestro para ganar lo bastante como para poder escribir libros. Ser actor me resuelve este problema económico con más rapidez. Ahora que empiezo a ser famoso, me dan la mejor mesa del restaurante, no la que está detrás de la columna. No me importaría en absoluto que me pagasen una fortuna solo por tenerme ante las cámaras.

"No existen actores que se hacen mundialmente famosos de la noche a la mañana. Todos los estudios están buscando a esa gran estrella. Peter Fonda —sí que era bueno, pero solo duró un año. Dustin Hoffman— hizo dos películas buenas, pero en su tercera quiso imponer sus propias ideas y fracasó.
"Tienes que construirte a tí mismo. Tienes que ser brillante en una película, bueno en la otra y así continuamente. A la gente ya no le interesa tanto la vida privada de las estrellas, hay cosas más importantes en el mundo. Puedes ver una auténtica guerra en la tele. Pero todavía hay actores de auténtica fama mundial. Como por ejemplo Paul Newman y Steve MacQueen. La primera parte de la película que hago ahora es algo al estilo de James Bond; pero en la segunda parte puedo actuar".

SOÑADOR
"Estoy soñando todo el tiempo. El ser actor me permite hacerlo. En "Chisum" no tenía que preocuparme por el guión. Todo el tiempo lo pasé sentado en un caballo, junto con otros 56 hombres y John Wayne a mi lado, disparando contra los malos ¿Que le parece?".

Casi toda su experiencia como actor la ha adquirido en películas del oeste. Cuando no trabaja, escribe. Su primera novela, publicada hace poco, es de ciencia ficción. Trata de un hombre que descubre, horrorizado, que la tierra es el único planeta vivo del universo. La historia refleja las opiniones de Chris. Está contra la guerra y apoya a los jóvenes rebeldes, aunque con excepciones: "¿Cómo puedes oponerte a la violencia si tú mismo eres violento?".

FAMILIA
Chris tiene familia, a pesar de ser tan joven: una esposa, Cindy y dos hijos, Carrie, de 6 y Olaf, de 4, además de un pequeño jardín zoológico que incluye una cabra y un burro. Todavía no sabe manejar el dinero. Nada más ganarlo, lo gasta todo.
(Europa Press London Express)

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radióDELICIAS

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21
Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA

PROGRAMAS PARA HOY

2,00.- Apertura y presentación.
2,02.- Sobre la marcha
3,00.- Noticias
3,25.- Dos tontos en apuros ("El Inoportuno")
3,50.- Con vosotros (incluye comentarios sobre el libro "Maravillas del mundo animal". Aventuras de Babar, Maya "El circo magico de Mirkan").
5,00.- Despedida y cierre

TARDE

7,15.- Carta de ajuste ("Fantasia para un gentilhombre". Rodrigo).
7,30.- Apertura y presentación
7,35.- Por tierra, mar y aire.
8,00.- Dibujos animados
8,10.- Buenas tardes.

NOCHE

9,00.- Novela ("Clemencia", capítulo 5 y último)
9,30.- Telediario
9,55.- Obra completa ("Los otros ángeles")
12,00.- Veinticuatro horas
00,25.- Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

8,00.- Carta de Ajuste ("Cortijo de la Graullá")
8,30.- Presentación y avances
8,32.- Meteoró
9,00.- Mickey ("Nadie compra barato")

PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

9,30.- Telediario
9,55.- Antología Ifrica "El chiquet de Villena"
11,20.- Marcus Welby, doctor en medicina "Daisy en la sombra"
00,10.- Veinticuatro horas
00,40.- Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

8,00.- Carta de ajuste
8,30.- Presentación y avances
8,32.- Don Gato
9,00.- Julia "El ensayo"
9,30.- Telediario
9,55.- Tauromaquia "El toreo de Juan Belmonte"
10,25.- Hora once "El ladrón"
11,30.- Nocturno
00,25.- Última imagen

CARTELEERA

TEATROS

ARGENSOLA. — Compañía de comedias cómicas: Antonio Garisa. Tarde 7. Noche 11. La comedia de P. Muñoz Seca: El refugio. (May. 18 años).

CINES DE ESTRENO

COLISEO. — 4'45-7'15-10'45 (May. 14). Vuelve a mi lado. Barbra Streisand, Yves Montand. Un film de Minnelli.

COSO. — 5-7-9-11 (May. 18). El zarzal. Technicolor. Richard Burton, Bárbara Rush.

DORADO. — 4'45-7'15-10'45 (Todos públicos). Oliver. Mark Lester, Oliver Reed. Butaca: 25 ptas.

FLETA. — 4'45-7'15-10'45 (Mayores 14). 3.ª semana: Cromwell. Todd-ao - Color - Estereofónico. Alec Guinness, Richard Harris.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). Si estás muerto, ¿por qué bailas? Alfredo Landa, La Polaca, Claudia Gravy, Colette Descombes.

PALAFOX. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El indio altivo. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Claude Akins, Shelley Winters.

REX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Canción de Noruega. Panavisión 70 mm. - Color de Luxe y sonido estereofónico. Toralv Maurstad, Florence Henderson.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Complot. Color de Luxe. Roger Moore, Martha Hyer.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

AVENIDA. — 5-7'15 y 11 (Mayores 14). Estirpe de raza. Evangelina Salazar. Butaca: 30 pesetas.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (May. 18). La residencia. Cinemascope - Eastmancolor. Un film de Narciso Ibáñez Serrador, con Lilli Palmer, John Moulder Brown, Cristina Galbó.

CINES DE REESTRENO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). Leo, el último. Marcello Mastroianni.

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Eva en la selva. Technicolor. Robert Walker, Celeste Yarnal.

DUX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Entrega inmediata. Cantinflas.

GRAN VIA. — 5-7-9-11 (Mayores 14). Regreso al planeta de los simios. Cinemascope - Color de Luxe. Charlton Heston, James Franciscus.

MADRID. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Los subdesarrollados. Eastmancolor. Tony Leblanc, Alfredo Landa, Laura Valenzuela.

MOLA. — 5-7-9-11 (May. 18). Las trompetas del apocalipsis. Technicolor. Brett Hasley, Marilú Tolo.

MONUMENTAL. — 5-7-9-11 (May. 18). El diablo cojuelo. Alfredo Landa.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Vidas truncadas. Virna Lisi.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Una chica casi decente. Rocio Jurado.

PARIS. — 5-7-9-11 (May. 18). Manos torpes. Eastmancolor. Peter Lee Lawrence, Pilar Velázquez.

PAX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Vivos o preferentemente muertos. Eastmancolor. Sydne Rome, Giuliano Gemma.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 14). El relicario. Carmen Sevilla.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 14). ¡Vente a Alemania, Pepe! Eastmancolor. Alfredo Landa, Tina Sainz.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Fortunata y Jacinta. Emma Penella.

PELOTA

Frontón Jai-Alai.—Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.
Santaner - Zubi contra Beitia - Arregui.
Larriñe - Sagasta contra Sáez - Leonet.

3 DE SEPTIEMBRE DE 1971

LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

ARIES. (21-3, 20-4) S: 0 T: 0 A: 00	CANCER. (21-6, 20-7) S: 0 T: 0 A: 000	LIBRA. (23-9, 22-10) S: 00 T: 000 A: 0	CAPRICORNIO. (21-12, 19-1) S: 000 T: 00 A: 000
TAURO. (21-4, 20-5) S: 000 T: 00 A: 0	LEO. (21-7, 21-8) S: 000 T: 00 A: 0	ESCORPIO. (23-10, 22-11) S: 00 T: 00 A: 00	ACUARIO. (20-1, 18-2) S: 000 T: 0 A: 0
GEMINIS. (21-5, 20-6) S: 00 T: 0 A: 000	VIRGO. (22-8, 22-9) S: 000 T: 0 A: 000	SAGITARIO. (23-11, 20-12) S: 0 T: 00 A: 00	PISCIS. (19-2, 20-3) S: 000 T: 0 A: 000

SALUD: S. BUENO: 000
TRABAJO: T. DEFICIENTE: 00
AMOR: A. PESIMO: 0

El río Besaya, en Santander

NO SERA CERRADO A LA PESCA

MURIERON 17.000 TRUCHAS POR LA CONTAMINACION Y POR LAS ALTAS TEMPERATURAS ORIGINADAS AL ARDER EL COMBUSTIBLE DE LOS VAGONES-CISTERNA

SANTANDER, 3 (Europa Press). No hay noticias hasta ahora de que el río Besaya, sensiblemente dañado en su riqueza piscícola a raíz del descarrilamiento de un tren con vagones-cisterna llenos de combustible, vaya a

ser cerrado a la pesca el próximo año. De todas formas, será la Jefatura Nacional de Caza y Pesca la que tome las medidas adecuadas, a la vista del informe que actualmente se elabora en Santander.

Se tiene la impresión de que muchos de los ejemplares muertos —17.000 fueron contados por la guardería del lugar— lo fueron, además de por la contaminación de las aguas, por el considerable calor registrado en el tramo del río afectado.

Algunos de los testigos han afirmado que a un kilómetro de distancia del lugar donde ardió una de las cisternas que contenía gas-oil el agua alcanzó una temperatura cercana a los treinta grados. En un tramo de tres kilómetros de longitud río abajo del puente donde ocurrió el descarrilamiento, no ha quedado un sólo pez vivo. Asimismo numerosos cangrejos fueron recogidos a más de un metro de distancia de las orillas.

Tras las cifras de truchas muertas, contadas una a una por los guardias después de una jornada entera dedicada a este menester, los pescadores de la región tienen motivo para pensar que el río Besaya era más rico en truchas que lo que habían imaginado en un principio se calcula que el peso de las truchas muertas es de dos toneladas.

A la vista de los daños producidos, la Jefatura de Pesca pasará a RFNFF el cargo correspondiente y habrá que evaluar no sólo la pérdida de las 17.000 truchas, sino la extinción de un número incalculable de ejemplares que habrían de desovar y sostener por su normal reproducción la riqueza piscícola del Besaya.

Con asistencia del Arzobispo y primeras autoridades

● SE HA INAUGURADO LA TOMBOLA DE "CARITAS"

La tómbola es alegría y es suerte. La tómbola es juego. La tómbola es caridad. Si, también la tómbola es caridad, o por lo menos ésta que hoy, a la una de la tarde, se ha inaugurado en la plaza de España.

Con la asistencia del arzobispo de la ciudad, monseñor Pedro Cantero Cuadrado y de las primeras autoridades, la nueva tómbola de Caritas ha empezado a funcionar. Montones de regalos esperan en las estanterías. Ilusión puesta en un papelito... Un punto. Dos puntos... Cien puntos y la preciosa muñeca que, desde allá arriba, miraba todo extasiada, metida en su brillante vestido ya está en manos de la niña pequeña de ojos azules...

La tómbola es juego, alegría y suerte. La tómbola, también la tómbola, es caridad...

ENTREVISTA PSIQUIATRAS-PRESIDENTE DIPUTACION

MADRID, 3.(Cifra).— Una entrevista han mantenido esta mañana una comisión de psiquiatras recluidos y expulsados de la ciudad sanitaria "Francisco Franco" con el presidente de la Diputación de Madrid, doctor González-Bueno, con el fin de llegar a una solución en el conflicto planteado.

Al término de la entrevista, que duró un cuarto de hora, un portavoz de la Diputación madrileña manifestó que se había desarrollado en un ambiente de gran cordialidad y que ambas partes expusieron sus razones.

Continuó diciendo el portavoz que el doctor González Bueno estaba dispuesto a reconsiderar el problema asistencial y técnico en beneficio de los pacientes; pero que antes de esta reconsideración "es necesario que los psiquiatras reconozcan que si han incurrido en rebeldía o indisciplina con su conducta ha sido involuntariamente".

Tras lo cual, se dió por terminada la entrevista, que se reanuda esta tarde a las seis.

La comisión, que estaba compuesta por tres médicos recluidos, tres expulsados y cinco representantes de la ciudad sanitaria, volvió a la ciudad sanitaria para deliberar con sus compañeros en torno a esta propuesta del presidente de la Diputación.

● LOS PSIQUIATRAS DE VALLADOLID SE SOLIDARIZAN CON SUS COMPAÑEROS MADRILEÑOS

VALLADOLID, 3.(Cifra).— Los médicos del hospital de psiquiatría de la Facultad de Medicina de Valladolid han enviado un escrito al presidente de la Diputación de Madrid, en la que se solidarizan con sus compañeros de la ciudad sanitaria de Madrid.

En el escrito, que va firmado por 12 médicos, exigen una pronta reincorporación de los psiquiatras madrileños expulsados, piden que sean escuchadas sus alegaciones en el plazo más breve posible, apremian para que se arregle cuanto antes el conflicto para que no se vean obligados a manifestar su malestar por otros cauces.

● EL MAYOR USA ENVUELTO EN EL GOLPE BOLIVIANO, RECLAMADO EN LA PAZ

WASHINGTON, 3 (Efe).— El mayor de la Fuerza Aérea norteamericana, Robert J. Lundin, que fue acusado de permitir a los partidarios de Hugo Banzer hacer uso de un transmisor de radio estadounidense para comunicarse de Santa Cruz con La Paz, fue llamado ayer a la capital boliviana para entrevistarse con el embajador norteamericano, informó ayer el departamento de Estado.

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Zaragozano.....	—	—
Bco. Exterior.....	385	382
Bco. Central.....	960	960
Bco. Español Cto.....	746	743
Bco. Hispano.....	746	743
Bco. Santander.....	835	833
Bco. Popular.....	858	858
Bco. Bilbao.....	876	872
Bco. Vizcaya.....	809	805

ELECTRICAS	Preced.	HOY
Hidro Española.....	235	235
Sevillana.....	228	227,50
Cantábrico.....	220	221
Eléct. Viesgo.....	214	215
Hidro. Cataluña.....	203	204
Iberduero.....	284	285,50
Reunidas.....	97,25	97,25
Unión E. Madrileña.....	216	216,50
Fenosa.....	163	165
Fecsa 5.000.....	230	—
Fecsa 1.000.....	231	232

MINERAS	Preced.	HOY
Ponferrada.....	165	166
Duro Felguera.....	72,25	—

SIDEROMETALURGICAS	Preced.	HOY
A. Hornos.....	94	95
Auxiliar F. C.....	120,50	—

ALIMENTACION	Preced.	HOY
Azucarera.....	149	149,50
Ebro.....	680	685
Aguilas.....	295	295

QUIMICAS	Preced.	HOY
Petróleos.....	379,50	380
Explosivos.....	268	267
Energías.....	203,50	203

CONSTRUCCION	Preced.	HOY
Dragados.....	568	566
Urbis.....	287	289
Inmob. Metro.....	295	—
Vallehermoso.....	329	328

VARIOS	Preced.	HOY
Telefónica.....	298	296,75
Campsa.....	380	377
Tabacalera.....	363	363
Astilleros.....	71,50	71,50
Metro.....	195	195
U. Fenix.....	700	694
Ahorrofondo.....	1.418,92	1.418,87
Seat.....	475	465

COMENTARIO

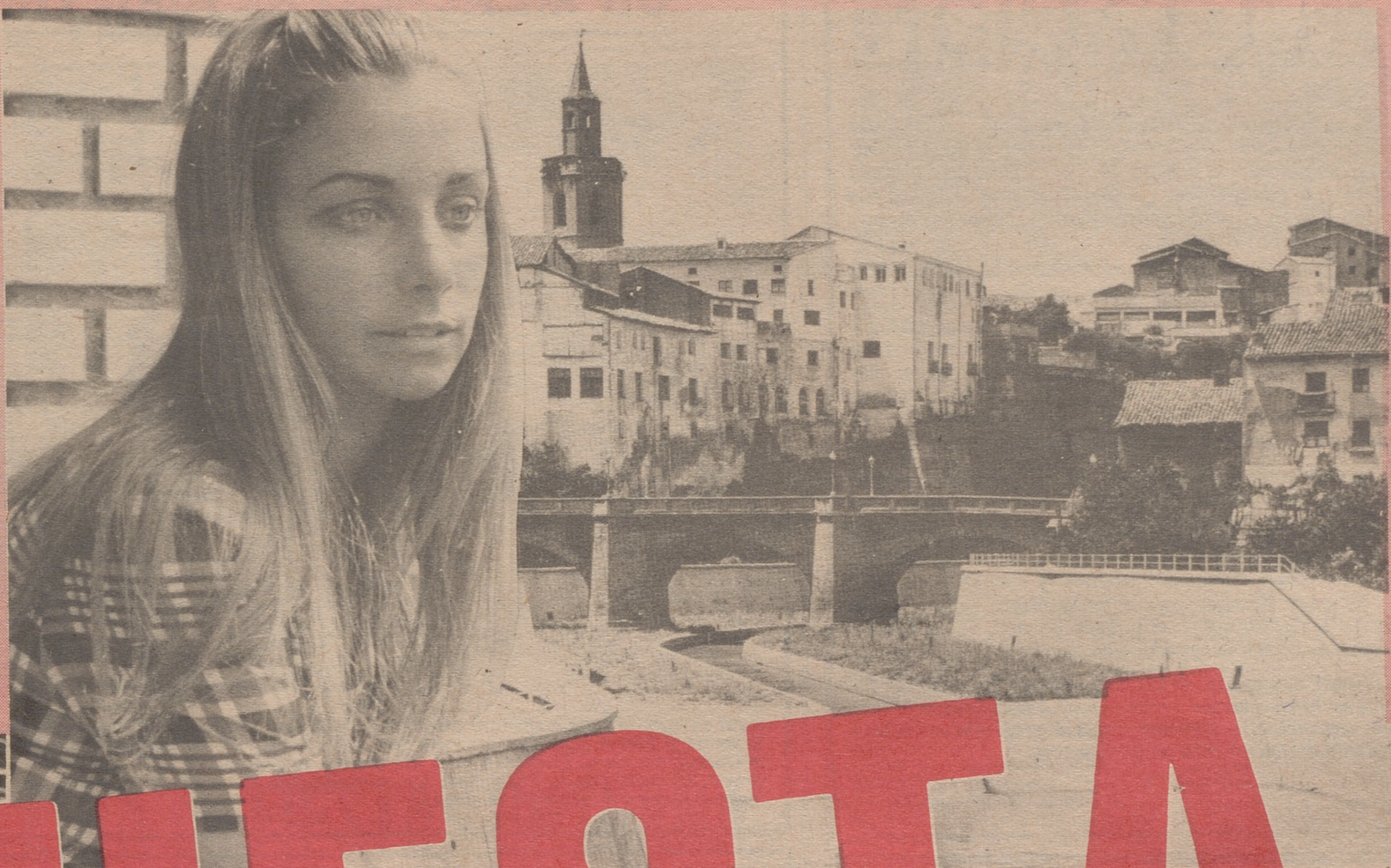
Cierra la semana con una sesión monótona y volúmen reducido de operaciones. Los bancos han bajado algo y el resto de los correos sostenido. Tendencia al cierre.

BANCARIO.— Papel en todos los valores que reseñamos.
ELECTRICO.— Dinero en Viesgo, Cantábrico, Sevillana, Iberduero, Unión y Fecsa. Papel en Hidruña, Reunidas y Fenosa.
MINERO.— Dinero en Ponferrada.
SIDERURGICO.— Papel en Hornos y dinero en Auxiliar.
ALIMENTACION.— Dinero en Ebro.

QUIMICO.— Dinero en Petróleos, papel en el resto.
CONSTRUCCION.— Dinero en I. Metro. Papel en Urbis, Vallehermoso, dinero en I. Metro.

VARIOS.— Papel en Telefónica, Tabacalera, Astilleros y Seat, dinero en Campsa.

Barbastro, ciudad muy noble y muy leal, insigne y dos veces milenaria, abre el pórtico de sus Fiestas Mayores en honor de la Natividad de Nuestra Señora que han de celebrarse del 4 al 8 de Septiembre "ARAGON/express" quiere adelantarse a las Fiestas de la Capital del Somontano con este suplemento que pretende llevar a todos los barbastrenses una efusiva muestra de nuestro siempre estar con ellos.



FIESTA MAYOR

en la
CIUDAD del VERO



SALUTACION

En este nuevo contacto, tras el paréntesis de un año, dos hechos trascendentales sobresalen por su honda significación: la elección del Excmo y Rvdo. Sr. D. Damián Iguacén Borau como nuevo Prelado de la Diócesis de San Ramón de Barbastro y la inauguración de la canalización del río Vero a su paso por nuestra Ciudad, por el Príncipe de España.

Vivimos en estas fechas dos jornadas memorables y Barbastro guardará un recuerdo grato e imperecedero de tales efemérides.

Deseo recordarlas en estos momentos porque su trascendencia es notoria y notable y porque la presencia de Barbastro en ellas fue manifiesta. Así pues, marcan éstas la pauta de acontecimientos en este año que ha tardado a salir un nuevo programa de Fiestas y cuyo momento aprovecho para unirme a todos los barbastrenses como uno de ellos que quiere y ama entrañablemente a nuestra Ciudad.

Por ella hemos laborado un año más, en el cual hemos puesto nuestro mejor empeño y sobre todo nuestros deseos de superación.

Y al pensar en esta superación pienso no sólo en Barbastro sino asimismo en su comarca y en todas estas tierras hasta el Pirineo con quienes tantas cosas comunes tenemos y tantas soluciones conjuntas debemos estudiar con el pensamiento puesto en la agricultura, en la industria y en el turismo, lo cual, no cabe duda, sería motivo de aumentar la economía en bien de todos.

Que la Virgen nos ayude en esta tarea nuestra de servicio a los barbastrenses, es lo que vamos a pedirle muy especialmente en ese día ocho de septiembre, culminación de las Fiestas celebradas bajo la advocación de la Natividad de Nuestra Señora.

VUESTRO ALCALDE

CON LA SAL DE LAS PANCARTAS



Las pancartas de la Peña Ferranca tienen sal. Y pimienta. Y salsa verde y todo lo que tiene que tener una pancarta. Esta pertenece a unas fiestas ya pasadas y es una buena sátira de la "ruina" de los vendedores de telas ante la moda de las minifaldas.

CAFE
BAR

**SAN
RAMON**

local climatizado

Calle San Ramón
Teléfono 31 10 01
BARBASTRO

UN MERCADO AL AIRE LIBRE



Aquí se levanta cada mañana el mercado frutero de Barbastro. A la sombra de las sombrillas y soportales se vende al precio justo la mercancía que a diario llega de la hermosa y fertilísima huerta que circunda a la Ciudad del Vero. El sábado es el día grande de este mercado al que vienen a vender y a comprar las gentes llamadas "de la Montaña". Un mercado con fama entre los mercados españoles que como se renueva, nace y muere cada mañana.

(Foto García Luna)

Ferranca, la peña de la alegría

Catorce años acaba de cumplir la Peña Ferranca, la Peña de la alegría de Barbastro en Fiestas. Mientras en otras ciudades y pueblos las peñas que dan animación durante los días de fiestas, se diseminan en grupos de amigos y barriadas, esta peña Ferranca de la Ciudad del Vero sabe que de la unión también puede salir la alegría de la fuerza y agrupa a la juventud de Barbastro para así pasar unas Fiestas mejores y, según ellos nos dicen, más baratas.

Ya han nombrado a su Reina

y a sus Damas de Honor. Cinco guapas muchachas de Barbastro con auténtica realeza que piensan asistir a todos los actos que se celebren. Y no van a ser pocos puesto que el programa elaborado por los peñistas es realmente inmejorable. Bajo la carpa de su magnífico entoldado se sucederán los acontecimientos musicales y las verbenas. Siete días de fiesta para ellos con sus famosos "Porrón de 15 litros" y "Porrón de callos". La sola lectura de su programa de fiestas ya es una humorística delicia.

Sólo hay algo en estas "Fiestas Ferranca 71" que a nosotros como a todos sus peñistas menos a uno, no nos gusta. Es ese "corte de coleta" que anuncia para este año su presidente don José María Simón Mascaray, a quién únicamente queremos decir que si él ha sido capaz de hacer de la Peña lo que es, él debe, de algún modo, seguir siendo el alma de los Ferranca. Si no puede atenderla como hasta ahora, ya le ayudarán, pero el alma nunca se puede separar del cuerpo de la alegría.

SOCIEDAD MERCANTIL y ARTESANA

Fiestas Septiembre del 71

DIA 4, BAILE MARATHON

CRISTINA y LOS TOPS
JANIO MARTI y su CONJUNTO
ORQUESTA CARAVEL
CONJUNTO LOS PALADINES

Sesión de noche
elección de
Miss Turismo-1971

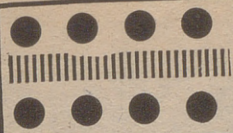
DIA 5, OCHO TARDE Y ONCE NOCHE
VICTOR MANUEL y su CONJUNTO
ORQUESTA MARE NOSTRUM

DIA 6, OCHO TARDE Y ONCE NOCHE
BILLIE DAVIS y su CONJUNTO
ORQUESTA ESTRELLAS NEGRAS

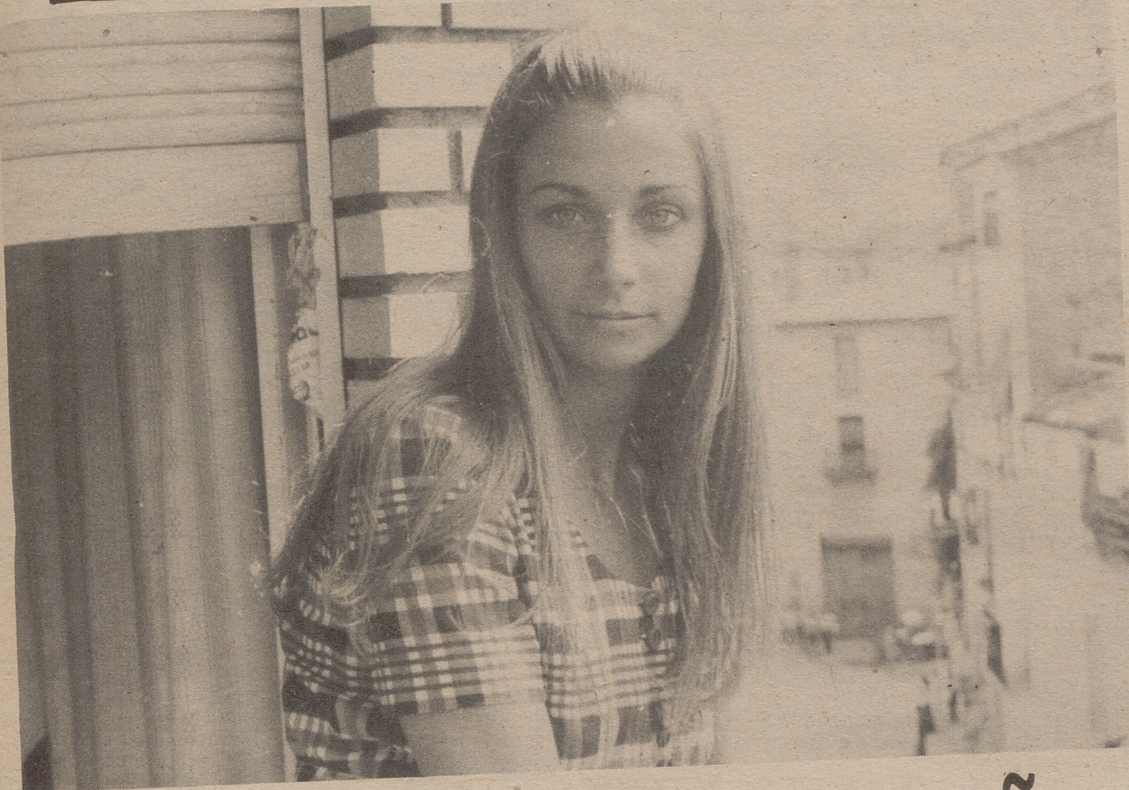
DIA 7, OCHO TARDE Y ONCE NOCHE
CONJUNTO LONE STAR
ORQUESTA MARAVELLA

DIA 8, OCHO TARDE Y ONCE NOCHE
CONJUNTO IV DIMENSION
ORQUESTA FACHENDAS
DONNA HIGTOWER y su CONJUNTO

Sesión Vermouth
LOS FACHENDAS



En CASA de la REINA de las FIESTAS MAYORES



"Ser REINA de FIESTAS ENTRAÑA una GRAN RESPONSABILIDAD"

SATUR nos ha contado como es su hermana. Satur es un chavalín rubio bastante parlanchín a quien un profesor le dejó "colgada" una asignatura para Septiembre sin pensar que estaba dejando colgado el veraneo en Oropesa de una Reina.

S.M. Emilia —Emilia Bestue Riera— se encuentra en la piscina cuando llegamos a su casa y aunque allí se nos atiende bien Satur es el que mantiene viva la llamada de la conversación.

—Vamos a ver Satur, que tal estás de Historia. ¿Que son los hermanos de una reina?

—¡Toma! ¿Pues que van a ser? ¡Los principios!

—Lo que quiere decir que tu vas a ser el príncipe de las Fiestas de Barbastro.

Satur ríe por los codos sin que haya quién lo frene. Al fin se nos dice Emilia va a llegar en bicicleta.

—Satur y a tí, esto de que una reina viaje en bicicleta ¿qué te parece?

Satur nos dice que su hermana estudia Primero de Filosofía en Zaragoza, en el Colegio de Santa Isabel y que esta tarde su padre los va a llevar a todos hacía el Paseo de la Independencia donde su hermana tiene que probarse los últimos vestidos de las fiestas.

Emilia acaba de llegar. Es una muchacha rubia, de largos cabellos, piel tostada por el mar y una personalidad arrolladora.

—Lo primero que quiero hacer es darles las gracias por haberse acordado de mí y luego, si han de hacerme fotos, pedirles que por lo menos me dejen pasar un peine, porque voy...

—¿Cómo acogió usted el nombramiento de Reina de las Fiestas Mayores de Barbastro?

—Pues fue una gran sorpresa y una gran ilusión porque aunque lo deseaba, no me lo esperaba.

—¿Será una buena Reina de Fiestas?

—No se si lo seré pero quiero serlo y espero serlo.

—Para usted, ¿cuál es el acto más emotivo de todos los festejos?

—Si esta entrevista ha de publicarse para las Fiestas ese acto ya habrá sucedido antes. La proclamación. El Baile de Gala al que puede asistir todo el pueblo. Esto es lo bonito, ¿no? Yo digo que si esta fuera una fiesta para unos pocos, no me haría tanta ilusión.

—Va a representar a la mujer de Barbastro. ¿Qué supone esto para usted?

—Una gran alegría, una cosa preciosa que a todas muchachas

de Barbastro le gustaría ser y que este año he tenido la gran suerte de ser yo. Claro que también entraña una gran responsabilidad yo lo se.

—¿Cómo ve a Barbastro Emilia Bestue?

—Como una ciudad en evolución. Barbastro es un pueblo en pleno progreso. Hemos hecho cosas importantes con la canalización del Vero, un bloque de casas de la Cooperativa, que son preciosas y entre otros, está en proyecto un complejo industrial que va a ser realmente fabuloso. Y culturalmente no digamos. Sus semanas culturales son importantísimas y hablan de esto mejor que yo pueda hacerlo.

—Las muchachas de Barbastro están esperando que les hable de tus vestidos.

—¿Y que voy a decirles de una cosa de tan escasa trascendencia? Pues que creo que son bonitos, que me los han hecho aquí, y en Zaragoza y que de todos el que más ilusión me hace es uno blanco y largo, porque blanco y largo es el primero que tengo.

Rubia, ojos azules, muy sencilla y con una arrolladora personalidad. Esta es la Reina de las Fiestas de la Muy Noble, Muy Leal e Insigne ciudad de Barbastro.

(Foto García Luna)



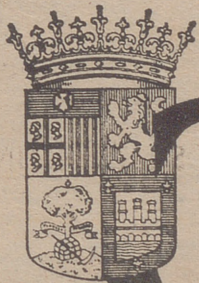
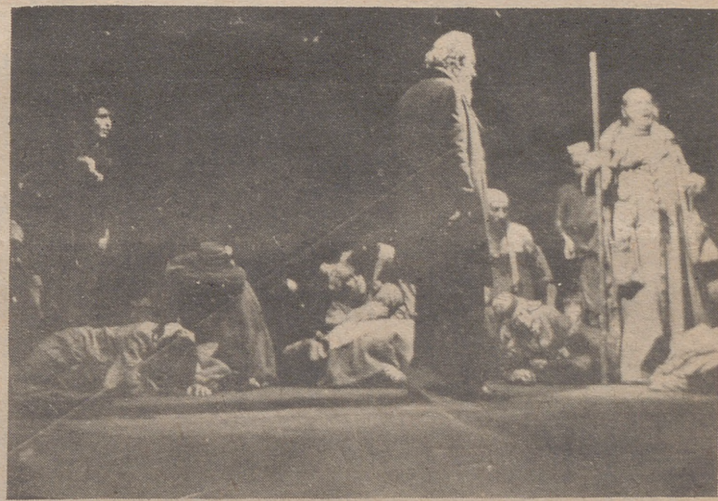
UNAS FIESTAS PARA EL ARTE

De siempre fué en Barbastro una fiesta la Cultura. Cuna de poetas y de artistas, la Ciudad del Vero nunca deja al margen de su programa oficial de Fiestas, el Arte y la Cultural. Y este año tampoco, por supuesto. Podríamos decir que su festividad del Arte comenzó el día 26 con la inauguración de la exposición del pintor Jesús de Percebal en el Palacio de los Argensola, exposición patrocinada por el Ayuntamiento y presentada por el pintor barbastrense Francisco Zuera con una magnífica conferencia.

No hay fiestas sin teatro en Barbastro y el pasado día 31 el Teatro se adelantó a las Fiestas para que los barbastrenses pudieran conocer uno de los mayores éxitos escénicos de la temporada madrileña que es esa obra de la autora novel Ana Diosdado "Olvida los tambores" por la Compañía María José Alfonso, Juan Diego y Emilio Gutiérrez Caba.

Y entre e conciertos, conferencias y exposiciones, Festivales de España 1971 en Barbastro, con el Ballet Español de María Rosa, la actuación de la Compañía titular del María Guerrero, dirigida por José Luis Alonso con la escenificación del "Romance de Lobos" de Valle Inclán, sin olvidar el gran recitar poético que hoy tendrá lugar en la Casa de la Cultura a cargo de la eminente actriz Carmen Bernardos.

Dotar de tanto aliciente artístico a un programa de festejos no es tan sencillo como pudiera parecer y si en Barbastro fué posible se debe al celo con que lo ha pretendido el Ayuntamiento, cuya Comisión de Fiestas, presidida por don José María Pueyo, ha sido la autora de este "milagro" artístico que si tenemos memoria pronto recordaremos que de "milagro" nada, puesto que en Barbastro suele suceder todos los años.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

MORATORIA EN CANCELACION DE CREDITOS AGRICOLAS Y CONCESION DE OTROS NUEVOS

Esta Entidad, conocedora de los perjuicios causados en los cultivos agrícolas de las distintas comarcas aragonesas y riojanas por los pedriscos y otros fenómenos atmosféricos, en el deseo de aliviar sus consecuencias, ha decidido conceder moratoria en el pago o cancelación de los préstamos y créditos agrícolas de los agricultores afectados.

Asimismo, se complace en ofrecer la ayuda crediticia a cuantos agricultores la precisen para nuevos cultivos, mejora de los actuales y otras atenciones agrícolas.

Para detalles de estas operaciones pueden dirigirse a cualquiera de nuestras 460 Oficinas en 5 provincias o a la Oficina Central: San Jorge, núm. 8, Zaragoza.

UN ESTABLECIMIENTO
PARA UNA CIUDAD
QUE CRECE

Bar
RESTAURANTE
El Trujal

Simeón

Le ofrece 24 tiendas en dos plantas

TEJIDOS - CONFECCION DE CABALLERO, SEÑORA,
NIÑOS Y BABY - SASTRERIA MEDIDA ESPECIAL
BAZAR - BISUTERIA - DISCOS - MUEBLES - TAPI-
CERIA - ALFOMBRAS - DECORACION - PROYECTOS

En 22 ciudades de España

SANTIAGO	VALLADOLID
VILLAGARCIA	BARCELONA
LA CORUÑA	ORENSE
OVIEDO	VIGO
BARBASTRO	HUESCA
FERROL	SANTANDER
PONTEVEDRA	JACA
LUGO	GIJON
LERIDA	MADRID
ZARAGOZA	BILBAO
BURGOS	LEON
	LOGROÑO

Su día de
compras en...

Simeón

ALMACENES DE
SAN PEDRO, S. A.
BARBASTRO



HOSTAL CLEMENTE

HABITACIONES CON BAÑO

Calvo Sotelo, 5
Teléfono 310186

BARBASTRO

LEA todas las tardes ARAGON/exprés

Programa de Fiestas

4

SABADO

ABONABLE Y RECUPERABLE

A las doce de la mañana, se anunciará a la Ciudad, con un volteo general de campanas, disparo de cohetes, sirenas, morteros, etc., el comienzo de las tradicionales FIESTAS, izándose seguidamente en la Casa Consistorial las banderas Nacional y del Movimiento.

Seguidamente la CABALGATA DEL PREGON, con sus Heraldos, Bandas de Música, de Cornetas y Tambores, comparsas de Gigantes y Cabezudos, Peñas, Carrozas, parejas a la Grupa en traje regional, Grupos folklóricos, etc., etc., recorrerá las calles de la población, por las cuales se dará lectura al PREGON DE FIESTAS.

A las cinco de la tarde, en la Plaza de Toros gran espectáculo folklórico en el que tomarán parte la Agrupación Musical «LOS POM-POSHOS» de San Sebastián, el Grupo de JOTA de Berbegal, el Grupo «LES MAJORETTES MONTLUCONAISES» con Musiciénnes y Minirettes de Commeny (Allier-Francia), el Grupo de Coros y Danzas de la S. F. de Barbastro y la Rondalla de LA PEÑA TAURINA Barbastrense.

A las ocho de la noche, BATALLA DE FLORES en el Paseo del Generalísimo Franco denominada COSO BLANCO, en el que tomarán parte las CARROZAS DEL PREGON, Reinas de las Fiestas y sus Damas de Honor de Barbastro, Saint-Gaudens, Berbegal, Sociedades Recreativas y público en general.

A las diez y media de la noche y en la Plaza de Toros, se exhibirá CON CARACTER GRATUITO, la magnífica película de Zarzuela «BOHEMIOS».

A las once de la noche, y en la terraza de verano de LA SOCIEDAD MERCANTIL Y ARTESANA, elección de MISS TURISMO, patrocinada por dicha Sociedad.

Este día por la Intervención Municipal de Fondos, se distribuirá a domicilio a los inscritos en el Padrón de Beneficencia, un donativo por familia, haciéndose lo mismo con las Conferencias de San Vicente de Paúl.

5

DOMINGO

A las nueve y media de la mañana, grandes tiradas de Plato en el Campo de Tiro del Complejo Polideportivo, con importantes premios y trofeos que se anunciarán oportunamente en programas de mano.

A las diez de la mañana, GRAN CARRERA CICLISTA, cuyo recorrido, premios, trofeos y condiciones se anunciarán en programas especiales.

A las once y media de la mañana, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada por la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería BARBASTRO núm. 43, y del Grupo «LES MAJORETTES MONTLUCONAISES» con Musiciénnes y Minirettes de Commeny (Allier-Francia).

A las doce de la mañana, en el TEATRO PRINCIPAL, actuación extraordinaria de la AGRUPACION CORAL DE CAMARA DE PAMPLONA.

A las cinco y cuarto de la tarde, en la Plaza de Toros, actuación del espectáculo cómico-taurino-musical «EL BOMBERO TORERO» y SUS OCHO ENANITOS TOREROS.

A las nueve de la noche, se quemará en el Puente de San Francisco una valiosa colección de fuegos artificiales de la casa PIROTECNIA IGUAL, de Barcelona.

6

LUNES

A las doce de la mañana, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos acompañada de la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería BARBASTRO núm. 43.

A las cinco de la tarde, GRAN GALA INFANTIL en la Plaza de Toros, presidida por la Reina Infantil y sus Damas de Honor, actuando el Teatro Guinól de Maese Villarejo de Madrid y los artistas siguientes:

Jorge Key, presentador-animador; Selvin's, muñecos parlantes; Cazorlini, malabarista; Vizán, ilusionista; Kiké Luisito, pareja cómica de payasos musicales.

A las siete de la tarde, final del IV Campeonato de Billar organizado por el salón deportivo «TRAN-CLUB».

7

MARTES

A las doce de la mañana, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañada de la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería «BARBASTRO núm. 43».

A las cinco de la tarde, gran partido de fútbol, entre los equipos U.D. BARBASTRO y R.C.D. ESPAÑOL, de Barcelona, disputándose el trofeo CALZADOS BRUNO.

A las seis y media de la tarde, segunda sesión de Teatro Guinól en la Plaza de Guisar, a cargo de Maese Villarejo, de Madrid.

A las siete de la tarde, solemne inauguración y bendición de 84 viviendas e instalaciones deportivas de la COOPERATIVA DE VIVIENDAS BARBASTRENSE, con asistencia de Autoridades nacionales, provinciales y locales.

A las ocho de la tarde, en la Plaza de Toros, Gran Festival de Jota, gratuito, a cargo del Grupo Folklórico Aragonés «RONDA ARAGONESA», con los campeones de campeones Jesús Gracia y Carmen Cortés.

A las diez y media de la noche, tradicional Ronda a las Autoridades, al estilo del país.

Este día, costeado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja se dará una comida extraordinaria en los Centros Benéficos de la Ciudad.

8

MIERCOLES

ABONABLE Y RECUPERABLE

A las ocho de la mañana, diana floreada a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores del Regimiento de Infantería «BARBASTRO núm. 43».

A las diez de la mañana, Misa solemne con sermón, en la S. I. Catedral, a la que asistirán las Autoridades locales, el Excmo. Ayuntamiento en Corporación, representaciones de la Ciudad hermana de SAINT-GAUDENS —Francia—, y de la villa de BERBEGAL; haciéndose ofrenda de flores y frutos a la Santísima Virgen por las Reinas de las Fiestas y Damas de Honor de las tres Ciudades.

A las once y media de la mañana, salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos, acompañados por la Banda de Música del Regimiento de Infantería «LAS NAVAS núm. 12», de Zaragoza.

A las doce de la mañana, en el Teatro Principal, fiesta de EXALTACION DE LA JOTA ARAGONESA, a cargo del conjunto folklórico profesional «RONDA ARAGONESA», de Zaragoza. En el intermedio se entregará por el Ilmo. Sr. Alcalde un pergamino al designado BARBASTRENSE DEL AÑO.

A las cinco y cuarto de la tarde, GRAN CORRIDA DE TOROS, en la que se lidiarán reses de la ganadería de Don Gerardo Ortega Sánchez, de Trigueros (Huelva), por los afamados diestros SEBASTIAN PALOMO «LINARES», PEDRIN BENJUMEA y RAUL ARANDA.

A las ocho de la tarde, Concierto de música selecta en el Paseo del Generalísimo Franco, a cargo de la referida Banda militar.

A las ocho de la tarde y a las once de la noche, en el Teatro Principal, estreno en Barbastro de «UNA NOCHE EN SU CASA... SEÑORA», de Jean de Letraz, con Germán Cobos, Emilio Laguna, Mary Francis, Carlos Muñoz, Doris Coll, Victoria Vera y Mari Carmen Prendes.

A las doce de la noche, se quemará en el Paseo del Generalísimo la GRAN TRACA FINAL, con la cual se darán por terminados los festejos oficiales del año 1971.

Barbastro, agosto de 1971

El Presidente de la Comisión de Fiestas,
JOSE MARIA PUEYO COSCOJUELA

V.º B.º
El Alcalde,

MANUEL GOMEZ PADROS



Invitada de Honor

En el Programa Oficial de nuestras fiestas septembrinas, no podía faltar el saludo cariñoso de bienvenida y afecto, a la villa de Berbegal, importante núcleo de nuestra comarca, siempre ligada a Barbastro por lazos cordiales de amistad y colaboración.

La villa de Berbegal será en este año nuestra invitada de honor, circunstancia ante la cual, nuestro corazón se llena de gozo y alegría, de júbilo e ilusión, juntamente con el deseo firme de ofrecerle todo lo mejor de nuestros festejos, haciendo posible que estas jornadas de la «semana grande barbastrense» les sean lo más gratas posibles, siempre recordada y no menos divertidas.

Así lo queremos hacer constar a sus celosas y entusiastas autoridades, al pueblo de Berbegal entero, al que esperamos recibir en estos días con un fraternal y sincero abrazo.

¡Felices Fiestas, pues, a todos!

S

es; Cazor-
cómica de
organizadoes y Cabe-
del Regi-os equipos
tándose el

Guñol en

de 84 vi-
VIVIENDAS
provincia-al de Jota,
ARAGONE-
en Cortés.
autoridades,Piedad de
ría en losBanda de
ARBASTROla S. I. Ca-
no. Ayunta-
hermana de
haciéndose
Reinas dede Gigan-
del Regi-de EXALTA-
klórico pro-
ormedio se
gnado BAR-ROS, en la
ja Sánchez,
STIAN PA-n el Paseo
ilitar.Teatro Prin-
SEÑORA.ary Francis.
Prendes.eneralísimo
inados los

e 1971

Fiestas.

MELA

mor

podía
begal,
ro poror, cir-
ría, de
mejor
emana
corda-dades,
as con

RE DE 19



DONNA está hoy en su mejor momento como artista siendo la atención del público y en los círculos musicales, donde se comenta que DANY DANIEL y DONNA están unidos por algo más que unas canciones. El amor ha hecho mella en ellos y por eso quizás fué un tema de ambos, que interpretaron a dúo en el Festival de Málaga, del pasado año donde consiguieron el segundo premio. Después DONNA también ganó el Festival de Benidorm del año pasado. Han lanzado discos juntos formando dúo, y por separado, ahora han vuelto a unir sus voces para su último "single", con "El vals de las mariposas" tema muy grato que compusieron al alimón y que en estos días está en los primeros lugares del "Hit Parade".

LA SOCIEDAD MERCANTIL ARTESANA

En FIESTAS

A LA vista están los "Ases" que, extendidos presenta la Sociedad Mercantil y Artesana, en esta página central que extraemos del Boletín mensual que publicamos para estas fiestas Septembrinas.

Un ramillete de flores siempre está arrancado de lo mejor de cada rosa, de cada planta, su aroma se extiende empapando los sentidos. La Sociedad también ha elegido entre ese vasto y complejo jardín que es la canción hoy día, y ha sacado de él las mejores flores que puedan recrear nuestros sentidos. No cabe duda de que así como el cortar las flores de su rama, por mucho cuidado que se tenga, siempre hay alguna "espinas" que nos hiera, también tendremos alguna "espinas" de crítica, con o sin mala intención, por no haber podido conseguir lo que a entender de algunos otros era flor mejor; pero todo lo daremos por bueno si al menos lo elegido es del agrado de la mayoría.

Para todos, socios y visitantes, "Felices Fiestas"

"L"

BILLIE DAVIS

Se presentó en España, con la canción que la hizo famosa "LA CASA DEL SOL NACIENTE". Siguió sus actuaciones y presentó la canción "AT YOU MY BABY" que más tarde la consagró como una extraordinaria intérprete de la canción moderna.

Siguió sus actuaciones por Europa, volviendo últimamente a España por lo que aprovechamos su estancia para presentarla el día 6 de Septiembre en nuestra pista, donde esperamos que esta inglesa viva y de ojos saltos nos depara, juntamente con su conjunto, una gran velada.



Son muchas las canciones que destacaríamos de este extraordinario conjunto que sabe estar en la brecha de la música moderna, pues lo demuestran constantemente colocando alguno de sus discos

entre las canciones más populares del año, sin contar sus actuaciones ante el público con las cuales demuestran claramente que saben interpretar toda clase de música haciéndola llegar a cada uno tal como la querría escuchar.

LONE STAR

VICTOR MANUEL, es sencillo como sus canciones. Es noble, afable, amigo. Su circunstancia, una familia asturiana. Una bonita voz poco común, la inspiración que hace nacer las palabras y la música de sus canciones es también suya, toda suya.

Hoy es unánimemente reconocido como el mejor cantante autor en lengua castellana y como el más sabio y popular costumbrista. Sus canciones llegan a todos los públicos del país, especialmente a los más jóvenes. Pero no importa la edad, ni el lugar, ni los gustos diversos del auditorio. Donde quiera que actúe, sea donde fuere, siempre hay una persona atenta sorprendida, pendiente de cada matiz y que posiblemente sin saber porque, se deja llevar por el encanto de esas piezas que tan maravillosamente interpreta VICTOR MANUEL.



ORQUESTA MARAVELLA

MARAVELLA, orquesta ésta que después de varios años de ausencia en Barbastro, se presenta el día 7 de Septiembre con sus 4 trompetas, 2 trombones, 5 saxofones, guitarra solista, batería, órgano, guitarra baja y cantante, para dejar constancia de esa merecida fama que año tras año ha conseguido con sus actuaciones dentro y fuera del ámbito nacional. De todos es sabido que ésta, ha sido oficialmente la orquesta de los Festivales del Mediterráneo, de Mallorca, y de Aranda de Duero y que cuenta en su haber con 130 discos grabados y con infinidad de actuaciones en las capitales más importantes de Europa.

BREVE DIALOGO CON MARIA BONET NADAL, REPRESENTANTE DE BERBEGAL

Poco fué lo que pudimos hablar con esta bella señorita, que representará a Berbegal como villa invitada en nuestras Fiestas de Septiembre, fue tan breve la conversación que sólo le preguntamos lo siguiente...

- ¿Conoces nuestras Fiestas?
- Muy poco, pero espero que en este año con la ocasión que se me brinda pueda llegar a conocerlas tal y como yo me las imagino.
- ¿Y cómo te las imaginas?
- Pues con una juventud, agradable, sincera y con ganas de diversión así como con unos festejos que están a la altura de las grandes ciudades de España.
- ¿Qué es en lo que más te ilusiona participar?
- En el "Coso Blanco", en la ofrenda de flores y frutos y en la corrida de toros.
- ¿Y hablando de la Sociedad Mercantil y



Artesana que es lo que más te gusta de ella?

- Las extraordinarias actuaciones que hay durante las fiestas.
- ¿De las de este año cuál es la que más te gusta?
- Bueno, todas, porque son muy buenas pero la que no me gustaría perderme es la de VICTOR MANUEL.
- Y para terminar sólo nos cabe preguntar ¿Qué es lo que se comenta por Berbegal de esta invitación?
- Esto es lo que más se comenta hoy por aquí, pues todos coinciden en lo mismo: que siempre a Barbastro le habían unido grandes lazos de amistad con Berbegal y que esta invitación era una gran muestra de ello.
- Mari Carmen, sólo nos falta darte las gracias y esperar que tus deseos sean complacidos, cosa que ya sabemos que así será.

CONJUNTOS QUE ACTUARAN DURANTE LAS FIESTAS EN LA

PEÑA FERRANCA

- DIA 3 - Orquesta CARAVEL y Orquesta ALEGRIA
- DIA 4 - LOS COMODINES
- DIA 5 - LOS CIRCULOS y LOS FARBINES
- DIA 6 - LOS BALARS
- DIA 7 - ODIN GRUP y JUVENTUD POP
- DIA 8 - Conjunto LOS ICAROS con MARIA ANGELES

NOTA. - Todos los días, a las 12,30 de la mañana, gran sesión vermuth en el Entoldado.

PEDRO AROSTEGUI, puntualiza:



"El ascenso es nuestra meta"

obstáculos muy considerables. Pedro Aróstegui, entrenador en funciones, responde atento y enterado a nuestro capítulo de preguntas.

-En primer lugar voy a brindarte la composición de nuestra plantilla, para que los aficionados tengan conocimiento de las mismas.

-Adelante...

-Figuran como guardametas, Fernández y Mur Vidaller; Defensas, Royo I, Royo II, Torres, Calderón, Laporta, Lamora y Díez; Medios, González II, Ferrer, Satué, Ramírez y Lis; Delanteros, Miguel Angel, González I, Miralles, Novella, López, Chiqui y Medrano.

-¿Puedes señalar la procedencia de las nuevas incorporaciones?

-No faltaba más. Fernández (Atlético Barcelona), Royo II (Stadium Casablanca), Royo I (Alfaro), Díez (Tudelano, González II (Stadium), Ferrer (Stadium), Ramírez (Español aficionados), Miguel Angel y Novella (Calatayud), López (Atlético Cordobés y Medrano (Stadium). Han sido Bajas, Sagaste, Benito y Sierra.

-¿Consideras suficiente el plantel de jugadores para hacer frente a la nueva temporada?...

-En principio, sí. La campaña será muy difícil, pero creo que tenemos cubiertas convenientemente todas las líneas y demarcaciones, siempre y cuando las lesiones e imponderables no se ceben con nosotros.

-¿Como vais de rodaje?

-Aquí radica de momento nuestro fallo. El rodaje ha sido insuficiente, ya que por una u otra razón no hemos podido reunir la plantilla, ni por lo tanto, disputar los encuentros necesarios para alcanzar la puesta a punto ideal.

-¿Habeis jugado?...

-Con el Atlético de Huesca (4-2), Huesca (0-5) y Alfaro. Se ha venido entrenando con ocho o diez jugadores hasta la semana pasada y este detalle influye a la hora de rodar el equipo.

-¿Aspiraciones?

-Las maximas. Todos deseamos sinceramente el retorno a la Tercera División y es lógico que pongamos al servicio de esta causa lo mejor de nosotros mismos.

-¿Rivales más temibles?

-Así, en teoría, podríamos señalar al Fraga, Binefar, Ejea, Calatayud... En el grupo de cabeza, desde luego, puedes incluir también al Barbastro.

-¿Que esperais de vuestra filialidad con el Español de Barcelona?

-Puede reportarnos notables beneficios en el doble aspecto económico-deportivo. De momento tenemos programado un amistoso, a celebrar en nuestras fiestas patronales. Esto supone interés para el aficionado y un buen refuerzo para las arcas del club.

-¿Qué me dices del grupo en general?

-Lo veo muy igualado y puede reportar interés y espectacularidad. Opino que tomarán el mando de salida cuatro o cinco equipos, los mencionados anteriormente, por considerarlos superiores al resto. Opinión muy particular, que conste.

-¿Gozas de absoluta libertad de acción como entrenador en el Barbastro?

-De otra manera ya no pertenecería a su plantilla, puede estar seguro de ello. De momento al menos cada cual respeta la misión de los demás, es lo normal.

Y tras estas atinadas frases de Pedro Aróstegui ponemos el consabido punto final y deseamos a la familia barbastrense toda la suerte y éxitos que merece.

Enrique PEYRONA

Este año, por un capricho del destino, o bien por imperativo del calendario, coincidirán las fiestas patronales de Barbastro con el principio del torneo liguero. Directivos, técnicos, jugadores y aficionados en general, están muy animados en la Ciudad del Vero; sueñan con el retorno a Tercera División y confían en alcanzar esta meta a pesar de que reconocen que las dificultades serán múltiples y los

TAMBIEN FERRANCA JUEGA AL FUTBOL

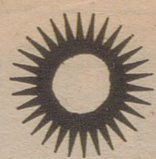


He aquí a los muchachos bicolor del C.D. Peña Ferranca. También los Ferranca juegan al fútbol y saben hacerlo bien. Juegan en la Segunda Regional y este año se están preparando para hacer un buen papel en cuantos torneos participen.



EN LOS TOROS

Al sol se llevan la sombra de sus paraguas y sus sombreros. Y la botá y el botico. Y toda la alegría de que se lesen hacer gala. Y después de los Toros la ciudad se llena con sus bailes y sus charangas que sólo acaban cuando las fiestas ya han pasado. Ellos mismos nos lo han dicho. "En cinco días no dormimos. No se mantienen de pie 340 litros de alegría. Una estupenda mezcla de anís, moscatel y clarete que pega fuerte, fuerte... Y que despierta al más dormido".



BODAS DE ORO DEL BARBASTRO



Lo que va de 1921 a 1971. Este es un escaparate que a nuestro por Barbastro hemos sorprendido y merecía la pena disparar sobre para traernoslo en la cámara. Allí, el primer balón con que jugó a Barbastro de los años 20 que iba a jugar con el Huesca a Villa Isabell Allí, la primera bomba que dió oxígeno a ese primer balón y las añosas fotografías de los equipos pioneros de Barbastro. Escaparate blanqui-rojo orlado de laurel. ¡Cuánta gloria y cuántos sacrificios encierran en sus colores!

(Foto García Lur)

VI CIRCUITO CANAL DEL CINCA

SE CELEBRARA EL DIA 4, DISPUTANDOS IMPORTANTES PREMIOS

Patrocinada por la Comisión de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Barbastro y Cervezas San Miguel y bajo organización de la Sección Ciclista de la Unión Deportiva Barbastro, se celebrará el próximo día 4, a las cuatro de la tarde, una interesante prueba ciclista bajo la denominación que encabeza estas líneas la que se pone en juego importantes premios y valiosos trofeos.

El itinerario está muy bien equilibrado y en el tendrán su oportunidad tanto los rodadores como los escaladores. Los corredores partirán de Barbastro dirigiéndose hacia el Pueyo, donde a la entrada del desvío para subir al Monasterio se dará la vuelta, regresando a BARBASTRO y pasando por la Avda. del Ejército Español, General Ricardos y Avda. de los Pirineos seguir hasta "Enate" donde en el cruce de carreteras se dará la vuelta para regresar a Barbastro y siguiendo por la Avda. de los Pirineos, Calvo

Sotelo, Avda. de la Estación saliendo por la carretera Monzón y al llegar Monzón, en E.S. Huguet, dar la vuelta y regresar a Barbastro donde pasando nuevamente por Avda. Estación, Calvo Sotelo, Gral. Ricardos y una vez llegado al P. del Generalísimo, quedará la "Meta" (a la altura de Motos Vespa) finalizar.

Premios	Aficionados 2º	Juveniles A y B
1.-	2.500	1.500
2.-	1.500	1.200
3.-	1.000	1.000
4.-	750	750
5.-	500	500
6.-	250	250
7.-	100	100

Trofeos: "Cerveza San Miguel Frio Serrano y otros".

Concentración e inscripción "Cine Cortes" desde una hora antes de la salida, es decir, desde las 15 horas.

Cualquier hora es buena para leer "ARAGON/exprés"

LA DEGOLLACION de SAN JUAN BAUTISTA y la FESTIVIDAD de SAN CRISTOBAL,

CELEBRADAS CON GRAN SOLEMNIDAD
EN EJEA DE LOS CABALLEROS

**CINCO
VILLAS**
expres

CURSILLO de

SALVAMENTO y SOCORRISMO

en EJEA de los CABALLEROS



(Foto Samper)

El pasado domingo, día 29, se celebró en Ejea de los Caballeros la conmemoración de la Degollación de San Juan Bautista, patrono de la villa. Los actos y festejos programados con tal motivo revistieron una gran solemnidad y brillantez, siendo muy numerosos los fieles que abarrotaron la iglesia de Ejea para honrar, con piadoso recogimiento, a San Juan Bautista.

Sobre una bandeja y en el interior de su antiquísima urna de cristal, la "cabeza" de San Juan Bautista estuvo expuesta a la veneración de los fieles, durante todo el día, en la iglesia de Nuestra Señora de la Oliva, en cuyo recinto sagrado se celebró, asimismo, la festividad de San Cristóbal, patrono de los conductores.

Y fueron muchos los chóferes ejeanos que asistieron, con sus familiares, a la solemne función religiosa celebrada en la Basílica de la Oliva y a la procesión

motorizada, con la imagen de San Cristóbal, que discurrió por las principales calles y plazas de Ejea.

La bendición de vehículo estuvo lugar en la plaza de España, según se puede apreciar en el gráfico que insertamos y en el que aparece el sacerdote don José Duesca, impartiendo una de sus cuantiosas bendiciones que en numeros redondos alcanzaron la suma de 197, tantas como vehículos pasaron ante mosén José.

Después, y en el Casino España, se celebró el tradicional almuerzo de San Cristóbal, un ágape de hermandad entre los volantistas ejeanos que estuvo presidido por las primeras autoridades de la villa y por una sana alegría de todos los asistentes que se vió culminada con la actuación, a los postres, de numerosas atracciones que estuvieron a cargo de algunos artistas aficionados de la localidad, finalizando así la jornada dedicada a San Cristóbal.

Organizado por la Delegación Comarcal de Educación Física y Deportes, que con tanto entusiasmo y acierto viene dirigiendo el joven y prestigioso médico oscense, don Luis Sesé Ceresuela, y patrocinado por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros, se acaba de celebrar en esta villa un Cursillo de Salvamento y Socorrismo, en el que han participado 44 entusiastas cursillistas de uno y otro sexo y de todas las edades.

El cursillo en cuestión, que ha sido dirigido, con gran eficacia y suma efectividad, por el monitor nacional de la Federación Española de Salvamento y Socorrismo, don Francisco Javier Gascón Macipe, ha alcanzado un éxito rotundo, tanto de público como de participantes, por cuanto hemos visto como las pruebas realizadas en la piscina municipal han sido seguidas muy de cerca por un numeroso grupo de aficionados a la natación y con un interés y aplicación sumamente extraordinarios por parte de todos los cursillistas, 28 de los cuales han logrado diplomarse en Salvamento y Socorrismo.

En una de las dos fotografías que ilustran esta breve información, aparecen, junto a su monitor, señor Gascón, la mayor parte de los cursillistas que han participado en el mencionado cursillo de Salvamento y Socorrismo. En la otra, se puede contemplar al joven Manuel López Diego-Madrado efectuando, con gran dominio de sí mismo, una de las últimas pruebas, consiste en sacar, hasta una orilla imaginaria, a una persona de 75 kilos de peso (representada por un maniquí) que se supone está pasando por el difícil trance de perecer ahogada.



(Fotos Samper)



Con la organización del cursillo que estamos comentando, la Delegación Comarcal de Educación Física y Deportes se acaba de apuntar un meritorio tanto a su favor que habrá que desear se repita lo antes posible. Lo mismo estamos obligados a

decir del Ayuntamiento ejeano que ha sido el magnífico patrocinador del cursillo. En cuanto al monitor del mismo, calificaremos su labor simplemente de extraordinaria. ¡Enhorabuena a todos, incluidos los cursillistas!



LA "DOÑA OLVIDADA" ARIZA

trascendente Ariza en lo que a historia se refiere que fue umbral aragonés para árabes y castellanos, a la hidalga y heroica Ariza, se le van decayendo aquellos méritos del medioevo, sin que nadie se percate, de la existencia de unos hechos memorables.

Ariza, tiene cosas y sabores distintos, que la hacen fascinante y única. Si digo fascinante, no es solamente por el orgullo de haber nacido aquí, porque eso es el amor propio que cada cual hace de su patria chica, sino el sentir la inspiración hasta en el aire que la envuelve, el no poder evitar sentirse y hallarse con la poesía. Porque Ariza tiene motivos poéticos sobrados.

Ariza, además de costumbres y privilegios, dejando a un lado sus notas coloristas, es una villa agrícola, ganadera, industrial,

en plena carretera Nacional y red ferroviaria, con una extensa comarca de pueblos, que la hacen foco principal y punto de transacciones comerciales. Y, de Ariza que hay mucho que hablar, en todo lo concerniente a ella y que intentaremos hacerlo en más de una ocasión, nos viene a la memoria un mil doscientos treinta y cinco, que según hemos leído fue un año singular para la historia arizana, puesto que Jaime I "El Conquistador" anuló su matrimonio con Dña. Leonor de Castilla dotándola del Castillo y la villa y las alquerías y términos pertenecientes, ya que como es sabido posteriormente sería Dña. Violante de Hungría quien ocupara el puesto de esposa. Así es como Ariza fue súbdita de Dña. Leonor y por supuesto

de su hijo D. Alfonso, primogénito de D. Jaime.

Y, si continuásemos en recuentos y gestas notables que en Ariza han tenido lugar, veríamos que su talla en la Reconquista ha sido considerable. Pero... ¿y ahora? ¿Qué restos demuestran su glorioso pasado? Pocos, es verdad. Sin embargo se podrían hacer efectivos más de un vestigio, más de una pintura, más de un rescate, si el entusiasmo de los arizanos no se durmiera en la indiferencia. Yo, sólo puedo decir que tentativas no me faltan, con la mejor voluntad del mundo.

Los siglos duermen la cultura de una época fabulosa. Ariza entre una bruma de tiempo y de misterio, deja pasar sus ruinas poco a poco menos que insospechadas. Como la Reina

de Castilla, que el singular Conquistador olvidaría por todas aquellas damas que le hicieron perder la cabeza como hombre, no como gobernante. Si Dña. Leonor reviviera y contemplase la actual Ariza, de seguro la encontraría irreconocible.

Irene DE ARAGON

CON PASO SEGURO
Y FIRME

ARAGON
expres

AVANZA POR TODA
LA REGION

NECESITAMOS DELEGADOS
CORRESPONSALES, EN
MUCHAS LOCALIDADES
TODAVIA VACANTES.
ESCRIBIR A NUESTRA
REDACCION: MARCIAL, 2
APARTADO 39 - ZARAGOZA

CINCO VILLAS expres

Corresponsal - delegado: Faustino LABORDA SAGASTE
Olvido, 7 - Tel. 799 - EJEA DE LOS CABALLEROS
SE PUBLICA LOS VIERNES



MALPICA de ARBA

da un nuevo sacerdote a la Iglesia



Fué el jueves pasado, día 26 de Agosto, cuando Malpica de Arba vivió una tarde gozosa bajo la bóveda de su iglesia parroquial. El templo, que aparecía bellamente exornado e intensamente iluminado, estuvo enteramente lleno por una buena cantidad de enfervorizados fieles, familiares y amigos de don Jesús Gamboa Idoipe que hizo su primera misa solemne y concelebrada en su pueblo natal.

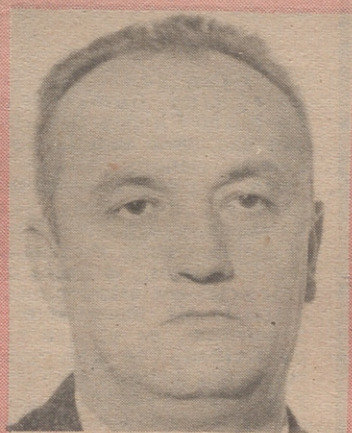
Es el quinto sacerdote que, en pocos años, da Malpica de Arba a la Iglesia. Lo que quiere decir que las vocaciones sacerdotales brotan generosamente en este "chiquitín" pero bello y pintoresco pueblo de las Cinco Villas que solamente cuenta con 80 habitantes de hecho.

Hemos llamado "pueblo" a Malpica de Arba, pero confesemos que ya no lo es en estos momentos, ya que, por propia voluntad de sus vecinos y a solicitud de su Ayuntamiento, acaba de convertirse de forma oficial, en barrio de la localidad de Biotá; un pueblo éste en el que casi se desconoce el fenómeno de la emigración.

Y poco más, sino felicitar sincera y efusivamente al nuevo sacerdote malpicano, don Jesús Gamboa Idoipe, de quien todos esperamos lleve a cabo una fructífera labor espiritual y social en pro del pueblo de Dios.

¡Se aproximan las FIESTAS...!

AL HABLA CON LOS HOMBRES DEL MUNDO DEL ESPECTACULO



D. ANGEL BENITO

¡Rincón taurino!
Hablamos con don Angel Benito, representante en Ejea de la empresa arrendataria de la Plaza de Toros. Y nos dice: "El día de la Virgen de la Oliva, domingo 12 de Septiembre, se abre la temporada taurina con una novillada picada de postín. Actuarán, con ganado de doña Socorro Sánchez Dal, de Sevilla, los famosos novilleros Joselito, Tartujo, Miguel "Cinco Villas" y Manolo Rubio.

El día 13, lunes, gran Corrida de Toros, con reses procedentes de la prestigiosa ganadería sevillana de don Antonio Campos Latuada, para los excelentes espadas Miguel Marquez, Antonio José Galán y Raúl Aranda.

Al día siguiente, y con la reposición de "El Bombero Torero", tendrá lugar el tradicional y gran espectáculo cómico-aurino-musical que tanta aceptación tiene en las Cinco Villas.

Y para los días 16, 17 y 18 grandes becerradas populares, con lo que se pondrá punto final a los espectáculos taurinos en la Plaza de Toros de Ejea".

-Muchas gracias por su valiosa información, don Angel. Y que todo salga bien.

Nos vamos ahora al Casino España y el tesorero de su Junta, don Lorenzo Rincón Sevillano, nos da como seguras las actuaciones, sobre el escenario de la Sala de Fiestas del Casino y dentro de las Fiestas Patronales, de las siguientes atracciones musicales: "Los Showmen", para los días 11 y 12; Ana Kiro, para el 12, 13 y 14; "Los Paladines", para el 13, 14 y 15; "Los Tomara", para el 15; Santane y su conjunto, para el 16 y el 17; la orquesta Caravana, los días 16 y 17 y la orquesta Marabella, para los días 18 y 19.

¡Un gran programa en el Casino España, si señores!

Estamos ahora en la gran discoteca "Las Vegas", cuyo local nos impresiona por su amplitud y belleza. Conversamos largamente con su propietario, don Manuel Pellicena Eneina y nos explica el funcionamiento luminotécnico de la sala. Nos habla, después de las

grandes novedades discográficas adquiridas por él para las Fiestas y de la singular novedad que va a introducir en su Discoteca durante los días festivos. Se trata de una rifa extraordinaria, consistente en el sorteo de un viaje de placer, para dos personas a Palma de Mallorca, entre todos aquellos asistentes a las sesiones de baile (de uno y otro sexo) a quienes se les obsequiará con boletos para optar a ese viaje de ocho días de duración a las islas Baleares.

Al despedirnos del señor Pellicena, nos ruega hagamos público su ofrecimiento al Patronato Social Católico, Centro de Iniciativas y Turismo, Organización Juvenil Española Juventud de Acción Rural Católica, etc., de todas sus magníficas instalaciones para su uso con fines caritativos y de promoción cultural.

No es descabellada, ni mucho menos, la idea de don Manuel Pellicena. Bien se podrían celebrar en su Discoteca algunos festivales de signo benéfico, pues no sólo con baile se divierte la juventud



D. MANUEL PELLICENA

ejeana. Esperemos que el desinteresado ofrecimiento de "Las Vegas", sea bien acogido por todos.

Y ya estamos envueltos por el centelleante y fulgurante ambiente que tiene esa pequeña maravilla que es la discoteca "Avenida". Música de ritmos suaves, para un mundo fascinante y sugerente, creado por el embrijo de una multicolor y parpadeante iluminación que elevará hasta la categoría de lo sublime las noches de amor que sin duda se prodigarán en abundancia, y durante las Fiestas Patronales, entre la juventud cincovillesa.

El mundo musical está al alcance de todos los ejeanos por ser la discoteca "Avenida" la de mejor dotación discográfica de la comarca.

Visitamos, por último, la discoteca "Ducal" que ha remozado su mobiliario y estrena decoración para su reapertura que tendrá lugar el próximo domingo, día 5, con las mejores novedades del disco. En el "Ducal" se registra en estos momentos un



D. LUIS BARRERA

verdadero trajin con los preparativos de última hora para que todo esté a punto para el día señalado. De verdad que la discoteca "Ducal" nos va a ofrecer una auténtica sorpresa con las nuevas instalaciones introducidas en sus locales.

Al empresario del Teatro Imperio y del Cine Goya, don Luis Barrena Racaj, lo hemos visitado y saludado en su despacho particular. Es un hombre joven, dinámico y emprendedor. Habla casi precipitadamente cuando nos explica, con gran entusiasmo, la composición de las carteleras de los principales coliseos de Ejea.

-Háblenos, en primer lugar del programa confeccionado para el Teatro Imperio

-Encantado. Ahora mismo. Comenzamos la temporada festeru con un ciclo de cultura lírica. Se trata de poner sobre el escenario del Imperio, los días 12, 13 y 14 las obras "La del Manojó de Rosas", "Katuska" y "La Tabernera del Puerto", del maestro Pablo de Sorozábal, representadas por la Compañía Lírica "Isaac Albeniz" que viene patrocinada por el Ministerio de Información y Turismo y subvencionada por el Ayuntamiento de Ejea de los Caballeros. Al día siguiente actuará la compañía de Mary Carrillo con la obra original de André Roussin "La Mamma". Y en días sucesivos lo harán algunas compañías de altas variedades, como serán las de Paquito Jerez, con el "Duo Veracruz" que presentarán el espectáculo arrevisado ¡Que locura de mujeres! y otras cuyos contratos están a punto de firmarse.

-¿Y en el Cine Goya, qué nos ofrece usted?

-Una buena selección de películas, como son "Un Hombre llamado Caballo", "Los Girasoles", "El Graduado", "En un lugar de la manga", "Sin un adiós", "Los Siete Magníficos", "Senso", y "Noches de París". Esto es todo cuanto le puedo decir sobre el programa confeccionado para mis dos locales.

La verdad es que pocas veces habremos gozado de un programa tan apretado y variado, así como tan interesante, como el que se nos va a ofrecer en las Fiestas Patronales, dentro del Teatro Imperio y del Cine Goya.

Felicitemos al inquieto empresario que es don Luis Barrena, por su acertada elección de compañías teatrales y títulos cinematográficos y le deseamos un éxito total de público y de taquilla. ¡Se lo merece!

Pagamos en el acto los negociables del Servicio Nacional de Cereales

Oficinas en:

EJEA DE LOS CABALLEROS -
BARDENA DEL CAUDILLO -
BIEL - ERLA - LUNA -
SIERRA DE LUNA -
SOFUENTES - SOS DEL REY
CATOLICO - UNCASTILLO -
TAUSTE



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

MAS INFORMACION EN PAG. ANTERIOR

VIERNES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1971